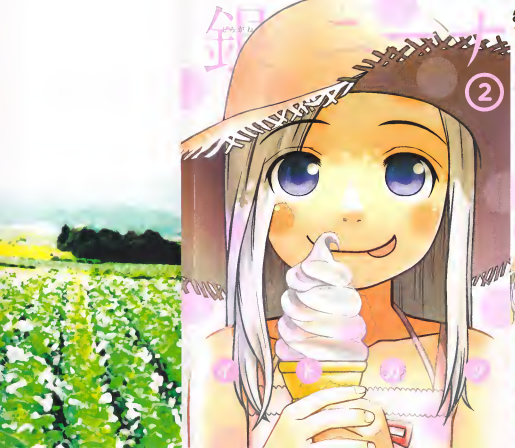


ACTION COMICS

9784575842128

ISBN978-4-575-84212-8
C9979 ¥600E

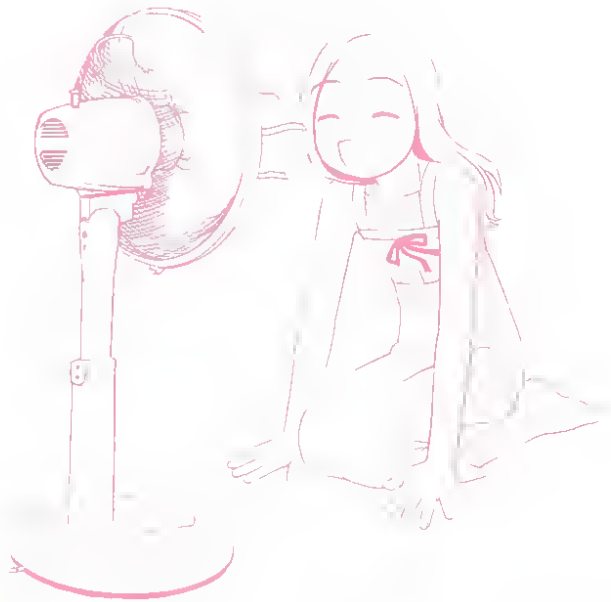
19299790060O6

定価：本体600円＋税

雑誌 60186-82

双葉社

銀のニーナ ②



イトカツ

銀のニーナ ②

お手伝い　高野さん
桐谷さん
神田さん

吉永さん
飯島さん
大久保さん

装幀デザイン　〜イブリノ・スタジオ
里木さん

担当　Nさん

出版にあたり尽力　くださった皆様方

ありがとう
ございました

2013.3.X

イトカツ

双葉社

ACTION COMICS

銀のニーナ

(しろがね)

②

イトカツ

C O N T E N T S

CHAPTER 9: A GREAT NAME

CHAPTER 10: WITH YOU, I CAN...

CHAPTER 11: CHALLENGE!

CHAPTER 12: WATERSIDE PLAY

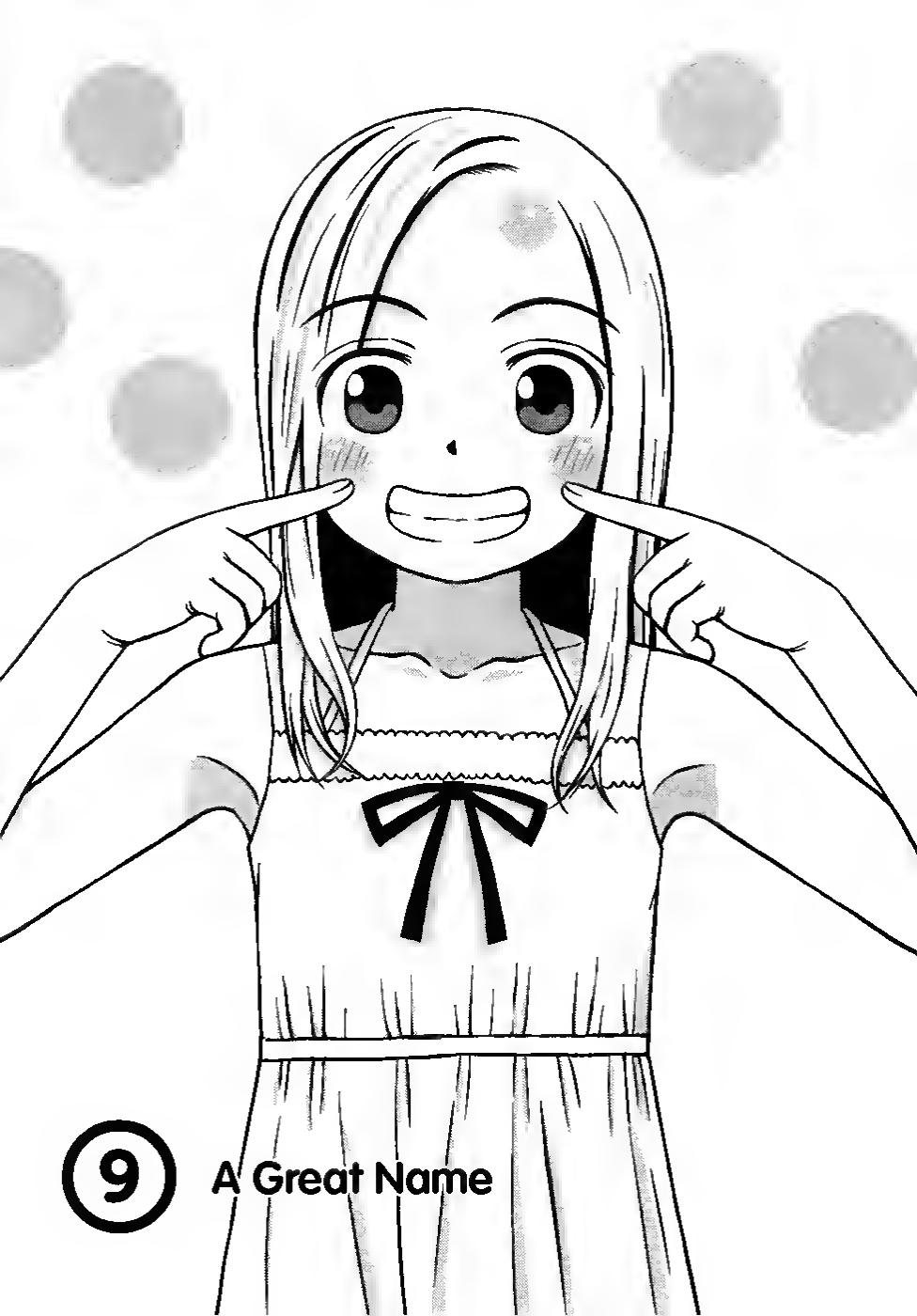
CHAPTER 13: NINA TRIED TO MAKE IT

CHAPTER 14: A STEP FORWARD

CHAPTER 15: CHANGED RELATIONSHIP OF THE TWO

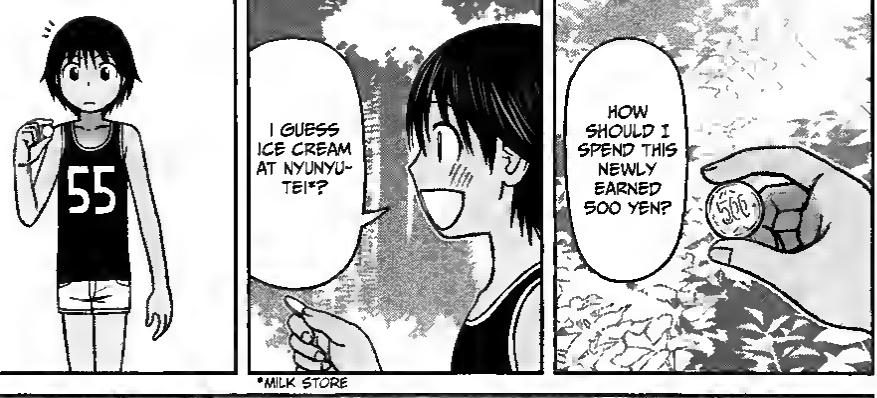
CHAPTER 16: FATHER'S VIEW, MOTHER'S VIEW

CHAPTER 17: LET'S STUDY

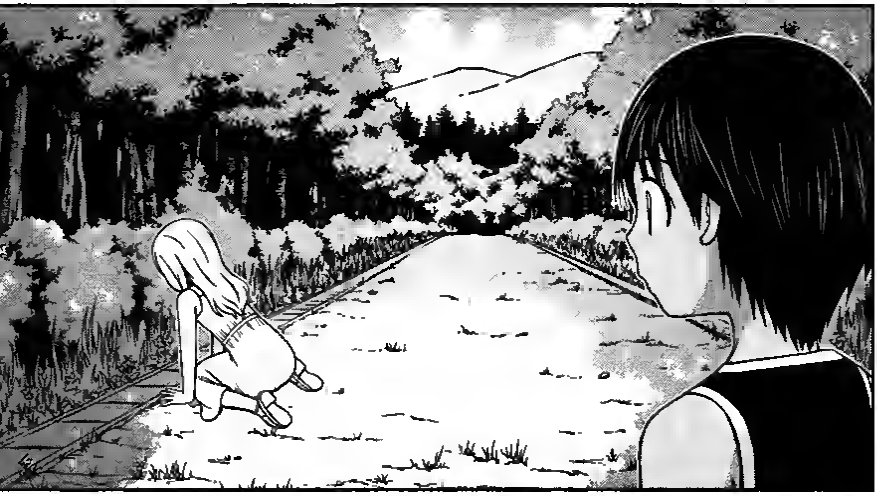


9 A Great Name

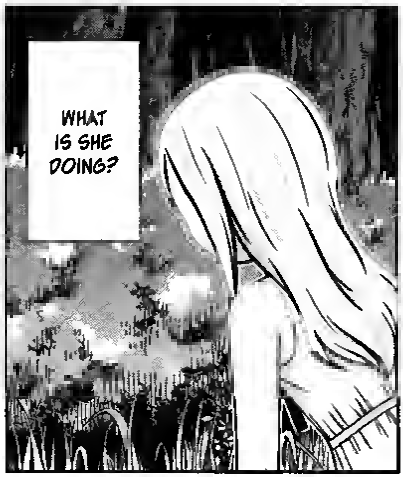
THAT'S SURPISIGNLY LUCKY.
ALL I DID WAS BRING LUNCH TO PAPA AND THEN HE GAVE ME THIS MONEY.
I HOPE HE FORGETS HIS LUNCH EVERY DAY.
5

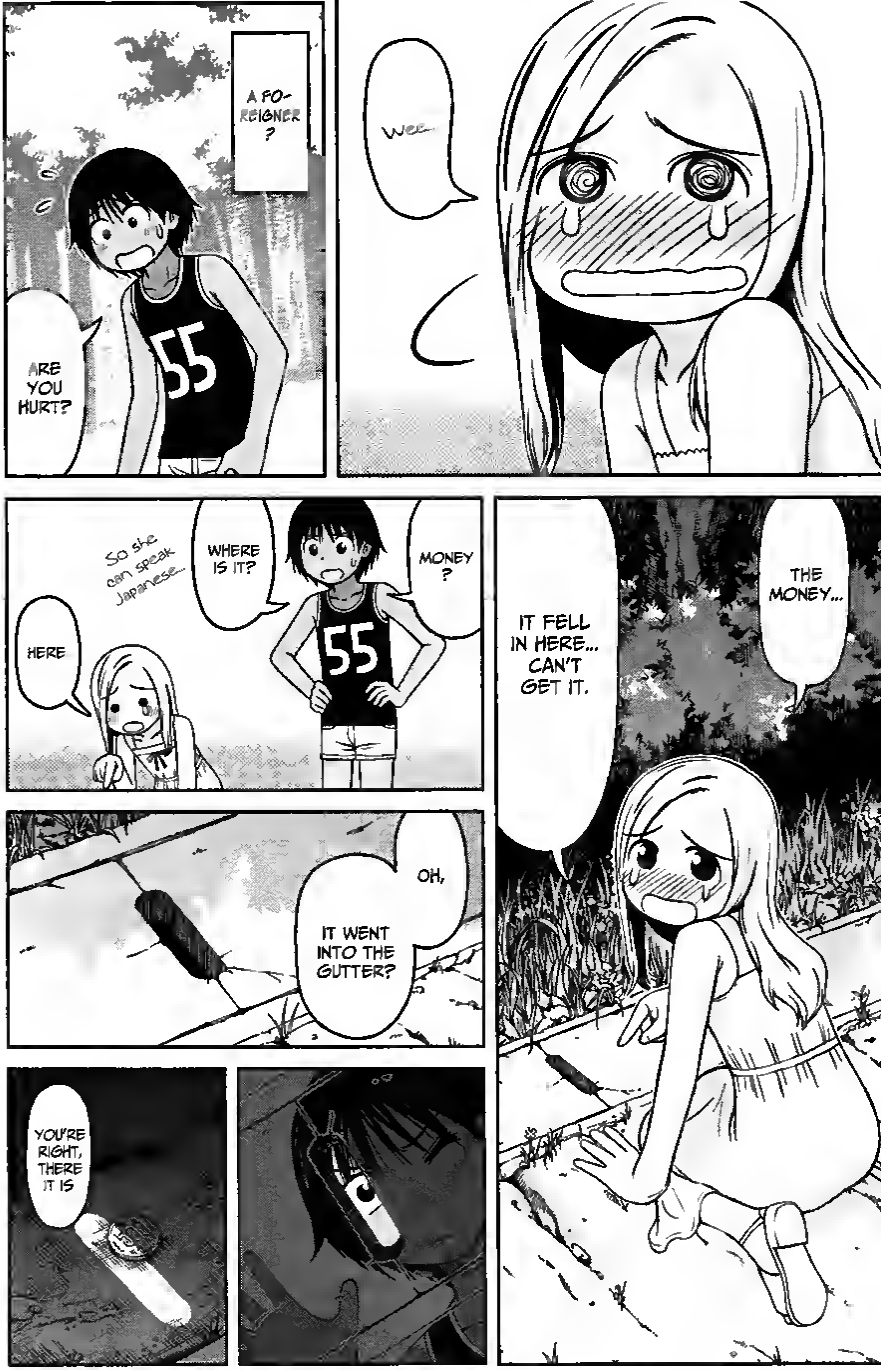

55
I GUESS ICE CREAM AT NYUNYU-TEI*?
HOW SHOULD I SPEND THIS NEWLY EARNED 500 YEN?
500

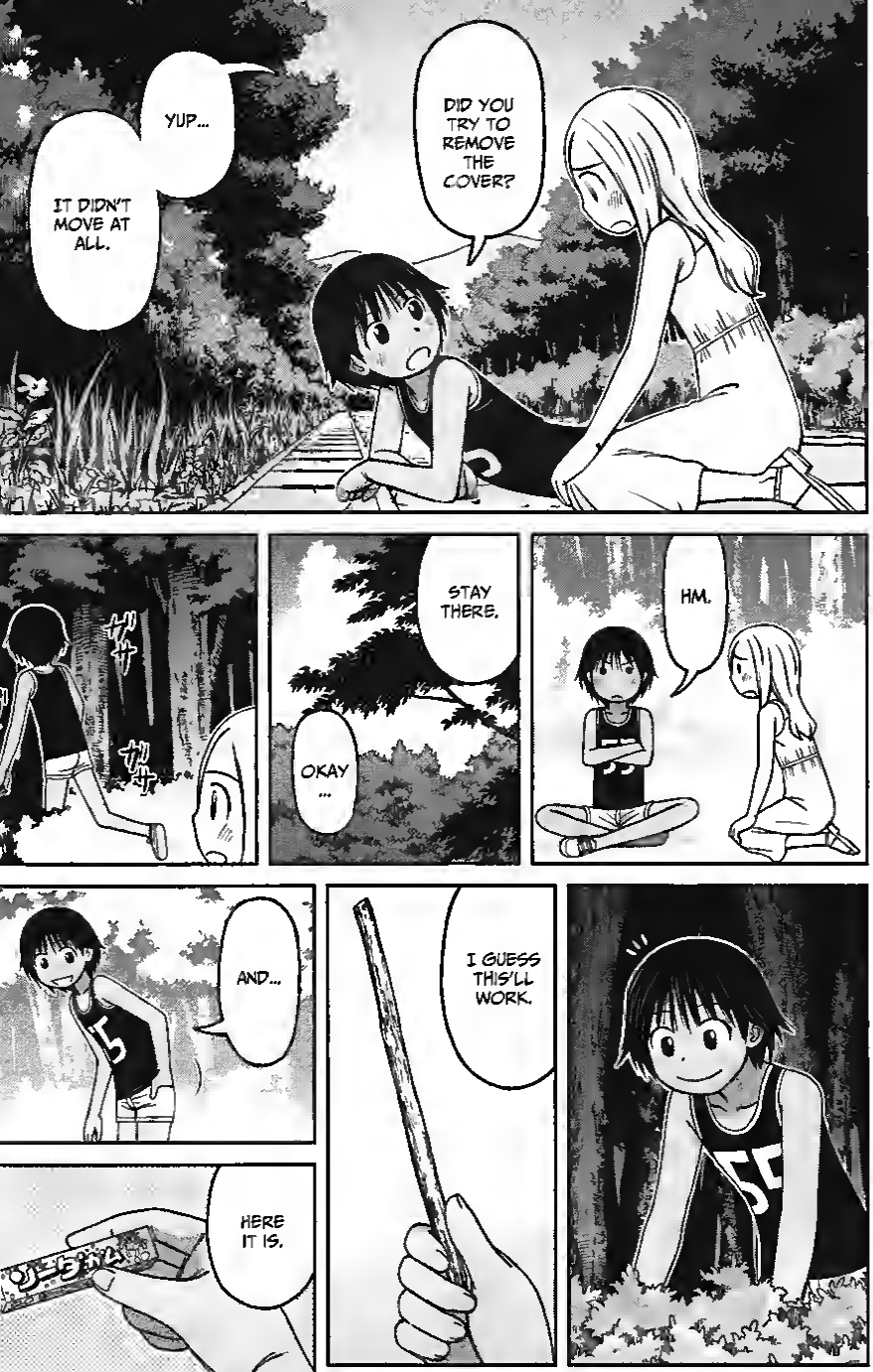
*MILK STORE

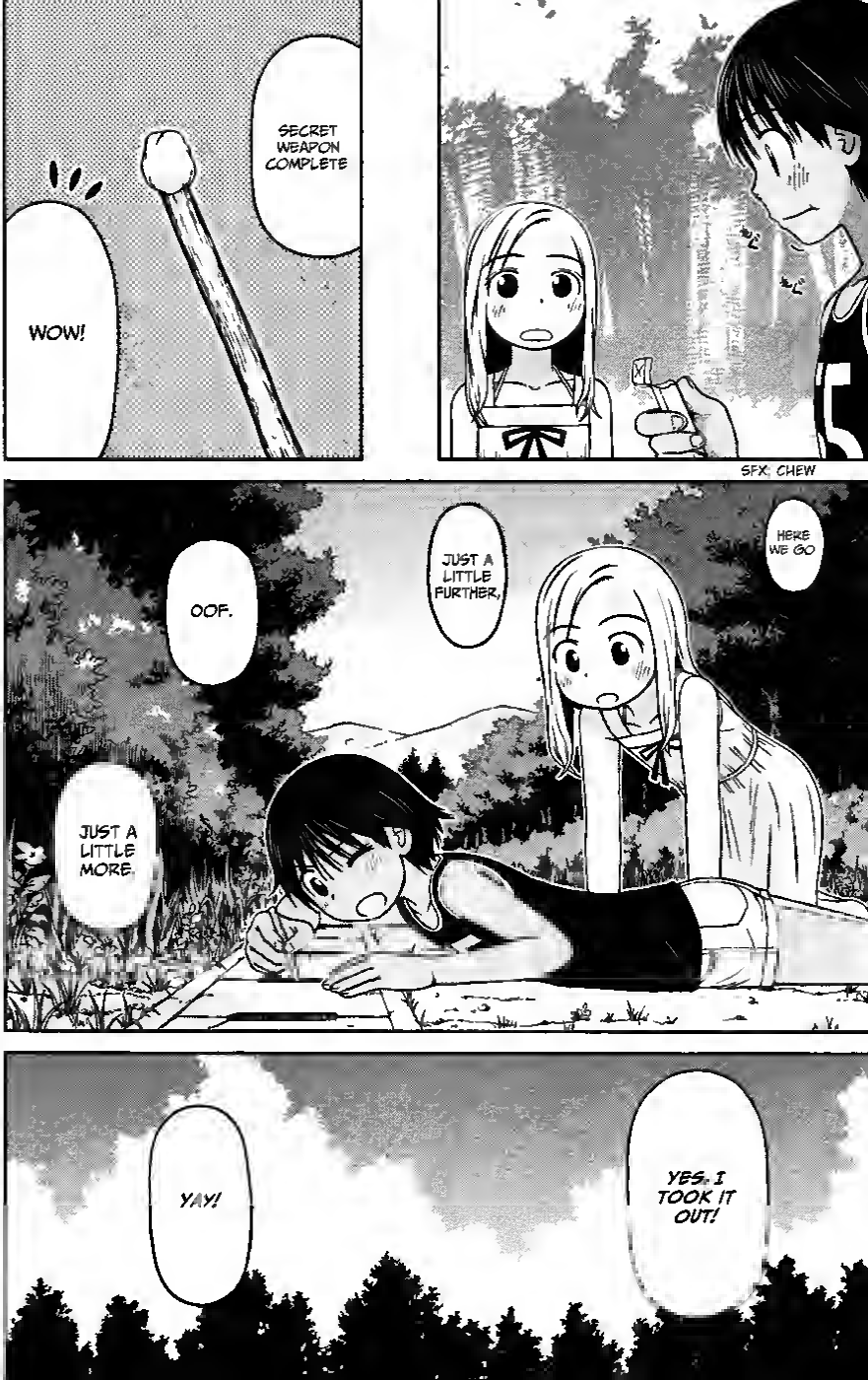


HEY,
WHAT'S WRONG?
55

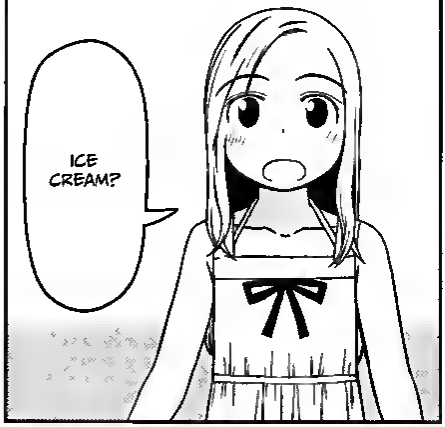

WHAT IS SHE DOING?


A FOREIGNER?
ARE YOU HURT?
55
Well...
THE MONEY...
IT FELL IN HERE... CAN'T GET IT.
MONEY?
WHERE IS IT?
So she can speak Japanese...
HERE
55
OH,
IT WENT INTO THE GUTTER?
YOU'RE RIGHT, THERE IT IS

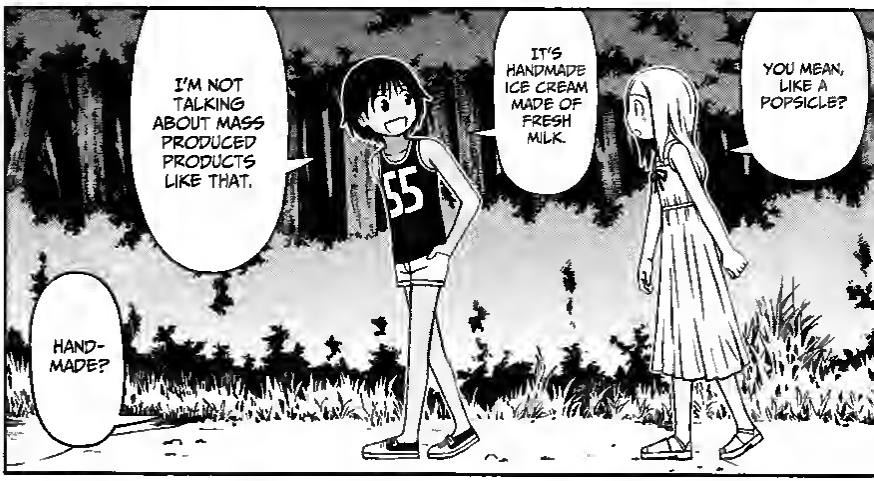

DID YOU TRY TO REMOVE THE COVER?
YUP...
IT DIDN'T MOVE AT ALL.
STAY THERE.
OKAY...
HM.
AND...
I GUESS THIS'LL WORK.
HERE IT IS.

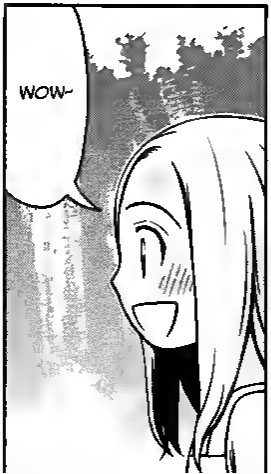

SECRET WEAPON COMPLETE
WOW!
SFX: CHEW
HERE WE GO
JUST A LITTLE FURTHER.
OOF.
JUST A LITTLE MORE.
YAY!
YES. I TOOK IT OUT!

THANK YOU.
IT GOT A LITTLE DIRTY WITH MY SPIT THOUGH.
HERE.
UMMM- REPAY?
WHAT? REWARD?
I'LL REWARD YOU.
...
OH, RIGHT.
Hey
I WANT TO REWARD,
REWARD
SHE'S VERY PERSIS- TENT.
WHAT?
IT'S OKAY I DON'T NEED ANY REWARD.
55

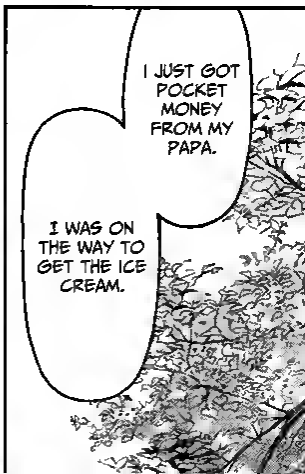

ICE CREAM?

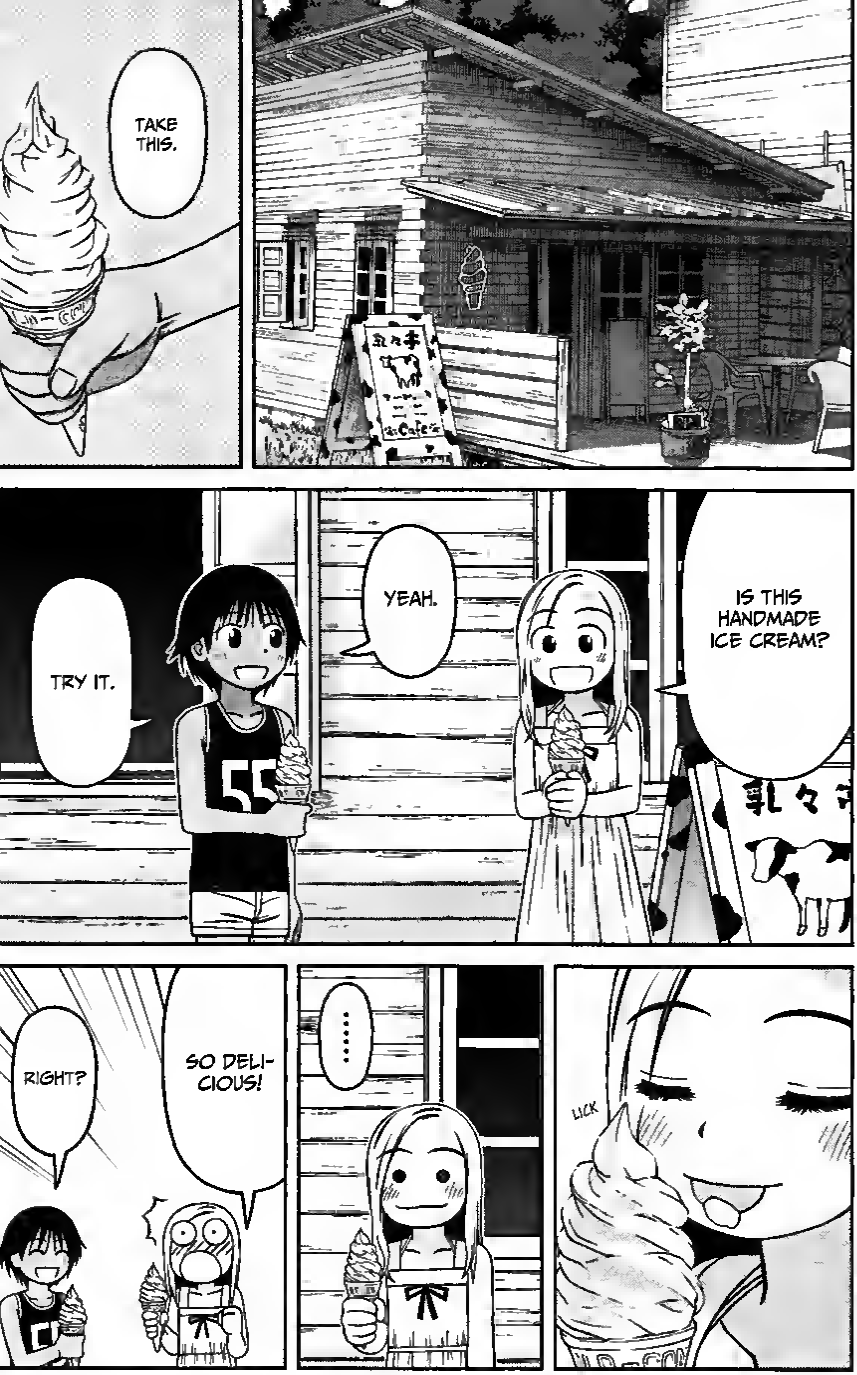
FORGET THE REWARD STUFF.
COME WITH ME FOR A BIT.

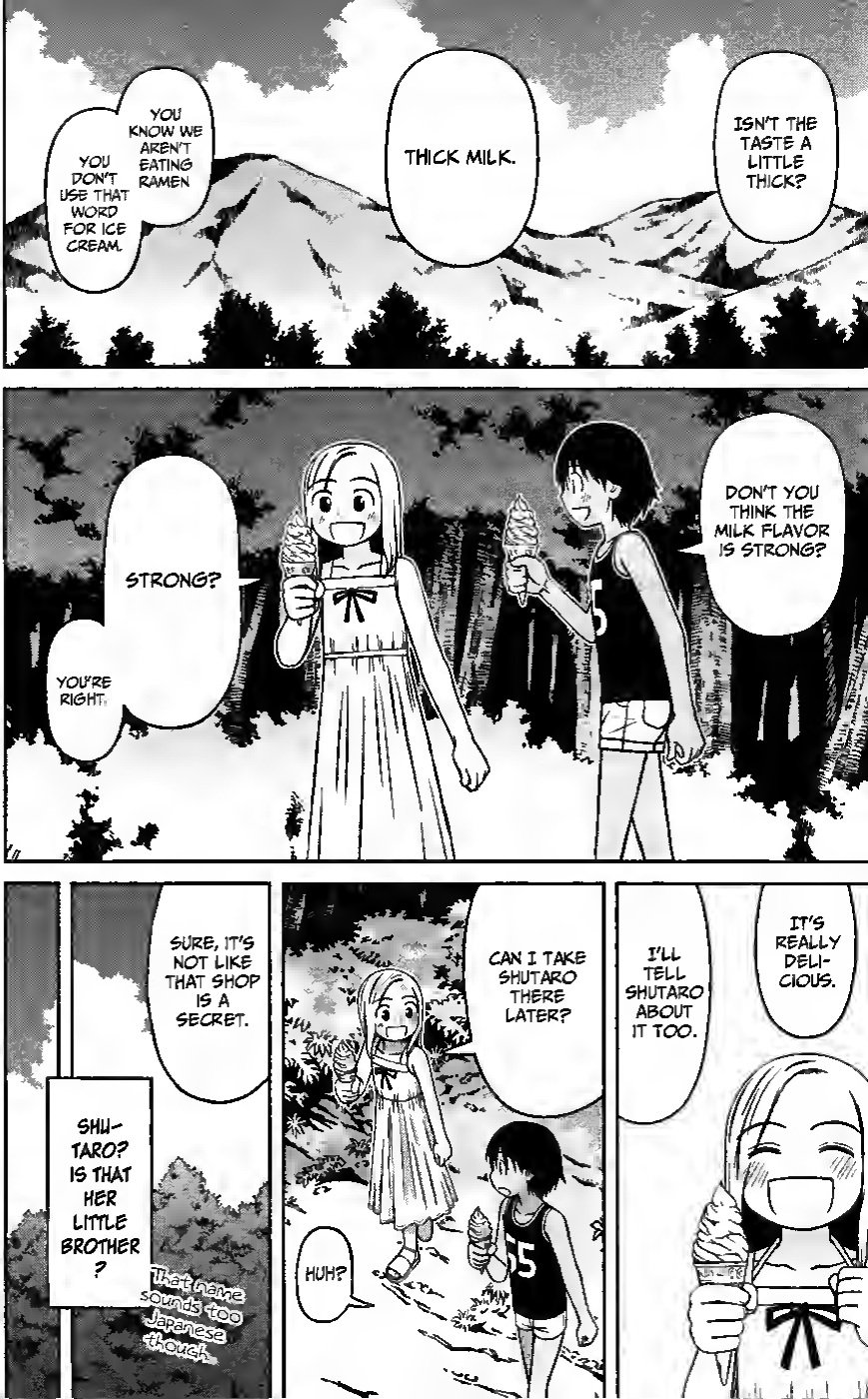

I'M NOT TALKING ABOUT MASS PRODUCED PRODUCTS LIKE THAT.
IT'S HANDMADE ICE CREAM MADE OF FRESH MILK.
YOU MEAN, LIKE A POPSICLE?
HAND-MADE?

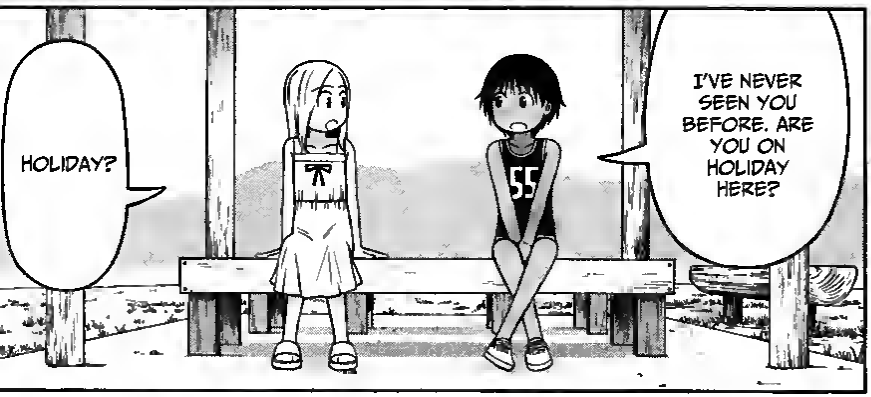

WOW~

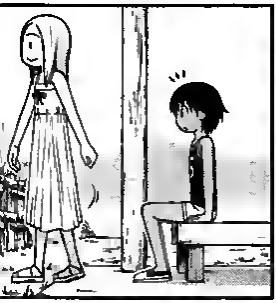
IT'S SO DELICIOUS, YOU'LL GET ADDICTED TO IT AFTER ONE BITE.


I JUST GOT POCKET MONEY FROM MY PAPA.
I WAS ON THE WAY TO GET THE ICE CREAM.

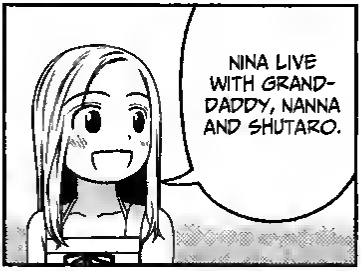

TAKE THIS.
IS THIS HANDMADE ICE CREAM?
YEAH.
TRY IT.
TEXT MILK
LICK
.....
SO DELI-CIOUS!
RIGHT?

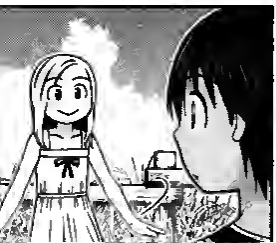

ISN'T THE TASTE A LITTLE THICK?
THICK MILK.
YOU KNOW WE AREN'T EATING RAMEN
YOU DON'T USE THAT WORD FOR ICE CREAM.
DON'T YOU THINK THE MILK FLAVOR IS STRONG?
STRONG?
YOU'RE RIGHT.
IT'S REALLY DELI-CIOUS.
I'LL TELL SHUTARO ABOUT IT TOO.
CAN I TAKE SHUTARO THERE LATER?
HUH?
SURE, IT'S NOT LIKE THAT SHOP IS A SECRET.
SHU-TARO? IS THAT HER LITTLE BROTHER?
That name sounds too Japanese though.


I'VE NEVER SEEN YOU BEFORE. ARE YOU ON HOLIDAY HERE?
HOLIDAY?



Nina moved in there a month ago
Huh?

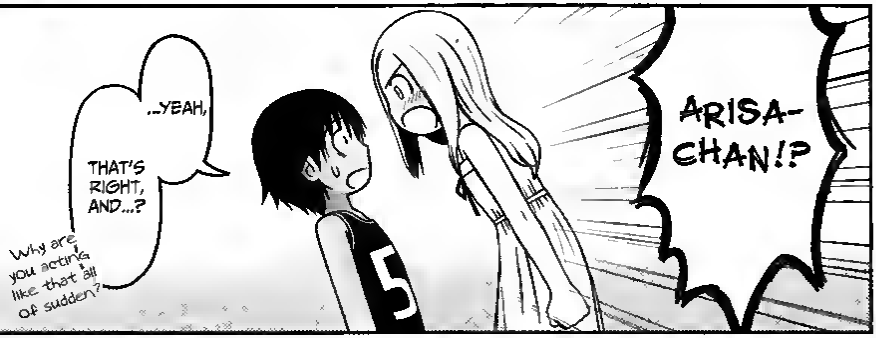

NINA LIVE WITH GRAND-DADDY, NANNA AND SHUTARO.

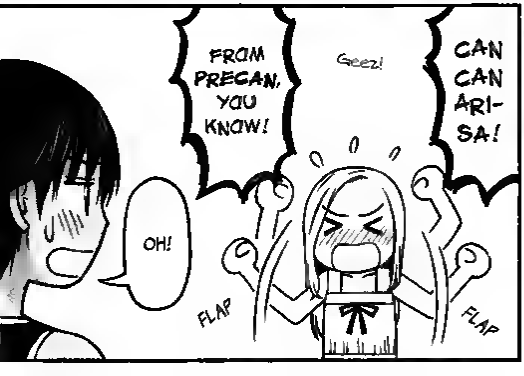


SO HER NAME IS NINA.
HM.

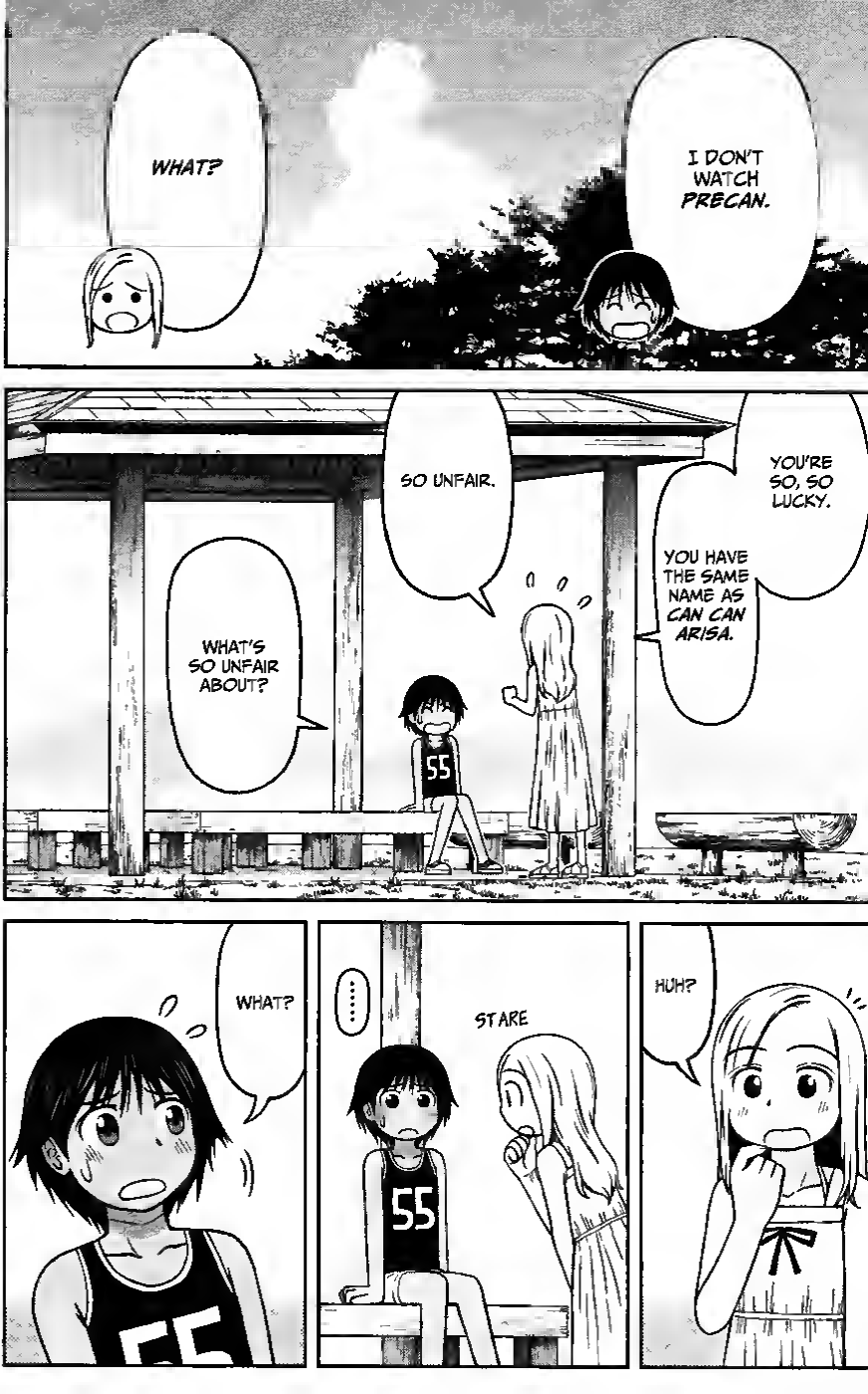
I AM SHIMAZAKI NINA.
PLEASED TO MEET YOU
MY NAME IS MORISAWA ARISA
OH,
YEAH, NICE TO MEET YOU.
55
55

SFX: THRUST
ARISA?
FLINCH

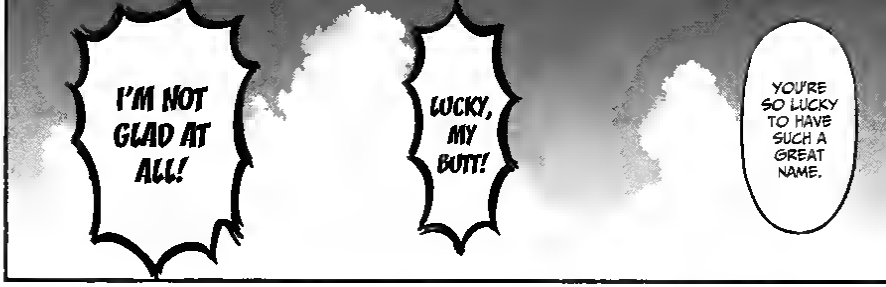

ARISA-CHAN!?
..YEAH,
THAT'S RIGHT, AND...?
Why are you acting like that all of sudden?


CAN CAN ARI-SA!
Geez!
FROM PREGAN, YOU KNOW!
OH!
FLAP
FLAP

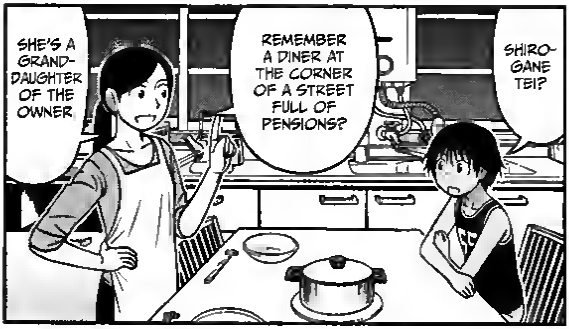
CAN CAN ARISA!?
HAH?
WHAT'S THAT?

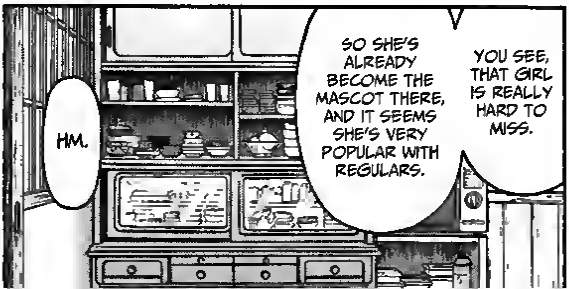

WHAT?
I DON'T WATCH PRECAN.
SO UNFAIR.
YOU'RE SO, SO LUCKY.
WHAT'S SO UNFAIR ABOUT?
YOU HAVE THE SAME NAME AS CAN CAN ARISA.
55
WHAT?
STARE
HUH?

ガーン
ARISA-CHAN, ARE YOU A BOY?
SFX: SHOCKED
YOU'RE SO MEAN!
YES.
DID YOU THINK I WAS A BOY TILL NOW?
H-HEY!
YOU'RE SO RUDE!!
BUT-
YOUR BOYISHNESS IS JUST LIKE CAN CAN ARISA.
SO GREAT.
……

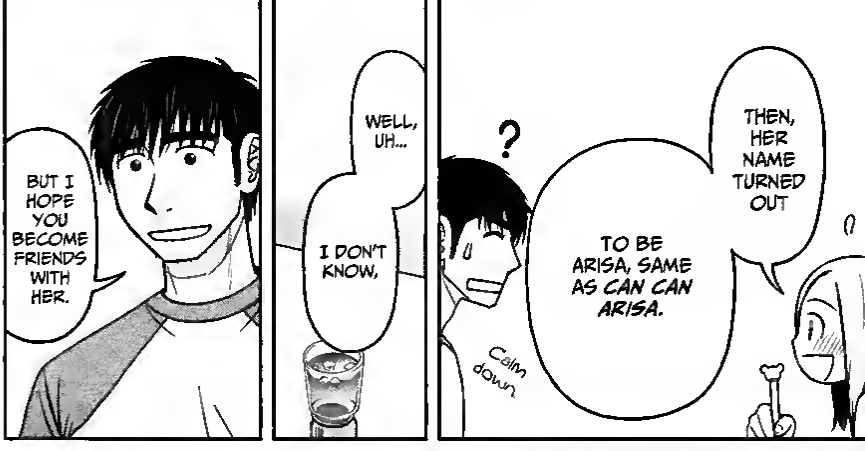


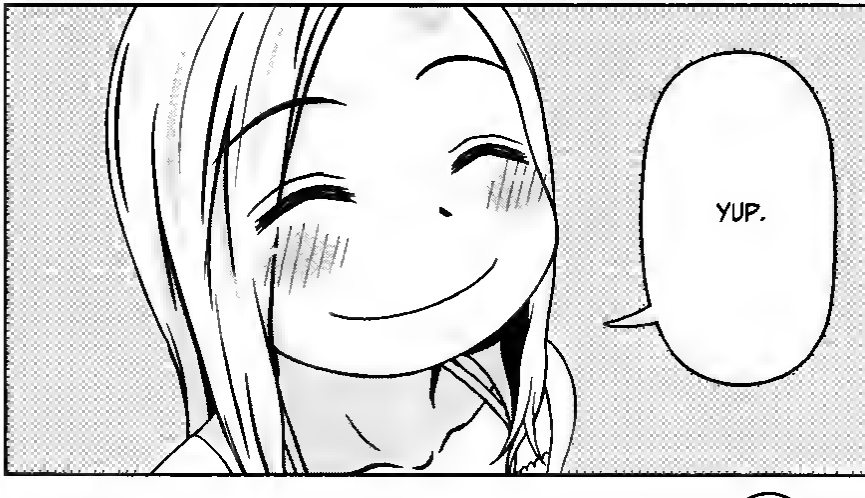
*SILVER DINER

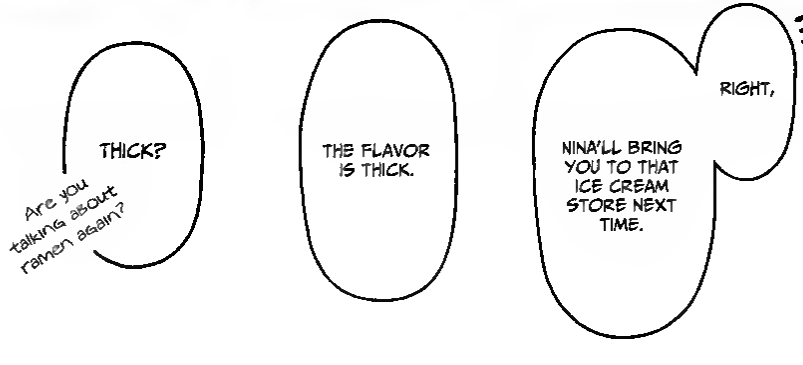



HM.
SO SHE'S ALREADY BECOME THE MASCOT THERE, AND IT SEEMS SHE'S VERY POPULAR WITH REGULARS.
YOU SEE, THAT GIRL IS REALLY HARD TO MISS.

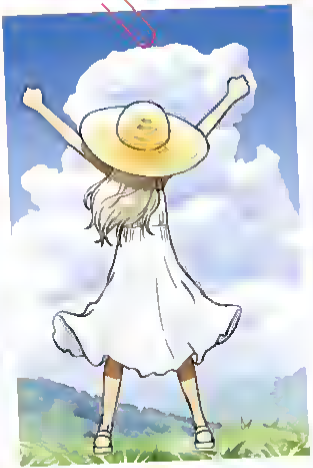
.....
WHAT~
WHY DON'T YOU BECOME FRIENDS WITH HER?
HEH~
SO THAT GIRL
HELPED YOU PICK UP THE COIN?
YUP.
AND WE ATE THE DELICIOUS ICE CREAM TOGETHER.


BUT I HOPE YOU BECOME FRIENDS WITH HER.
I DON'T KNOW,
WELL, UH...
?
Calm down
TO BE ARISA, SAME AS CAN CAN ARISA.
THEN, HER NAME TURNED OUT


YUP.


RIGHT,
NINA'LL BRING YOU TO THAT ICE CREAM STORE NEXT TIME.
THE FLAVOR IS THICK.
THICK?
Are you talking about ramen again?

This is really delicious
Isn't it?



Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

Proolreader
Lvxi

Redrawer
Fenrill

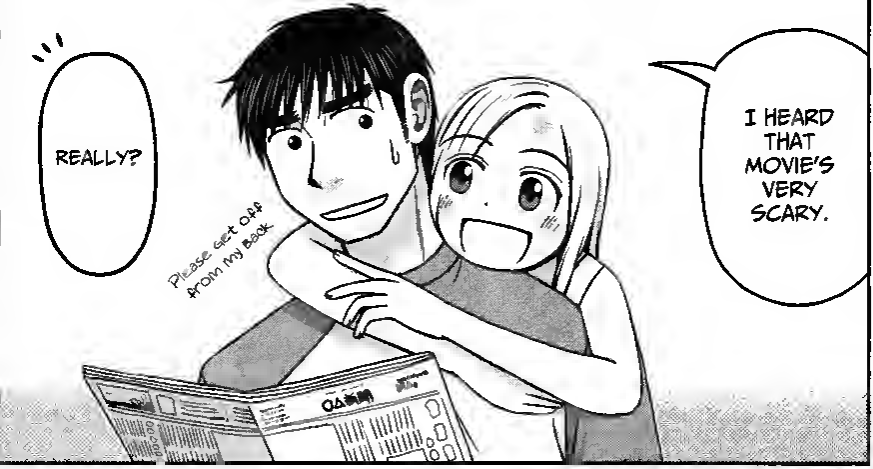
Typesetter
Nightshade_08

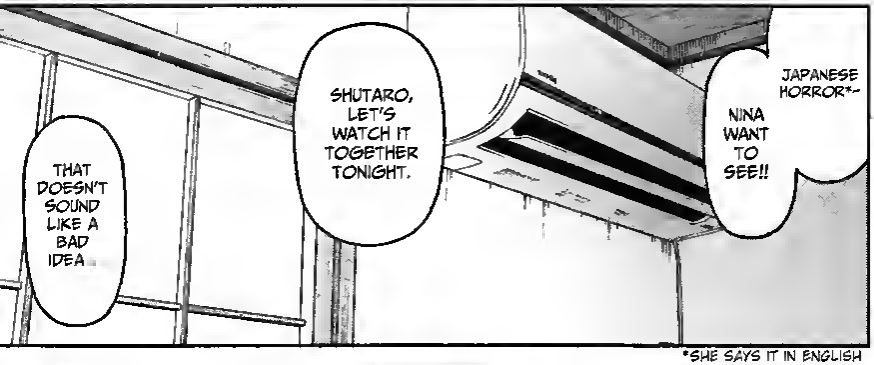
Quality Checker
Lvxi

Norway Scan

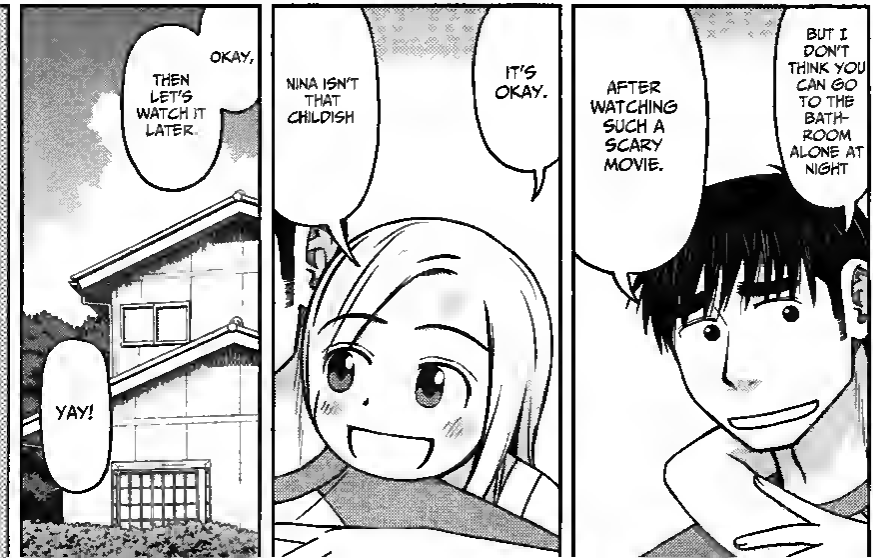
10 With You, I Can...

SHU-
TARO,
HEY!
DON'T JUMP ON ME WHEN I'M READING A NEWS-PAPER.
HI~
OH, IT'S CURSED SPIRIT Z.
Road Show
Cursed Spirit Z
LET ME SEE.
SCARY MOVIE?
APPARENTLY THERE'S A SCARY MOVIE ON TODAY.
Nanny said so

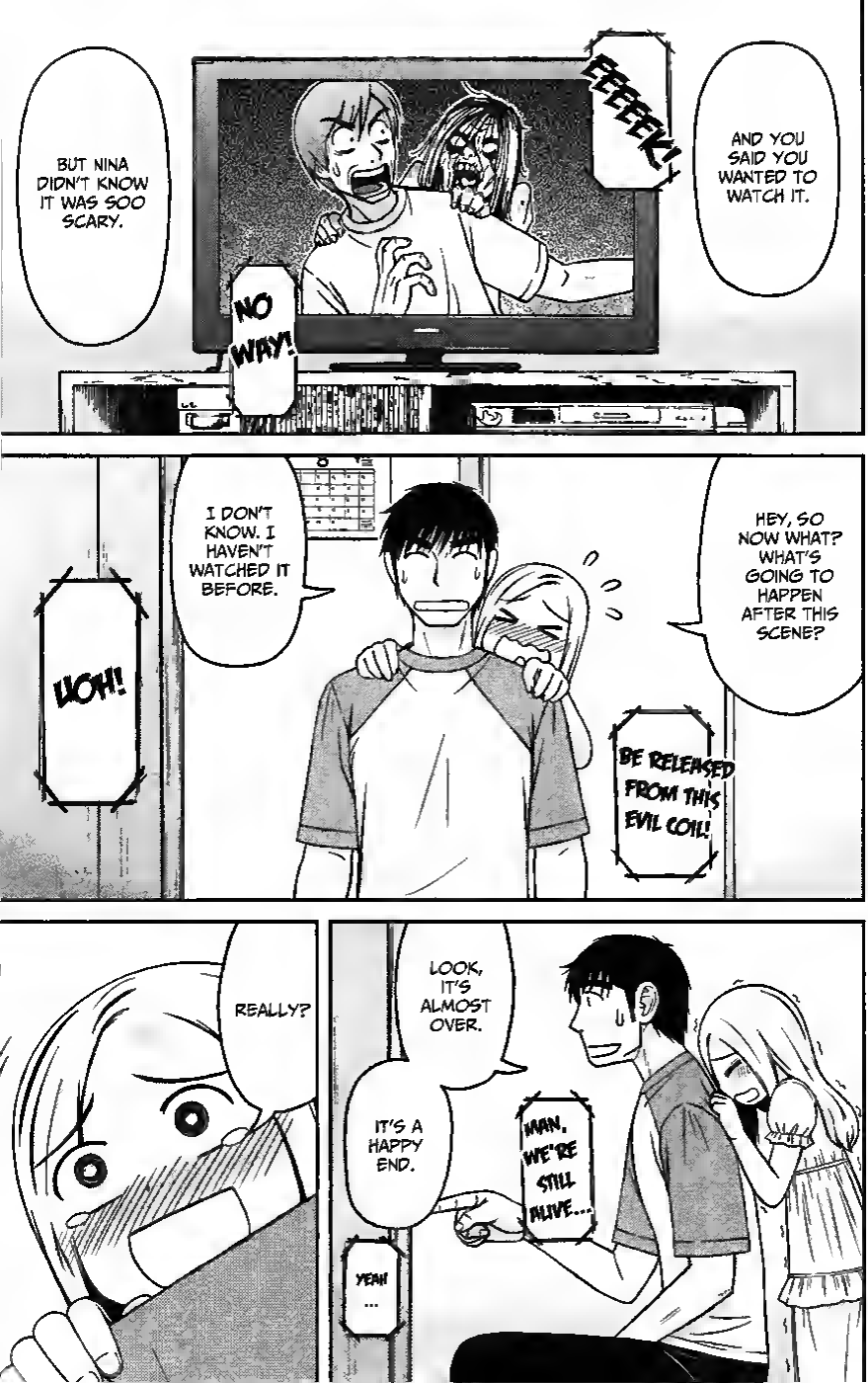




*SHE SAYS IT IN ENGLISH

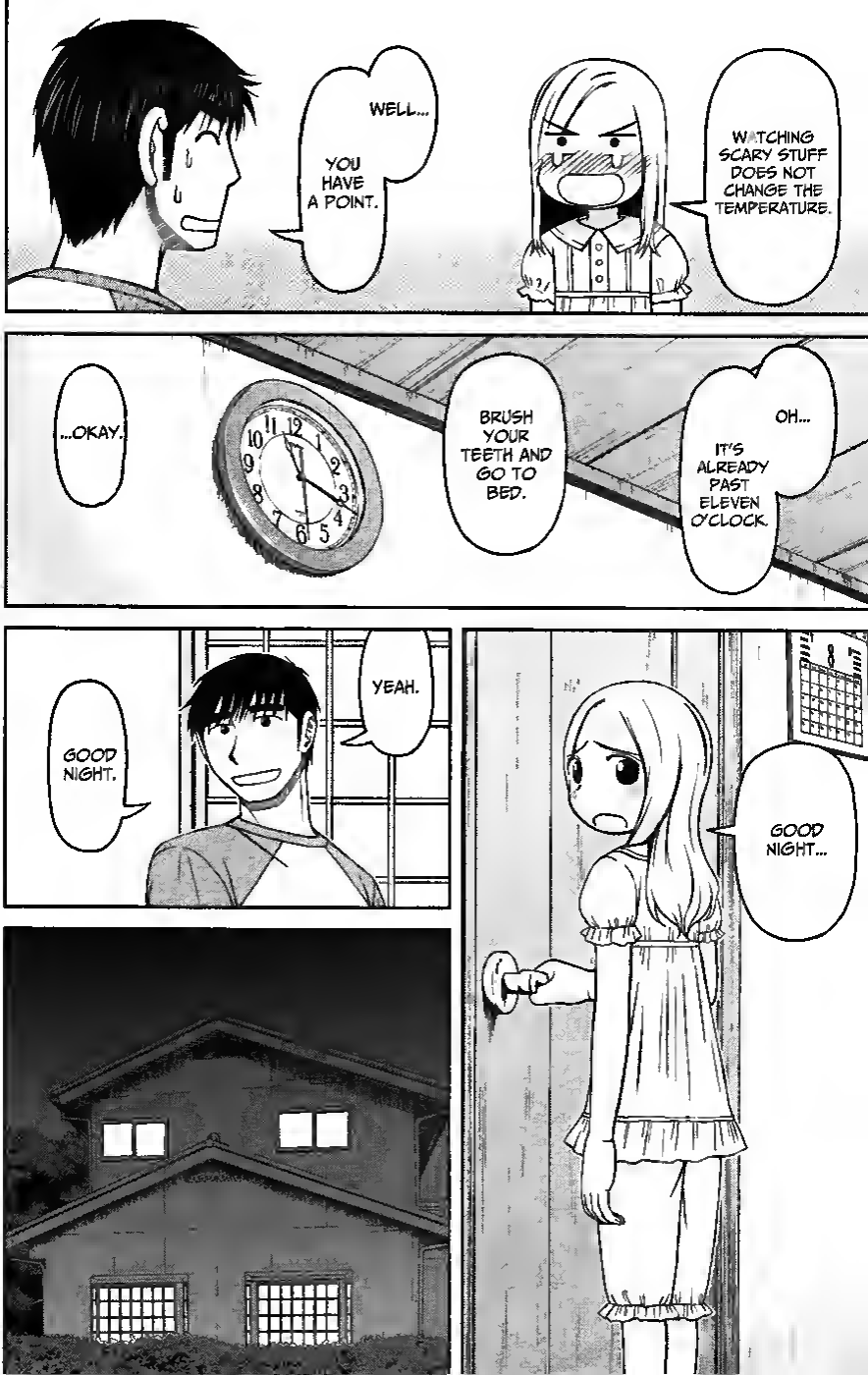

BUT I DON'T THINK YOU CAN GO TO THE BATH-ROOM ALONE AT NIGHT
AFTER WATCHING SUCH A SCARY MOVIE.
IT'S OKAY.
NINA ISN'T THAT CHILDISH
OKAY, THEN LET'S WATCH IT LATER.
YAY!

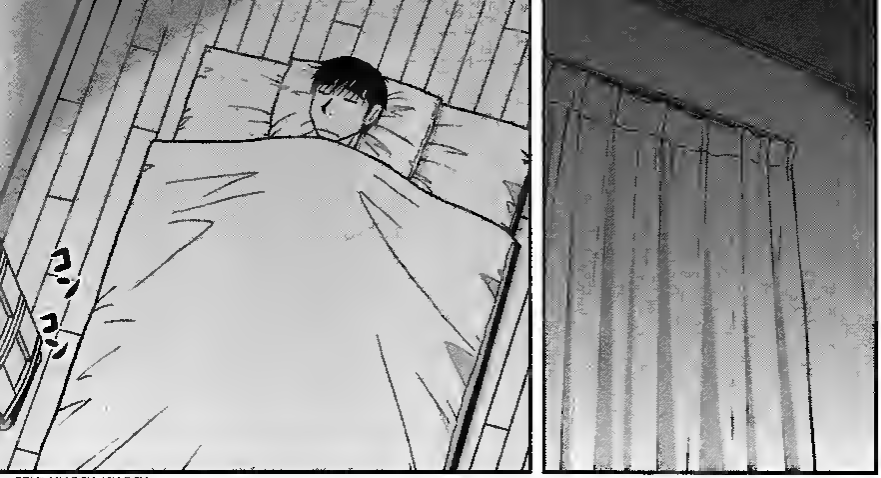
BWA AAAA AAH!
KYA
AH!
HEY, YOU CAN'T WATCH THE TV FROM BEHIND MY BACK
UWAH!!
NINA'S SCARED! NINA'S SO SCARED!!
UGAH~


BUT NINA DIDN'T KNOW IT WAS SOO SCARY.
EEEEEK!
NO WAY!
AND YOU SAID YOU WANTED TO WATCH IT.
UOH!
I DON'T KNOW. I HAVEN'T WATCHED IT BEFORE.
HEY, SO NOW WHAT? WHAT'S GOING TO HAPPEN AFTER THIS SCENE?
BE RELEASED FROM THIS EVIL COIL!
REALLY?
LOOK, IT'S ALMOST OVER.
IT'S A HAPPY END.
MAN, WE'RE STILL ALIVE...
YEAH ...

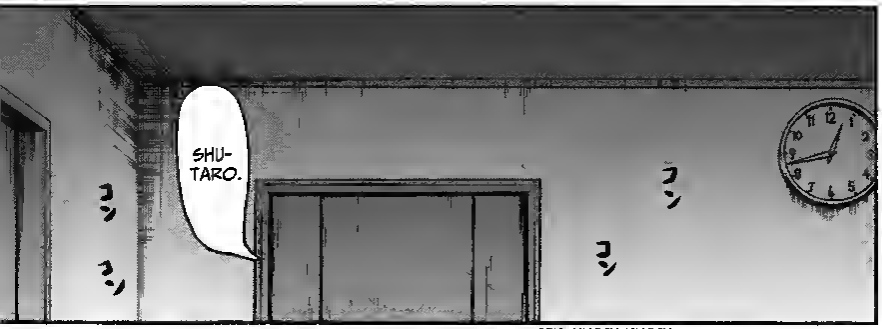
BU WAA AAH
KYAAAAAH!

NINA THOUGHT NINA WASN'T GOING TO GET SCARED IF NINA WATCHED IT WITH YOU, SHUTARO!
Gee!
WHY DIDN'T YOU STOP WATCHING IT BEFORE YOU CRIED OUT OF FEAR?
SOB
SOB
EVEN IF YOU SAY THAT...
WHY DO PEOPLE HERE WANT TO WATCH SUCH A SCARY MOVIE?
JAPANESE HORROR IS TOO SCARY!
SO WHEN WE WANT TO FEEL COOLER, EVEN JUST A LITTLE, WE DO THAT BY WATCHING SCARY STUFF.
IT'S SO HOT IN SUMMER HERE,
.....
LOOK,
WHEN YOU IMAGINE SCARY THINGS,
IT SENDS SHIVERS DOWN YOUR SPINE.

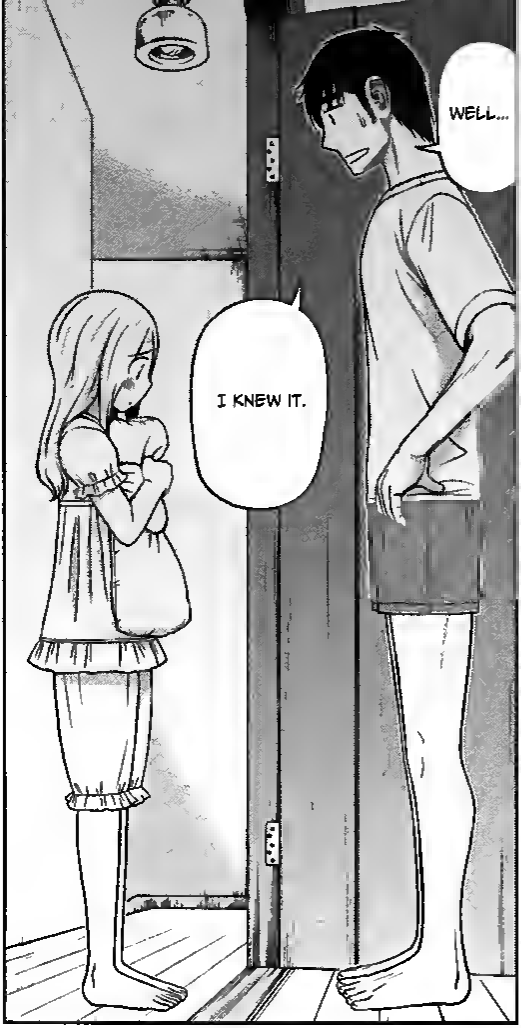

WELL...
YOU HAVE A POINT.
WATCHING SCARY STUFF DOES NOT CHANGE THE TEMPERATURE.
...OKAY.
BRUSH YOUR TEETH AND GO TO BED.
OH...
IT'S ALREADY PAST ELEVEN O'CLOCK.
YEAH.
GOOD NIGHT.
GOOD NIGHT...

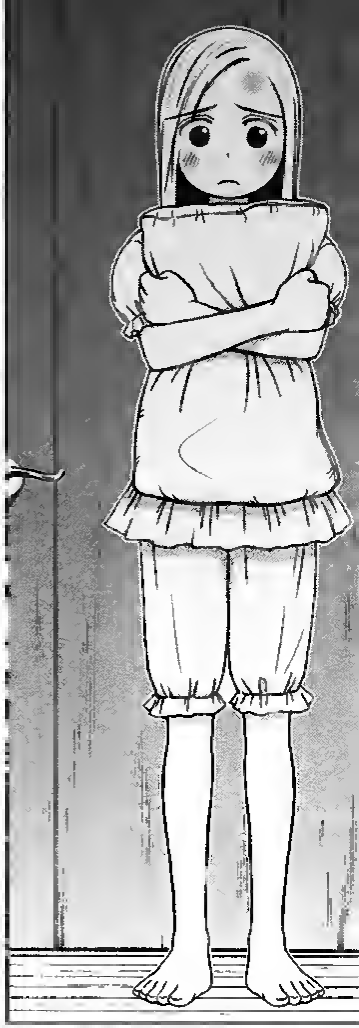


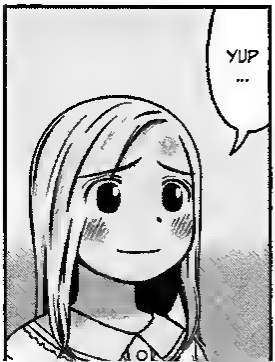
SFX: KNOCK KNOCK



SFX: KNOCK KNOCK


WELL...
I KNEW IT.




YUP ...

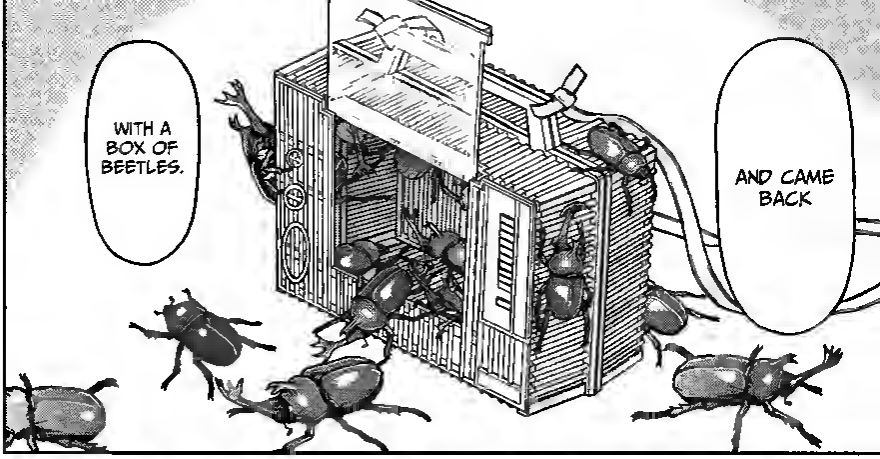
DO YOU WANT TO SLEEP IN MY ROOM?

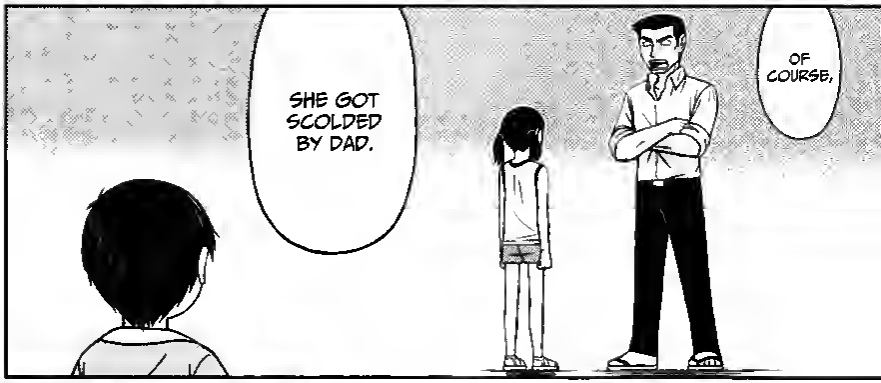
YEAH ...
EVEN WHEN NINA CLOSE MY EYES, SCARY IMAGES POP UP...
YOU CAN'T SLEEP, CAN YOU?

HAH... YOU CAME PREPARED.
NINA ALREADY DRAGGED THE BLANKET HERE.
I'LL GO GET YOUR BLANKET. YOU WAIT IN MY ROOM.
IT'S OKAY.
YOU DON'T NEED TO.

YOU CAN'T SLEEP YET?
NINA,
UGH ...
A STORY?
SHUTARO, TELL NINA A STORY. IT CAN BE ANYTHING.
NO...
HM.
.....
NEE-CHAN?
NINA WANT TO HEAR ABOUT MAMA WHEN SHE WAS LITTLE.

IF I HAVE TO SUM UP THE LITTLE NEE-CHAN,
SHE WAS HEAD-STRONG.
HEAD-STRONG?
WHAT'S THAT?
NO MATTER WHAT ADULTS SAID,
SHE JUST HAD TO DO WHAT SHE WANTED, WITHOUT GIVING IT A SECOND THOUGHT.
THERE'S A FOREST FAMOUS FOR BEETLES IN THIS AREA.
BUT THERE ARE BEARS THERE,
SO IT'S NOT ALLOWED FOR A CHILD TO GO THERE ALONE.
ONE DAY, I TOLD NEE-CHAN I WANTED TO HAVE BEETLES,
THEN SHE WENT TO THE WOODS BY HER-SELF,


WITH A BOX OF BEETLES.
AND CAME BACK


SHE GOT SCOLDED BY DAD.
OF COURSE,

SHE WAS MY HERO.

BY HERSELF FOR COLLEGE.
IN THE END, SHE FLEW TO FINLAND

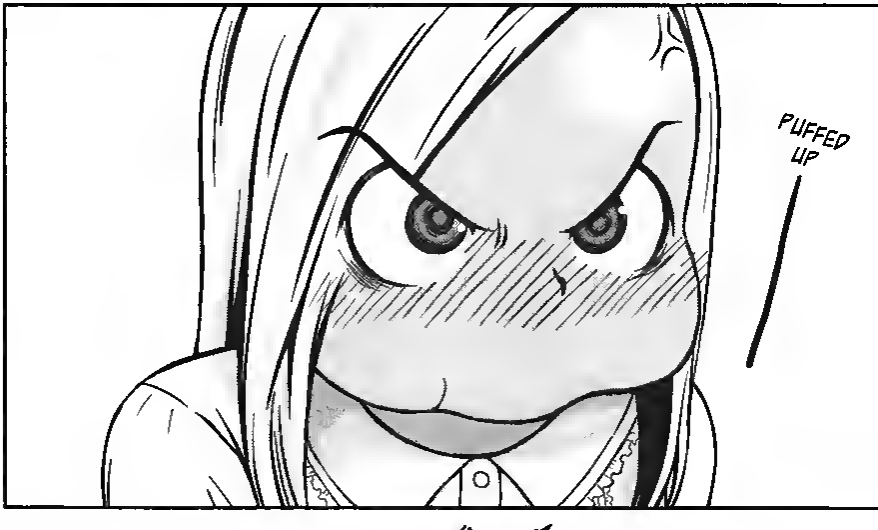
I WAS LITTLE, BUT STILL I WAS TOUCHED
BY HER DETERMI-NATION.

I WENT TO TOKYO AND FOUND A JOB I WANTED,
I STUDIED HARD.
SO I DIDN'T WANT TO LOSE TO NEE-CHAN,
POSTER: I MUST PASS!!
IN THE END, LIFE WASN'T EASY.
OH, I'M TALKING ABOUT MYSELF NOW...
BUT THINGS FELL APART BECAUSE OF THE COMPANY'S SITUATION.
ZZZ
SHE FELL ASLEEP...
NINA?
HUH?
AND A PRECAN ...
NINA CAME TO JAPAN BY HERSELF TO BECOME AN AKIBA IDOL,

LIKE MOTHER, LIKE DAUGHTER, INDEED...
...GEEZ,
.....
C'MON, LET ME SLEEP A LITTLE MORE.
NINA, WHAT'S WRONG?
WAKE UP, WE'VE GOT A PRO-BLEM
SHU-TARO.

UWAH!!
BAAAH~
A GHOST.
NINA IMITATED
WHA-?
AHAHA, NINA GOT YOU.
SHE WAS SO SCARED LAST NIGHT,
BUT KIDS CAN RECOVER VERY FAST...
Epic Win!
Damn

I SHOULD STRIKE BACK, HUH.
NINA, DID YOU KNOW THAT?
IN JAPAN, WE SAY THAT IF YOU MIMIC A GHOST, THE REAL GHOST COMES TO HAUNT YOU.
HUH?
NO WAY... WHAT DO NINA DO?
I WAS KIDDING.

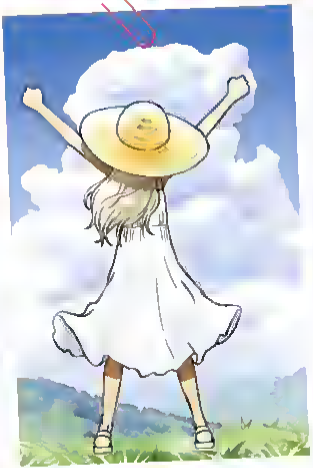


SHUTARO, YOU TRICKED NINA!

NINA'LL NEVER SLEEP WITH YOU AGAIN!

EH? WAIT, THAT'S MY LINE...

NINA DON'T CARE!



Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

Proolreader
Lvxi

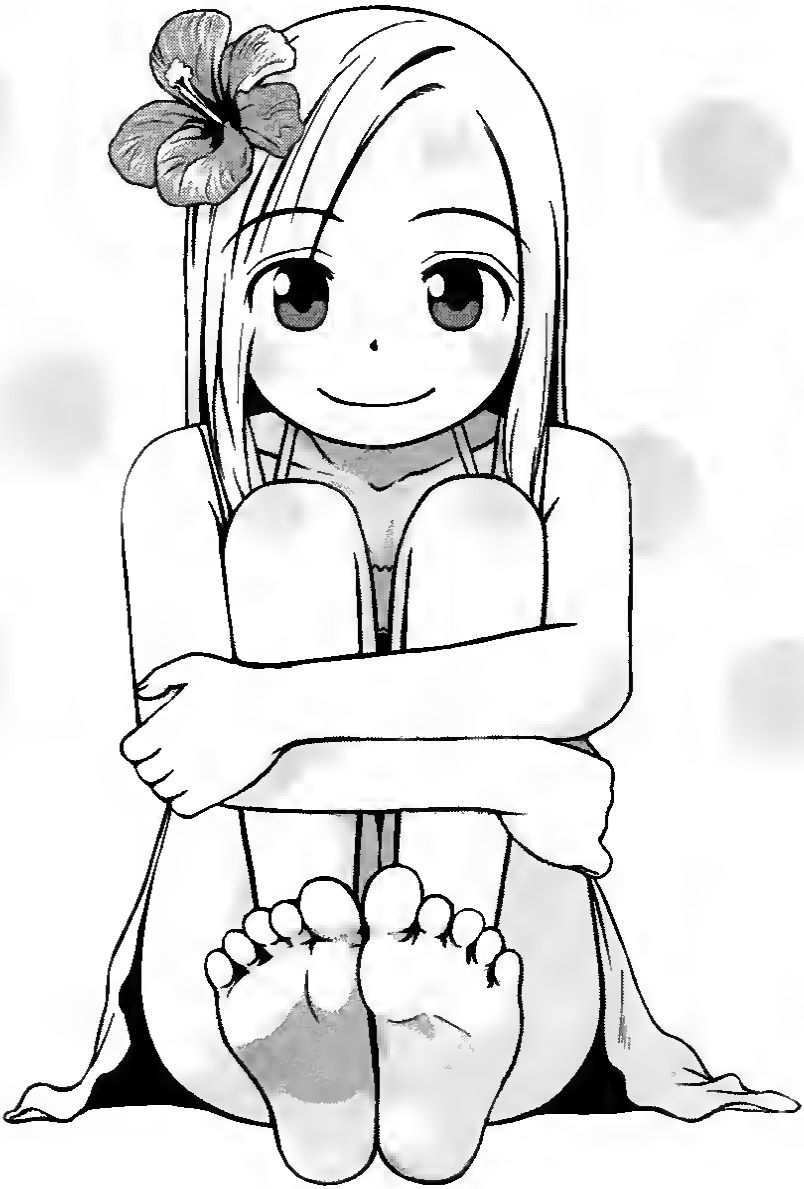
Redrawer
Fenrill

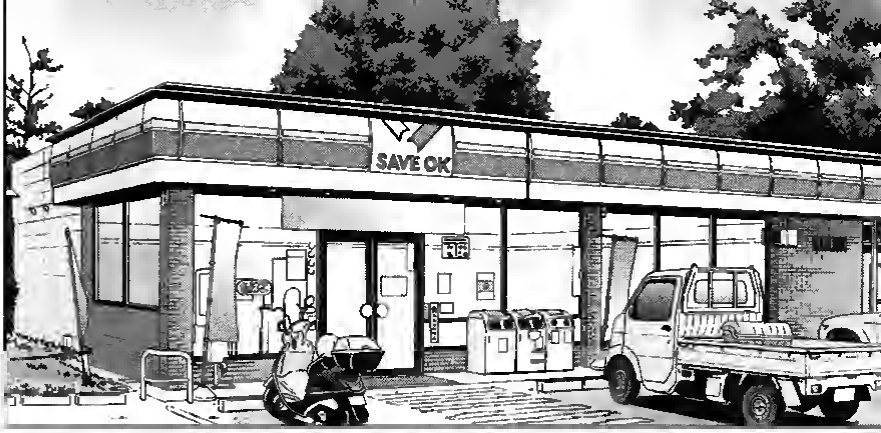
Typesetter
Nightshade_08

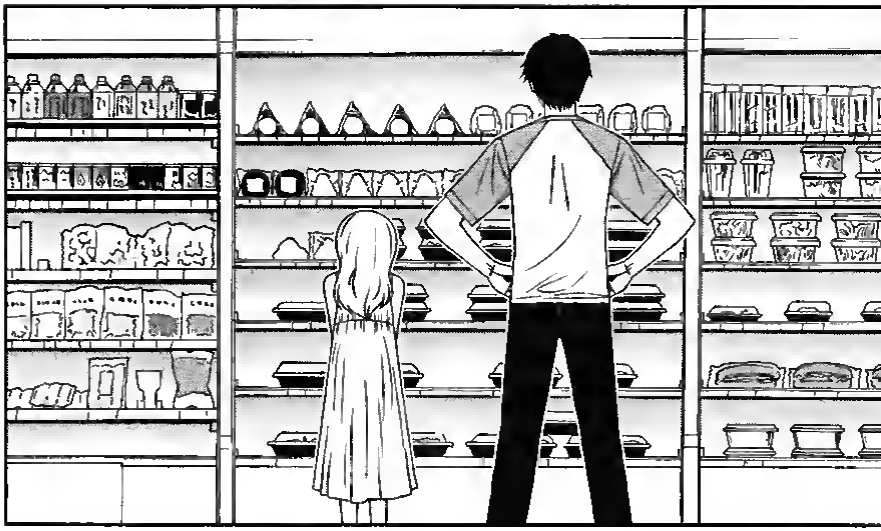
Quality Checker
Lvxi

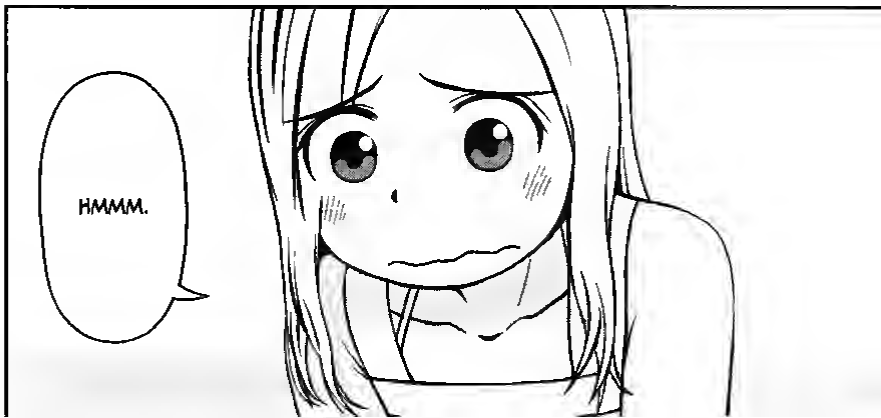
Norway Scan

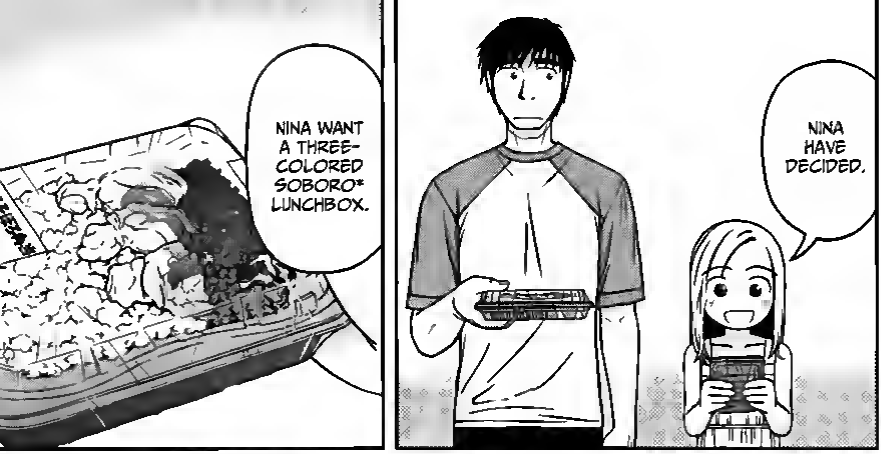
11 Challenge!




SAVE OK

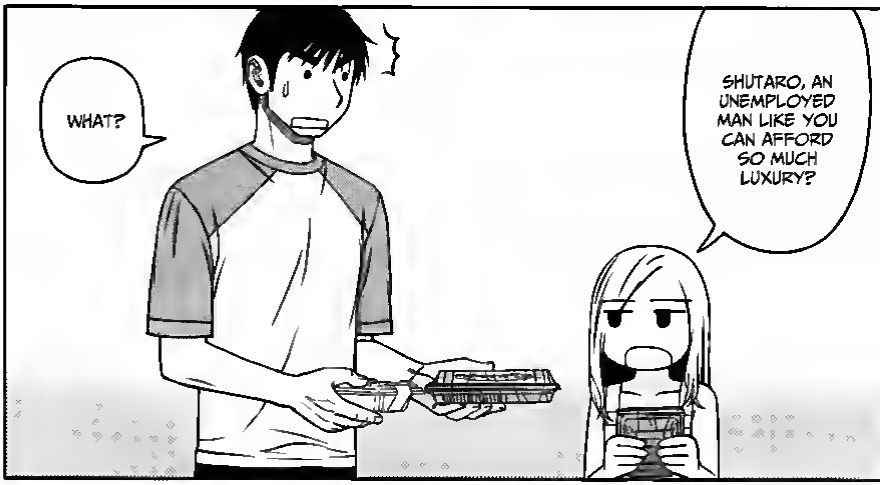


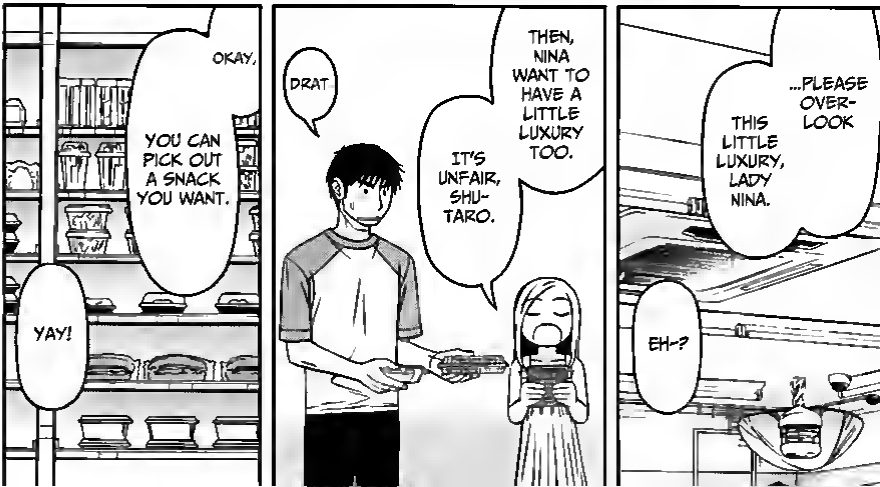

HMMM.



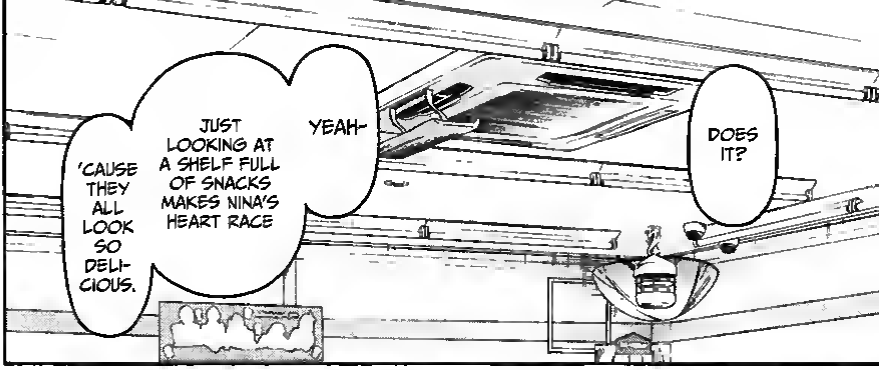
*CHOPPED FRIED MEAT OR FISH

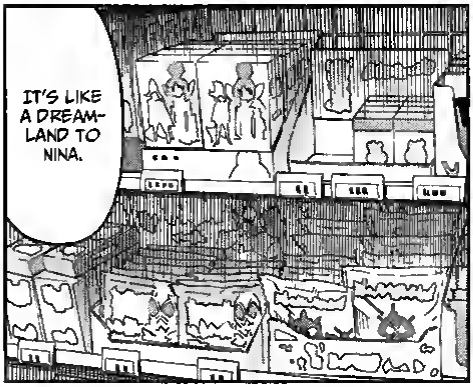
I'M GOING TO EAT TUNA SALAD TOO.
TADA!

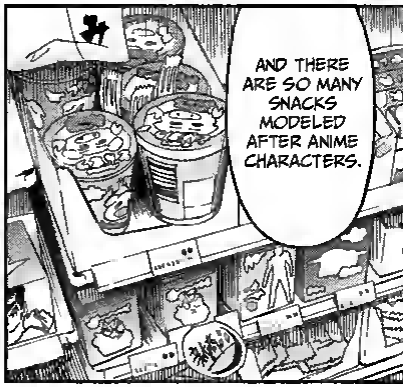

WHAT?
SHUTARO, AN UNEMPLOYED MAN LIKE YOU CAN AFFORD SO MUCH LUXURY?


OKAY, YOU CAN PICK OUT A SNACK YOU WANT.
YAY!
DRAT
IT'S UNFAIR, SHU-TARO.
THEN, NINA WANT TO HAVE A LITTLE LUXURY TOO.
...PLEASE OVER-LOOK THIS LITTLE LUXURY, LADY NINA.
EH-?

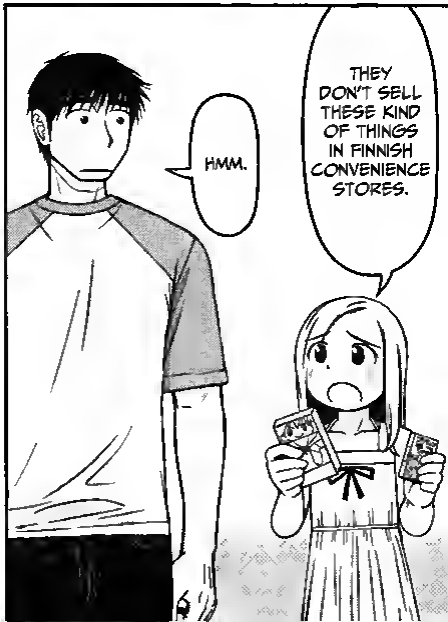
SHU-
TARO,
WHY DOES THE SNACK CORNER IN A CONVENIENCE STORE MAKE YOU FEEL SO EXCITED?
WHAT?
Haa~


DOES IT?
YEAH-
JUST LOOKING AT A SHELF FULL OF SNACKS MAKES NINA'S HEART RACE
'CAUSE THEY ALL LOOK SO DELI-CIOUS.


IT'S LIKE A DREAM-LAND TO NINA.


AND THERE ARE SO MANY SNACKS MODELED AFTER ANIME CHARACTERS.

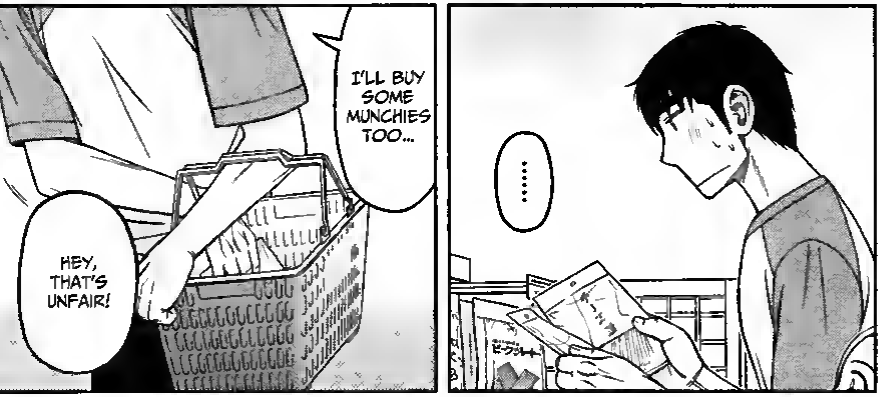
WELL,
I-


THEY DON'T SELL THESE KIND OF THINGS IN FINNISH CONVENIENCE STORES.
HMM.

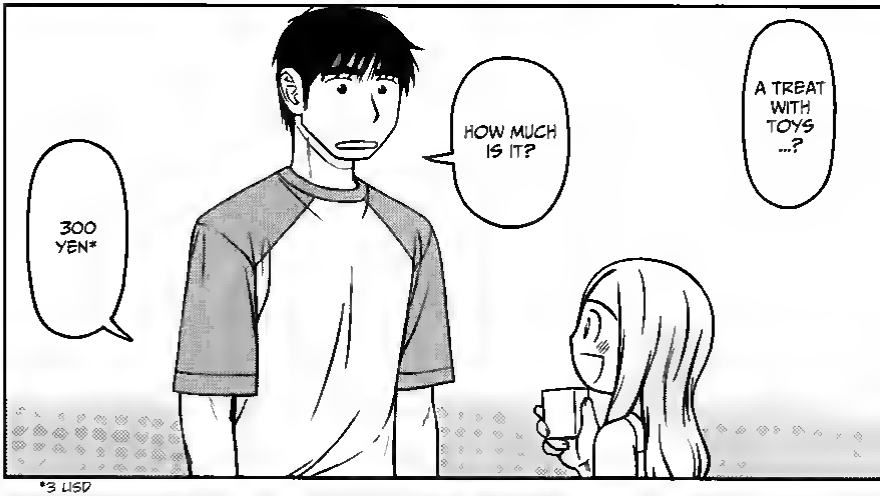
GET MORE EXCITED AT THIS MUNCHIES CORNER

SHUTARO, WHAT KIND OF MUNCHIES DO YOU LIKE?
MY FAVORITE IS KAKI NO TANE*,
BUT I ALSO LOVE CHEESE-FLAVORED COD.
AND I LOVE SLICED SALAMI, PISTACHIO, AND NUTS TOO.

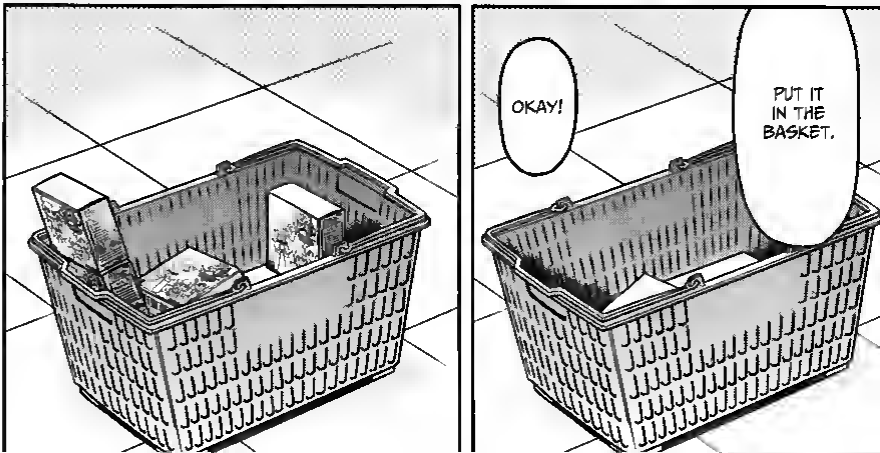
*FRIED STICKY RICE DIPPED IN SOY SAUCE

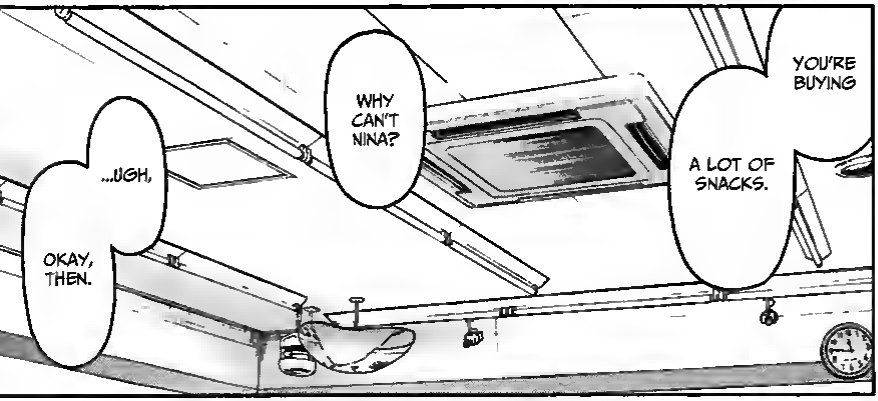


CAN NINA BUY THIS?
SHUTARO~


A TREAT WITH TOYS ...?
HOW MUCH IS IT?
300 YEN*

*3 USD

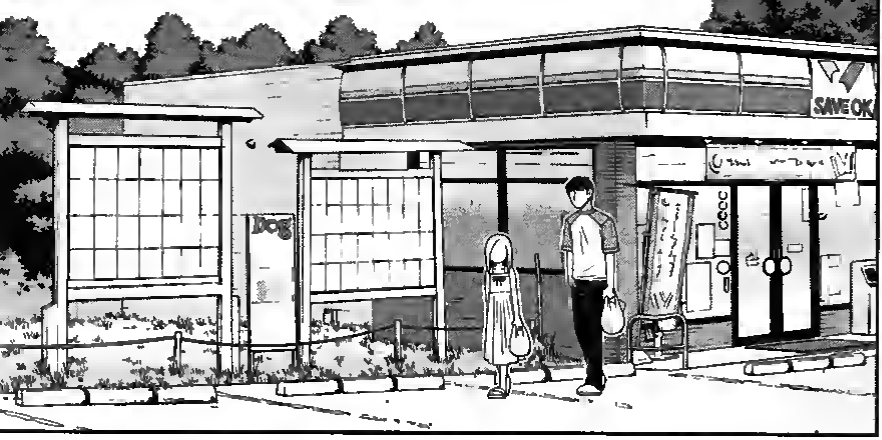

OKAY!
PUT IT IN THE BASKET.



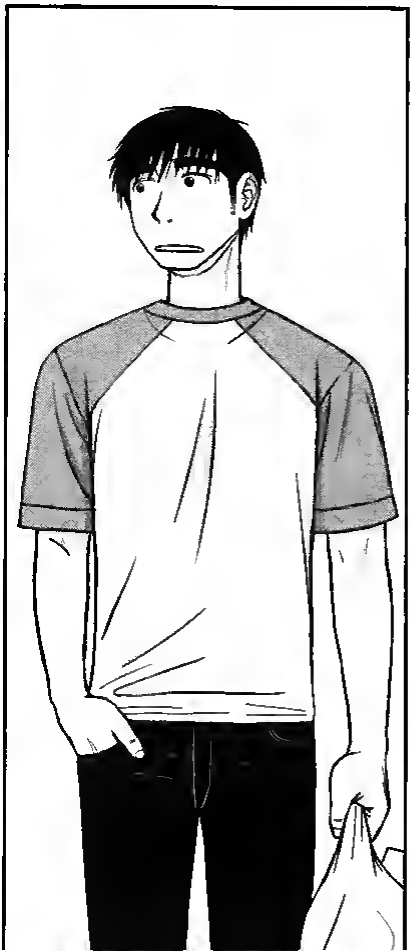
*ROUGHLY 40 USD

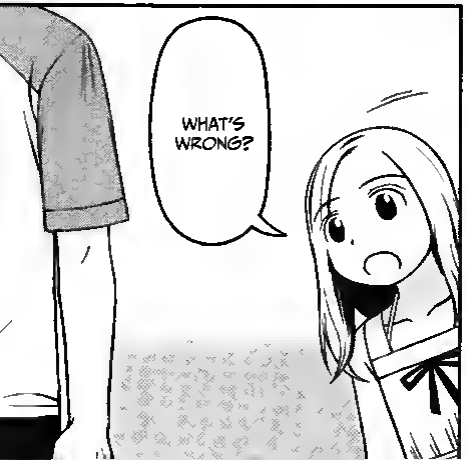
*SHUTARO SAYS IT IN ENGLISH

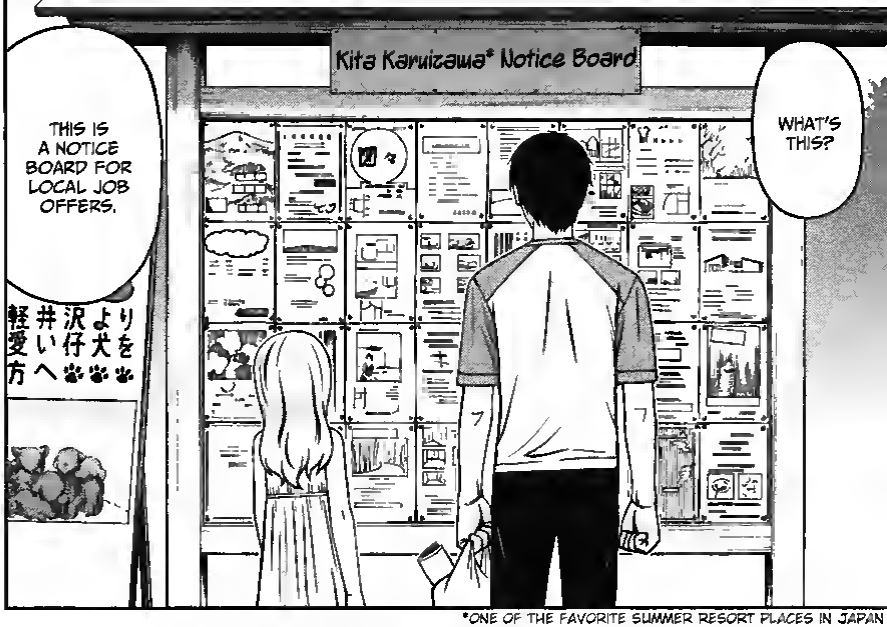
'THAT SO?
I'VE ALWAYS BEEN WILLING TO WORK.
SO YOU ARE FINALLY WILLING TO GET A JOB?
H-HEY! NOT SO LOUD! PEOPLE WILL MISUNDER-STAND ME.
WORK


SAVE ON

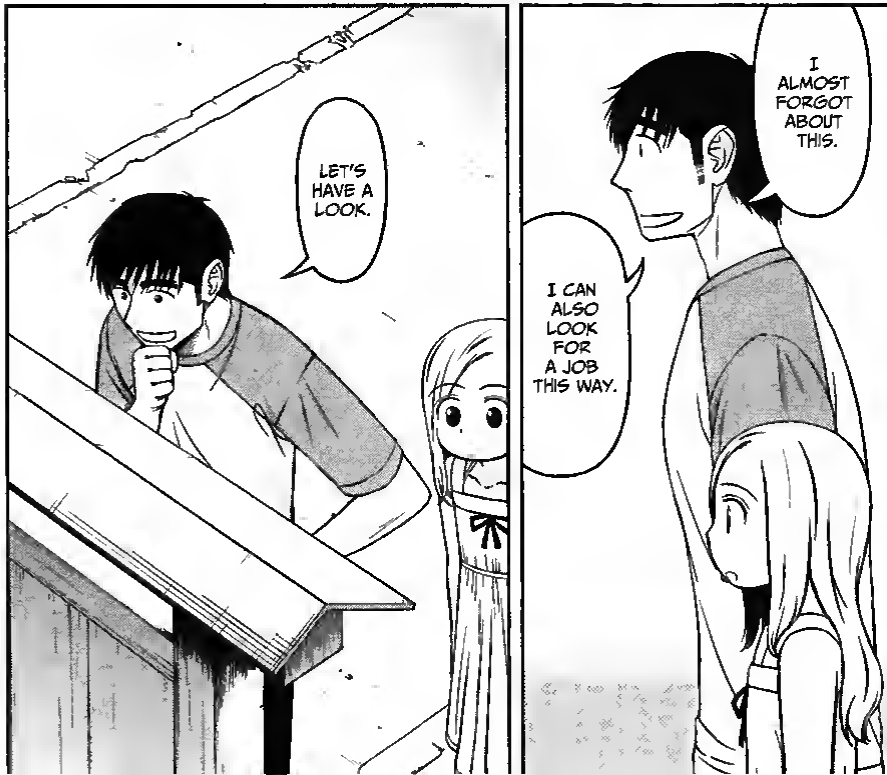
NINA, WAIT A SECOND.



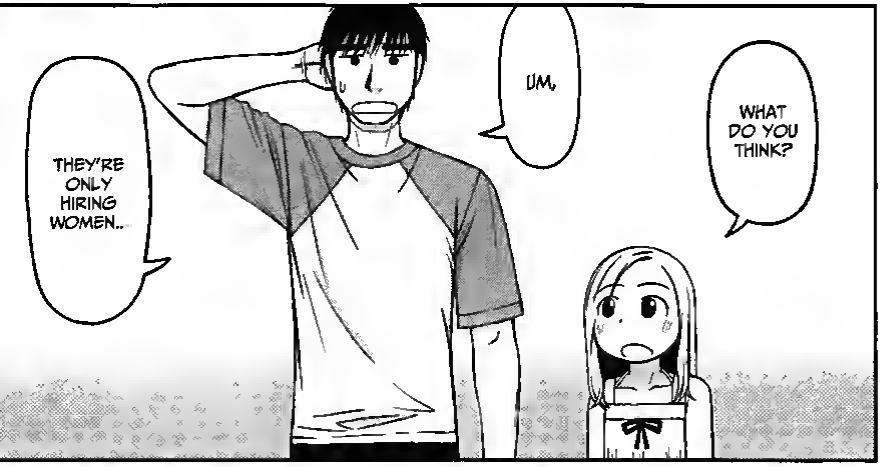

WHAT'S WRONG?

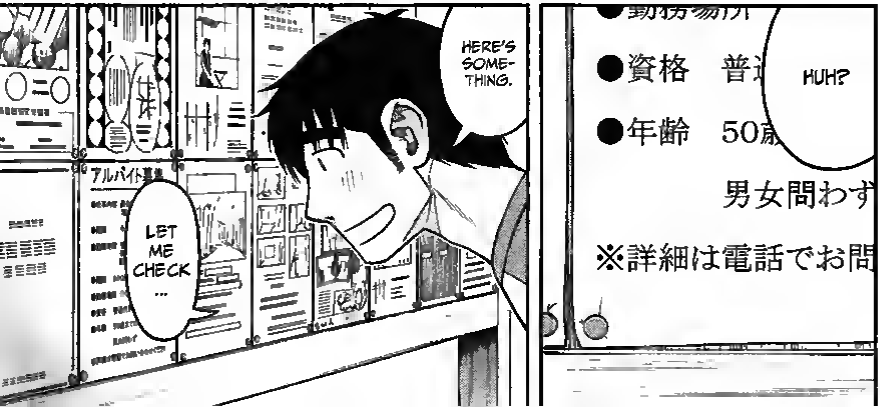


*ONE OF THE FAVORITE SUMMER RESORT PLACES IN JAPAN



BAKER'S ASSIS-TANT.
CASHI-ER.
募集
HERE THEY ASK FOR A WAITER.
CLEANING ROOMS IN A HOTEL.
Urgentl
Wante
Part-time j
Resort Hot
Location: OO
Pay: 950 yen
Work hours: 10:00 -
Note: Women


UM,
WHAT DO YOU THINK?
THEY'RE ONLY HIRING WOMEN..


HERE'S SOME-THING.
LET ME CHECK ...
HUH?
●資格 普
●年齢 50
男女問わず
※詳細は電話でお問

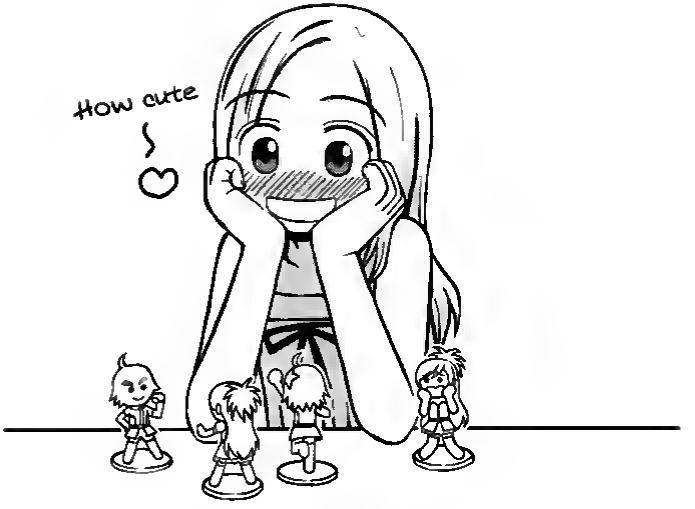
SHORT-TERM PART-TIME JOB FOR THE HARVEST SEASON ONLY
WORK BEGINS AT THE END OF THIS MONTH, ALL THE WAY THROUGH OCTOBER
DRIVER'S LICENSE REQUIRED
AGE ANYONE HEALTHY BELOW FIFTY
MEN AND WOMEN WELCOME ...D
I SHOULD TAKE A PICTURE.
CLICK
OH, THERE'S SOME-THING ELSE.
It's also farm work.
OF COURSE THERE ARE A BUNCH OF THEM WHEN YOU LOOK FOR JOBS HERE.
THIS IS-
Workplace
OO area
Age
Below fifty
Both gende
Work hours
8 hours
4:00 am - 12:00 PM
※ Call for more details
!
WORK STARTS AT FOUR IN THE MORNING? NO WAY...
That's insane
Dog

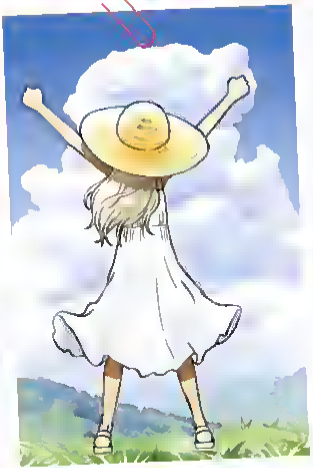
SHUTARO, DID YOU FIND ANY GOOD JOBS?
A COUPLE OF FARMING PART-TIME JOBS..
CAN YOU WORK ON A FARM?
Farm work?
WELL ...
I CAN'T DO SOMETHING THAT REQUIRES A SPECIFIC SKILL SET, BUT I THINK I'M OKAY.
...BUT
WORK STARTS AT FOUR IN THE MORNING; THAT MEANS YOU HAVE TO GET UP AT THREE.
I GUESS FARM WORK IS HARD...
I'M A LITTLE WORRIED
Sigh...
SHUTARO.

YOU GOTTA
CHALLENGE EVERYTHING.

WELL SAID, NINA.
YOU THINK SO TOO?
.....
YOU GOTTA CHAL-LENGE EVERY-THING, HUH.
BY THE WAY,
YOU COPIED THAT FROM PRECAN AGAIN. DIDN'T YOU?
WHAT?
I'LL REMEM-BER IT AS YOUR ORIGINAL LINE
THIS TIME...
WELL,
RIGHT,
NINA JUST CAME UP WITH IT.
AS IF!

I DON'T KNOW IF THEY'LL HIRE ME OR NOT.
SHUTARO, WORK HARD.
THANK YOU, NINA.
YOU CAN DO IT, SHUTARO.
IT'S OKAY.
YOU DON'T KNOW WHEN TO HOLD BACK,
DO YOU...?
AND~ WHEN YOU GET PAID,
BUY NINA *PRECAN* FIGURINES AGAIN.


How cute



Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

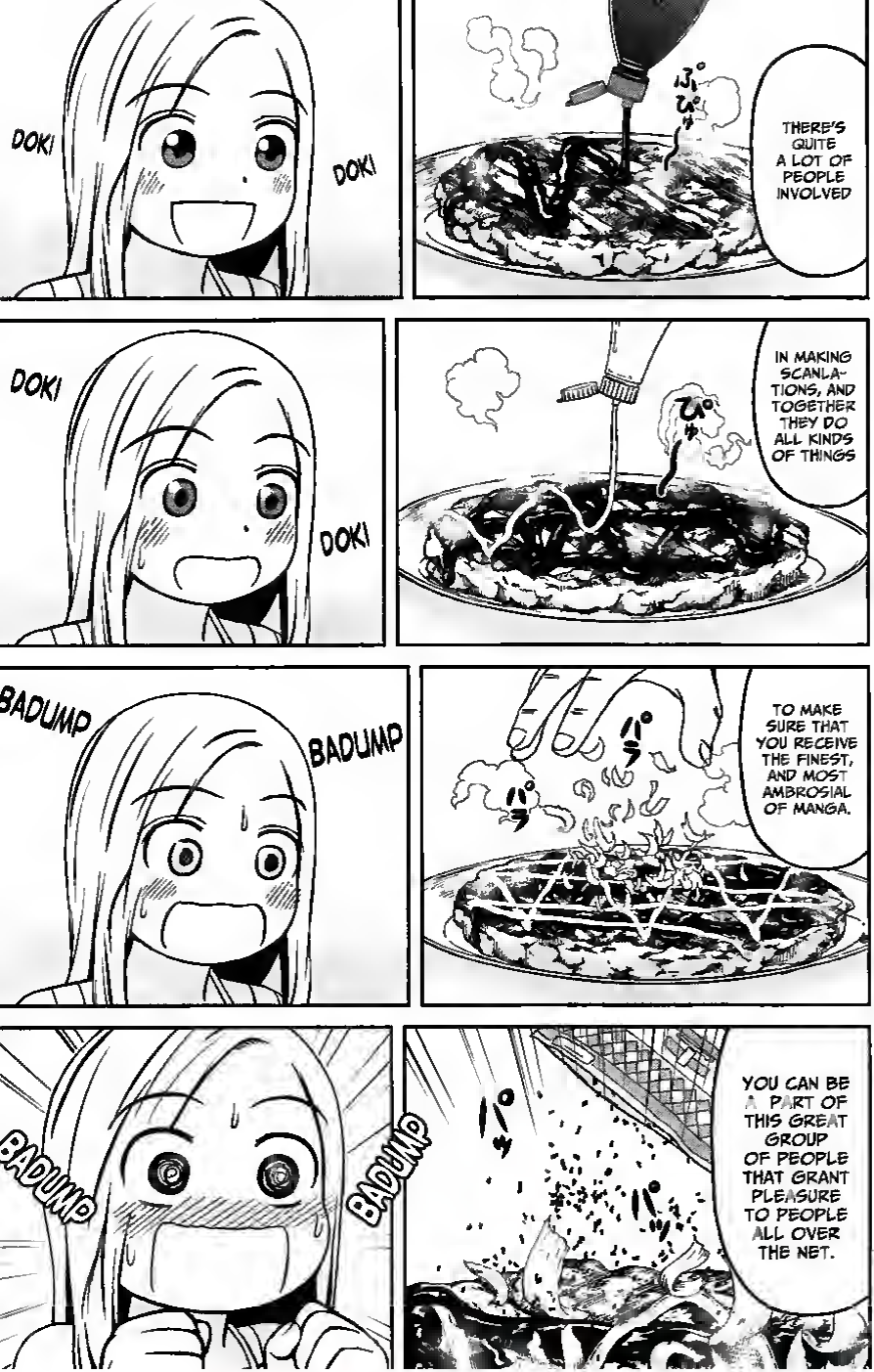
Proolreader
Lvxi

Redrawer
Fenrill

Typesetter
Anonymous Preferred

Quality Checker
Lvxi

Norway Scan


DOKI
DOKI
THERE'S QUITE A LOT OF PEOPLE INVOLVED
DOKI
DOKI
IN MAKING SCANLATIONS, AND TOGETHER THEY DO ALL KINDS OF THINGS
BADUMP
BADUMP
TO MAKE SURE THAT YOU RECEIVE THE FINEST, AND MOST AMBROSIAL OF MANGA.
BADUMP
BADUMP
YOU CAN BE A PART OF THIS GREAT GROUP OF PEOPLE THAT GRANT PLEASURE TO PEOPLE ALL OVER THE NET.

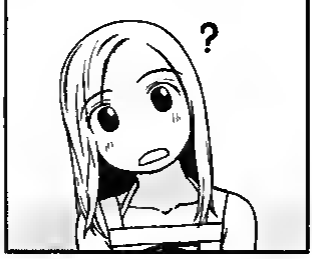
NORWAY SCAN IS LOOKING FOR A **CLEANER** FOR SHIROGANE NO NINA

IF YOU'RE INTERESTED, CONTACT ANONYMOUS PREFERRED ON BATOTO.NET, SEND AN EMAIL TO NORWAYSCAN@GMAIL.COM OR VISIT OUR IRC CHANNEL AT #UNDERDOG VIA HTTP://GOO.GL/SK3YHI AND LOOK FOR A GUY NAMED AP

12
Waterside
Play

S I L V E R N I N A

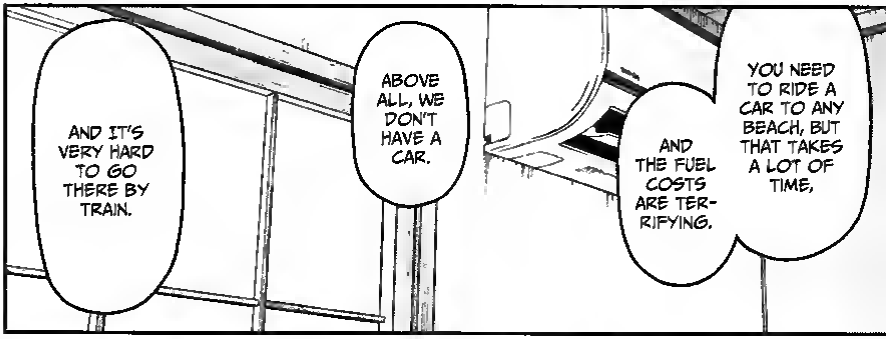
NINA WANT TO GO TO A BEACH.
THE PRECANS YESTERDAY WENT SWIMMING AT A BEACH.
THEY SAY JAPANESE GIRLS GO TO A BEACH IN SUMMER.
LET'S GO, SHUTARO.
.....
NINA,
I'M SORRY, BUT...


?

WHICH MEANS...

OUR PREFECTURE* HAS NO SEA.

*NAGANO

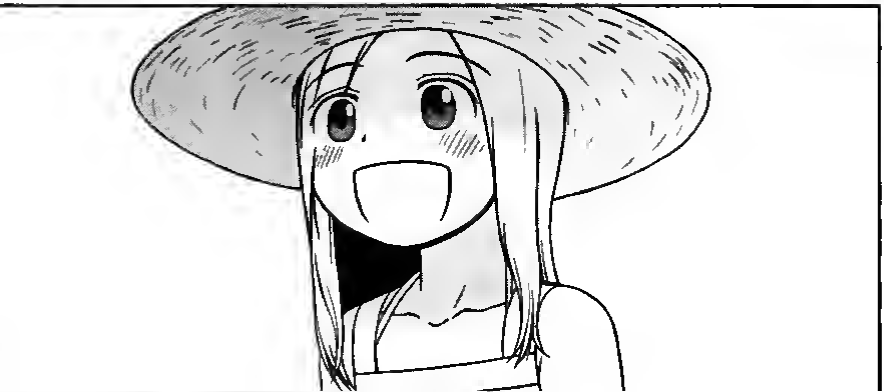

AND IT'S VERY HARD TO GO THERE BY TRAIN.
ABOVE ALL, WE DON'T HAVE A CAR.
AND THE FUEL COSTS ARE TERRIFYING.
YOU NEED TO RIDE A CAR TO ANY BEACH, BUT THAT TAKES A LOT OF TIME,

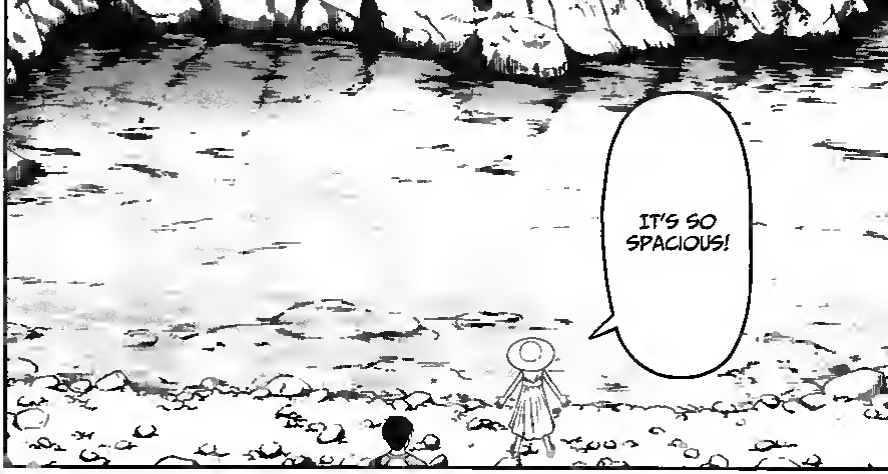
I WANT TO GO! I WANT TO GO!
I WANT TO GO THE BEACH!
WHAT CAN'T DONE, CAN'T BE DONE NO MATTER HOW MUCH YOU WHINE.

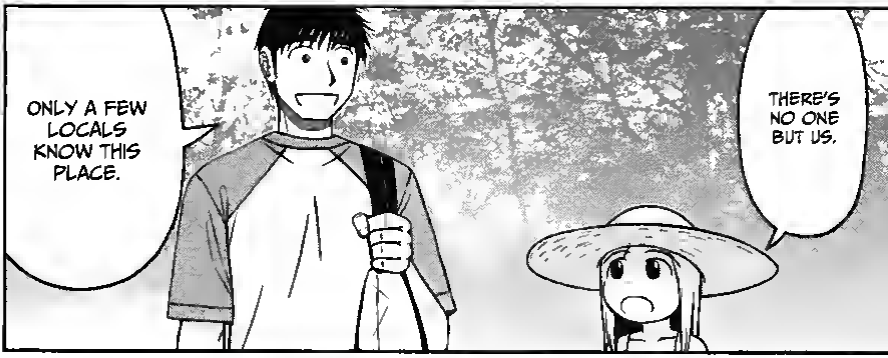
WHAT?
SO YOU BETTER GIVE UP GOING TO THE BEACH.

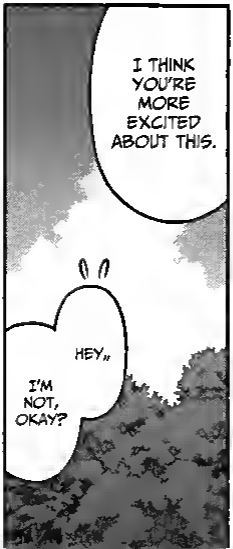
WELL, THERE IS A GOOD PLACE FOR SWIMMING HERE.
NINA WANT TO PLAY WITH WATER!
C'MON!

SFX. FLAP



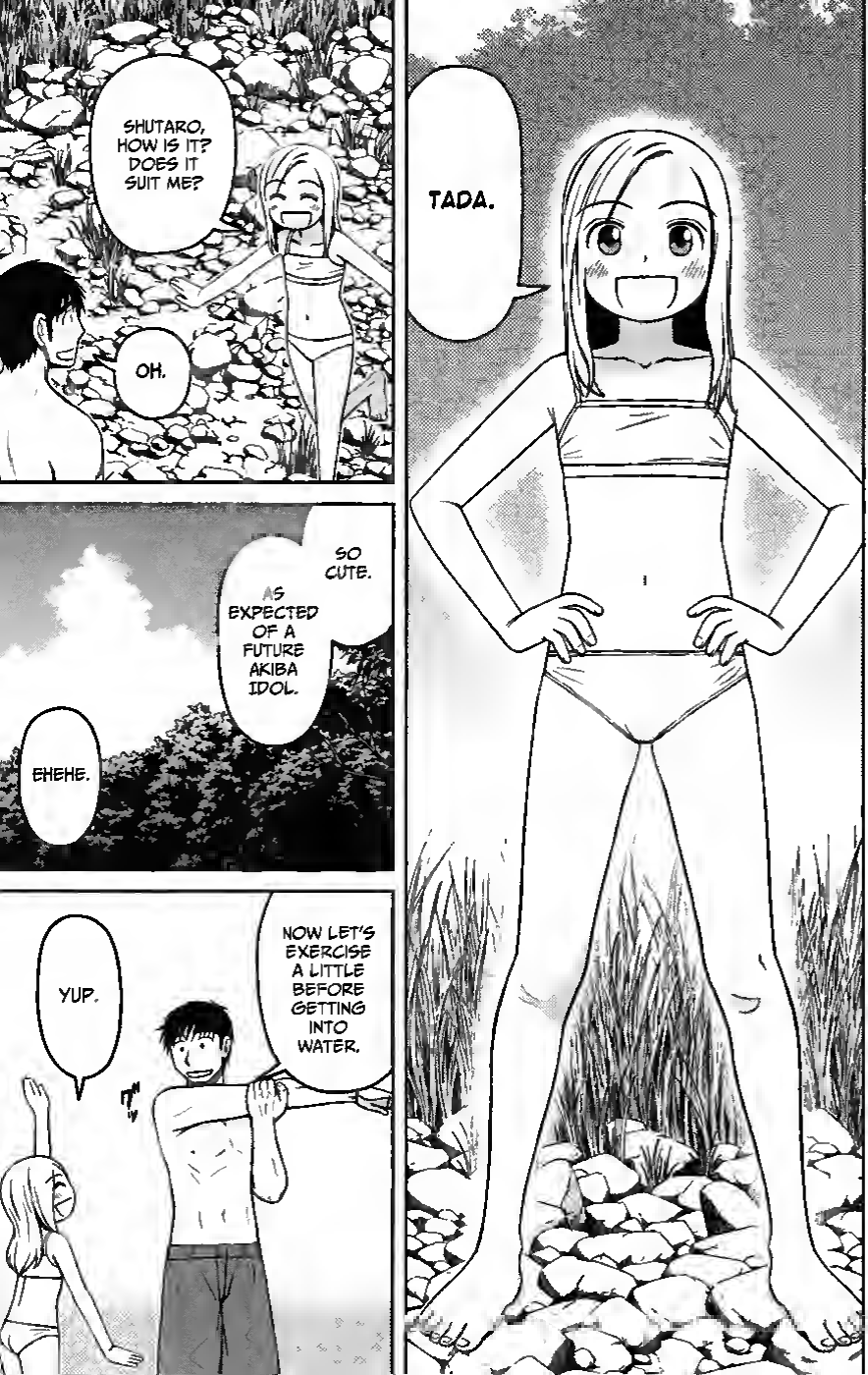

IT'S SO SPACIOUS!

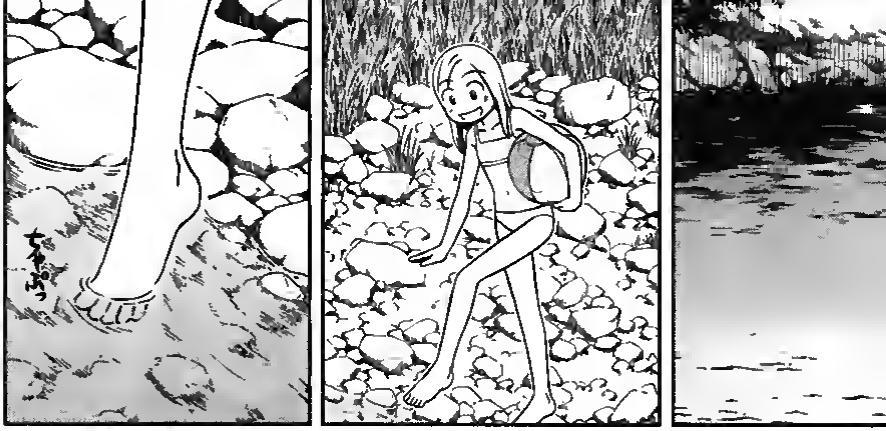

THERE'S NO ONE BUT US.
ONLY A FEW LOCALS KNOW THIS PLACE.

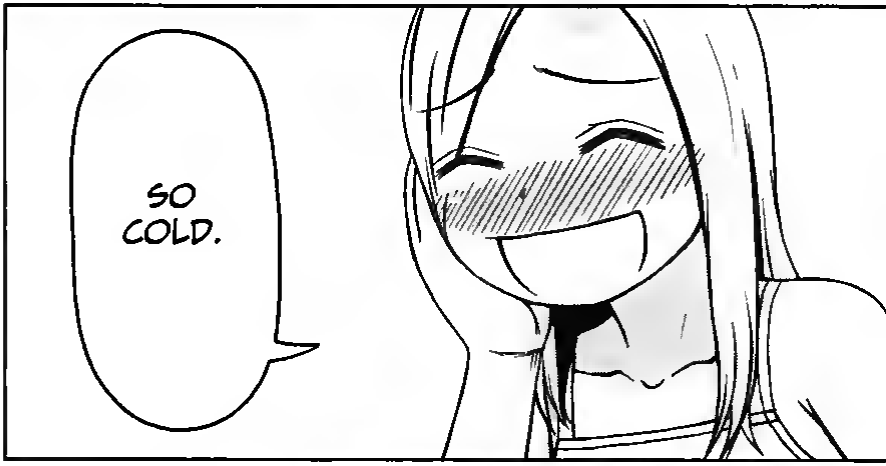

I THINK YOU'RE MORE EXCITED ABOUT THIS.
HEY,,
I'M NOT, OKAY?

HERE, TAKE A TUBE AND A BEACH BALL.
I ALSO BROUGHT A SMALLER RUBBER TUBE.
Ain't that great?
OH~

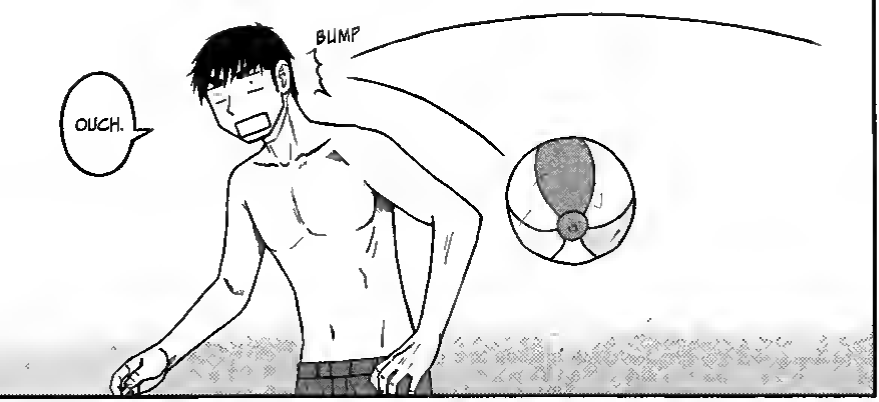
IT'S NOT AS CROWDED AS THE BEACH,
BUT YOU CAN SWIM COMFORTABLY HERE
YEAH.


SHUTARO, HOW IS IT? DOES IT SUIT ME?
OH.
TADA.
SO CUTE.
AS EXPECTED OF A FUTURE AKIBA IDOL.
EHEHE.
NOW LET'S EXERCISE A LITTLE BEFORE GETTING INTO WATER.
YUP.

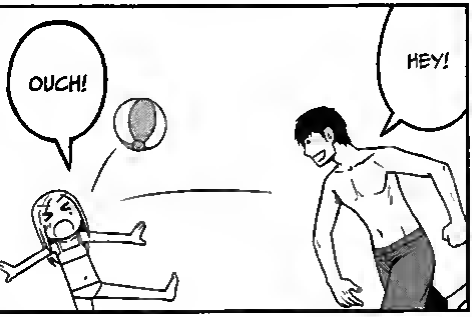

ちゃぷっ


SO COLD.

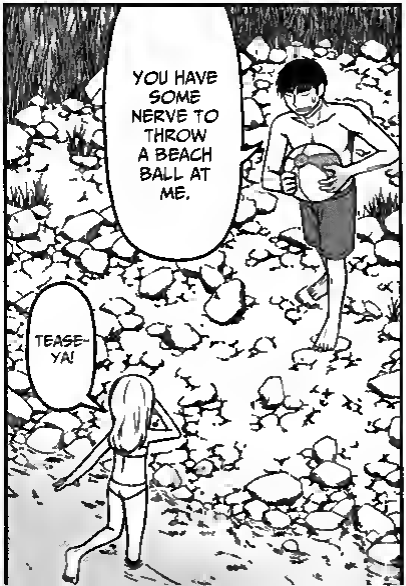
GRIN
I'M INFLATING THE TUBE. GO AHEAD AND PLAY.
キュッ
キュッ
SHUTARO, HURRY UP!

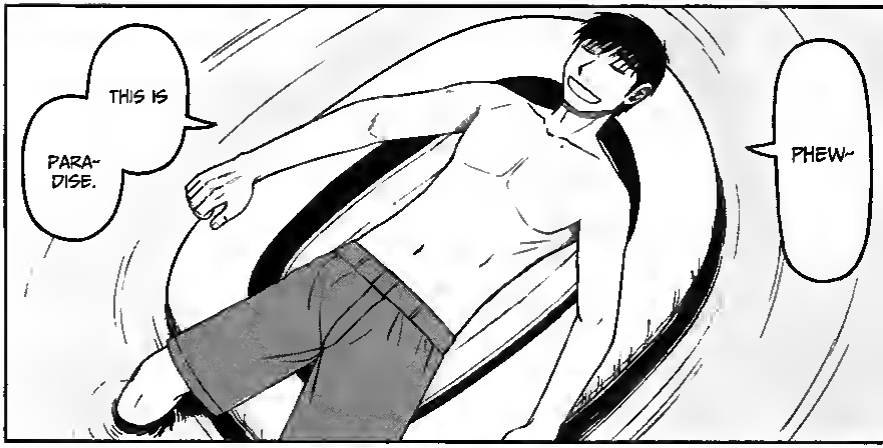

BUMP
OUCH.

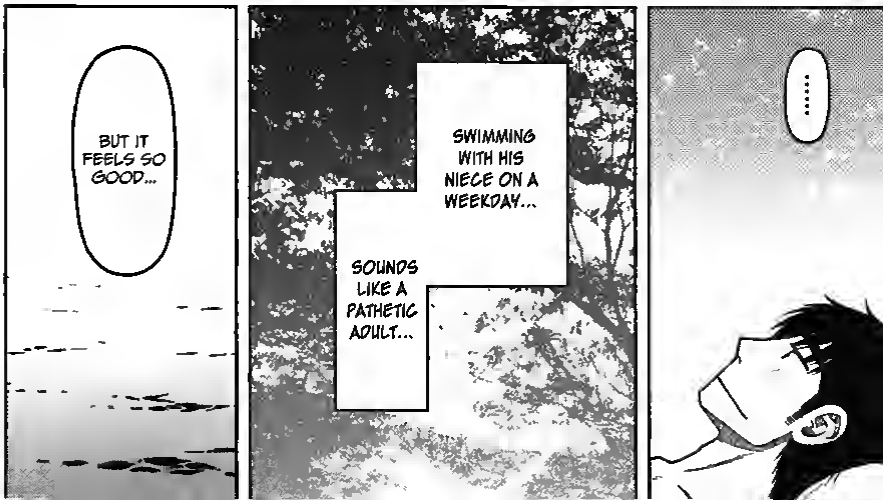
YOU WANT PIECE OF ME?
TAG, HUH?
YOU'RE IT.
SHU-TARO,

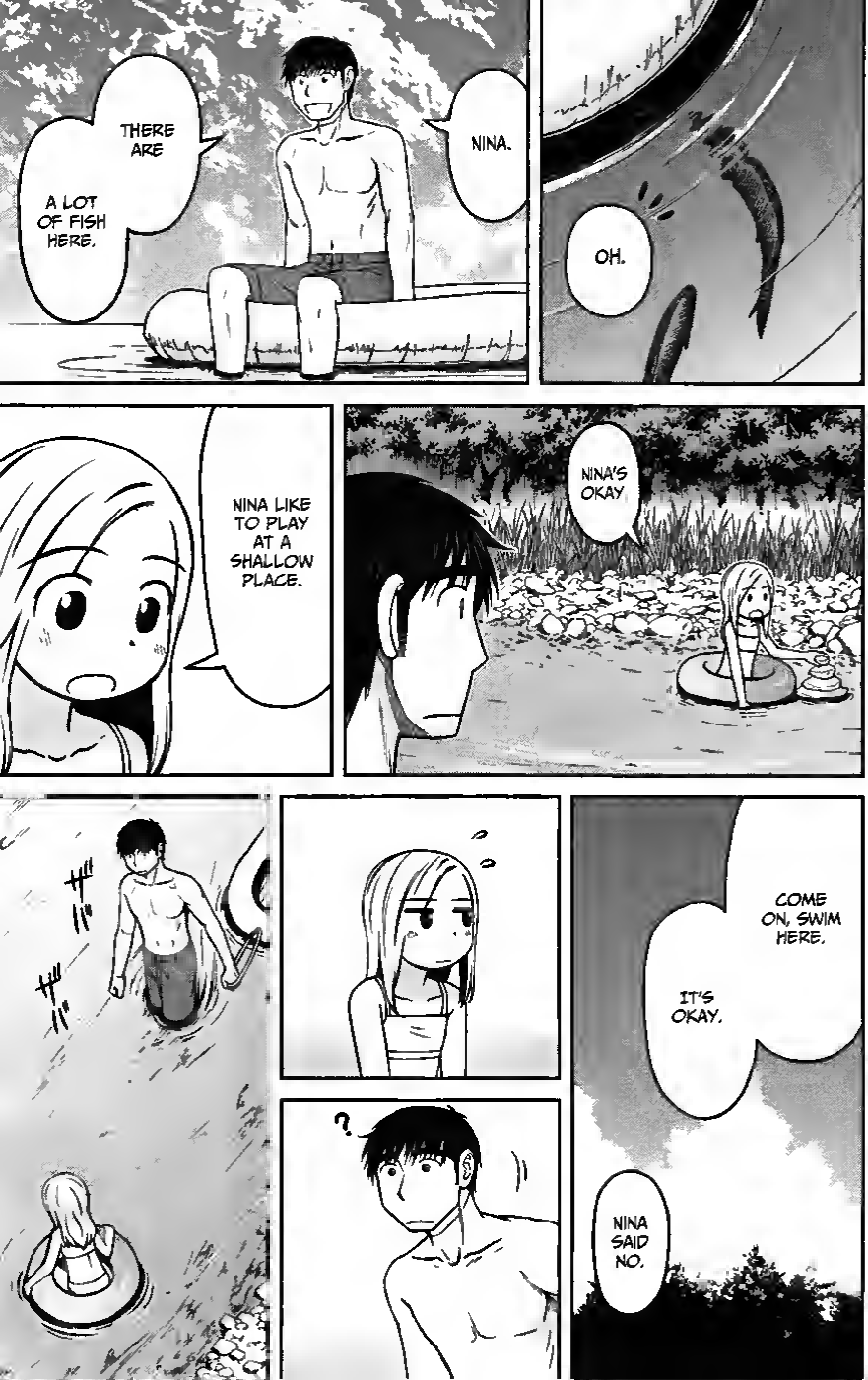

OUCH!
HEY!

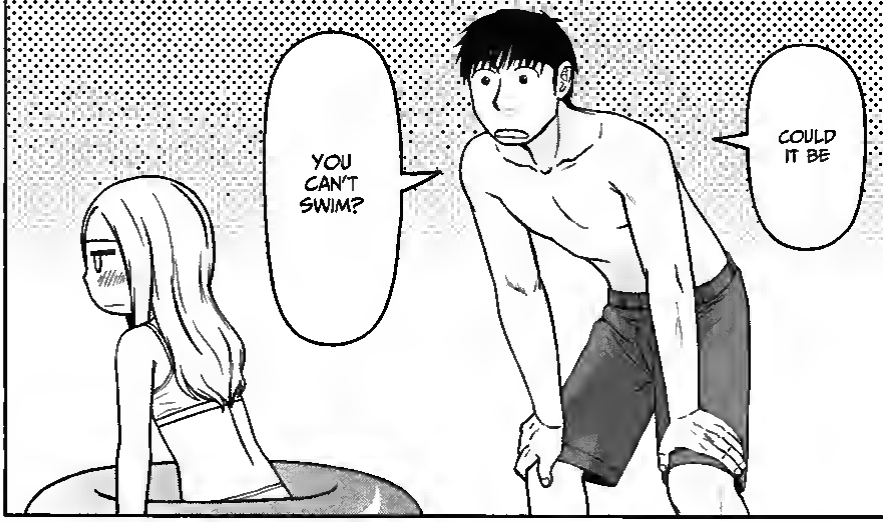
Kyah~
Kyah~
Stop it, Shutaro~

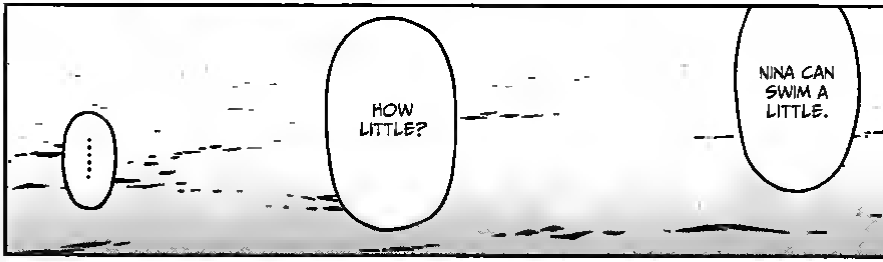

YOU HAVE SOME NERVE TO THROW A BEACH BALL AT ME.
TEASE-YA!


PHEW~
THIS IS PARA-DISE.

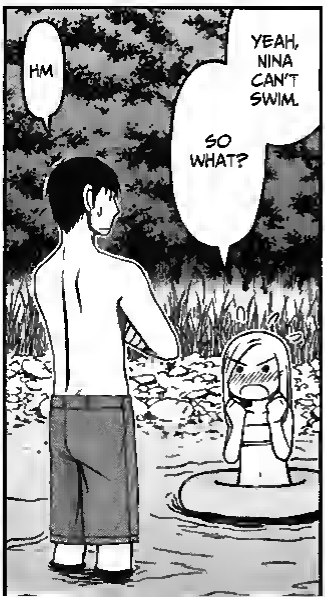

.....
SWIMMING WITH HIS NIECE ON A WEEKDAY...
SOUNDS LIKE A PATHETIC ADULT...
BUT IT FEELS SO GOOD...

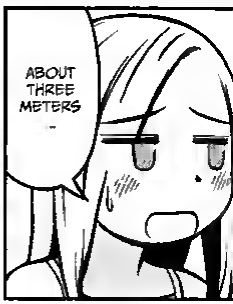

NINA.
THERE ARE A LOT OF FISH HERE.
OH.
NINA LIKE TO PLAY AT A SHALLOW PLACE.
NINA'S OKAY
?
COME ON, SWIM HERE.
IT'S OKAY.
NINA SAID NO.


COULD IT BE
YOU CAN'T SWIM?

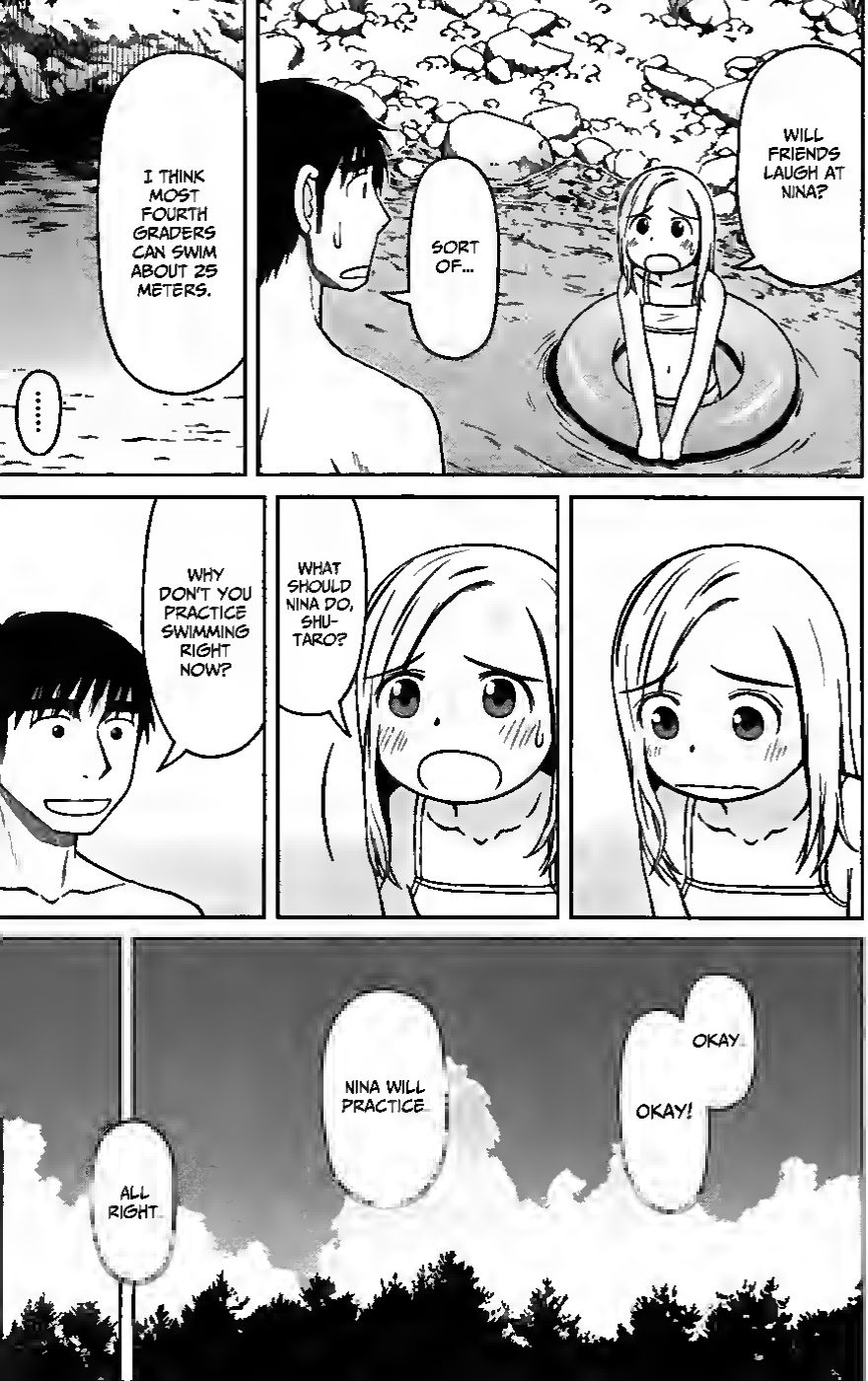

NINA CAN SWIM A LITTLE.
HOW LITTLE?
.....

BUT YOU SEE...
THERE WILL BE SWIMMING CLASSES WHEN YOU GO TO SCHOOL STARTING THIS SEPTEMBER.
YOU'LL EMBARRASS YOURSELF IF YOU CAN'T SWIM.
EH?

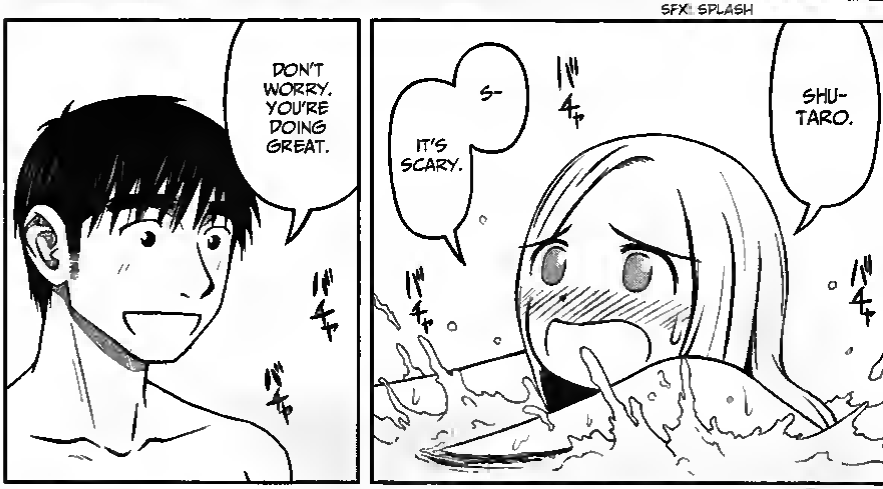

HM
YEAH, NINA CAN'T SWIM.
SO WHAT?


ABOUT THREE METERS

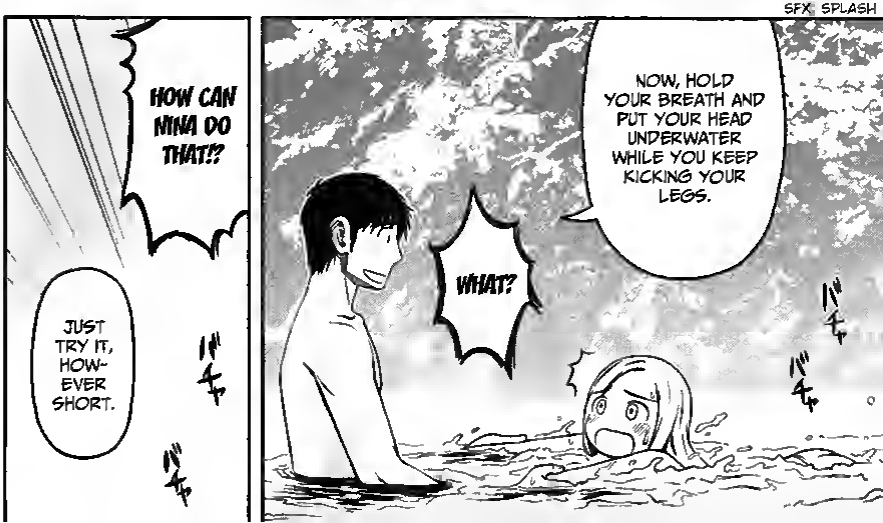
THAT'S NOT CALLED SWIMMING.


I THINK MOST FOURTH GRADERS CAN SWIM ABOUT 25 METERS.
.....
SORT OF...
WILL FRIENDS LAUGH AT NINA?
WHY DON'T YOU PRACTICE SWIMMING RIGHT NOW?
WHAT SHOULD NINA DO, SHU-TARO?
ALL RIGHT.
NINA WILL PRACTICE.
OKAY.
OKAY!

SFX: SPLASH



SFX: SPLASH



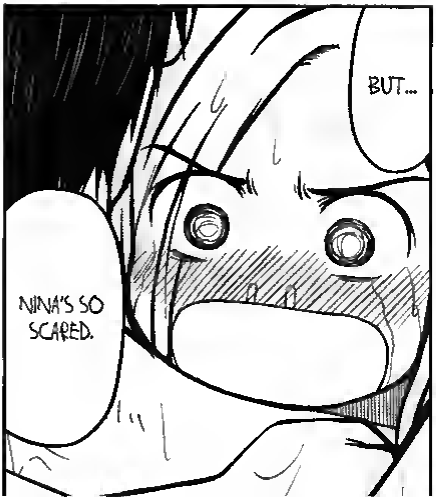
SPLASH
SPLASH
SPLASH
GURGLE
SPLASH
SPLASH
OKAY, ONE MORE TIME.
SFX. SPLASH
COME ON, YOU'RE REALLY GOOD AT IT.
FUHA!
SFX SPLASH
SFX SPLASH
SFX SPLASH
SHUTARO, LET'S STOP.
NINA'S LEGS HURT.
DO YOUR BEST, JUST A LITTLE BIT MORE.

OKAY.
I'LL LET YOU GO OF YOUR HANDS
HANDS ?
DON'T LET THEM GO!
HUH?
.....
SFX: MUMBLE
AH!
SFX: RISE
SAVE NINA!
SPLASH
SPLASH
SHU-TARO!
SFX: SPLASH
KYAH!
NO!

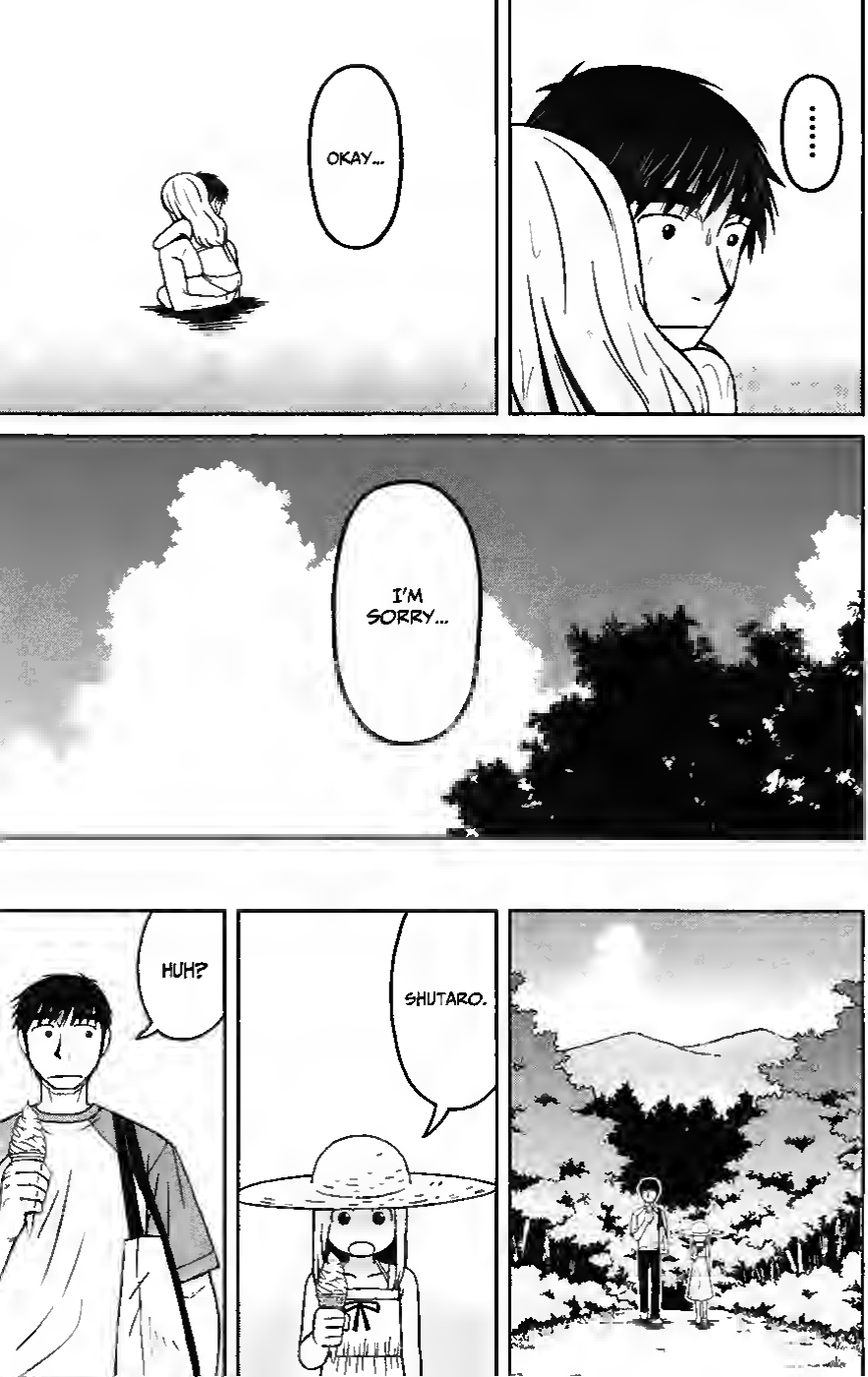
Cough
Cough
Cough
Cough
Cough
Cough
NINA, ARE YOU OKAY?
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH
COUGH

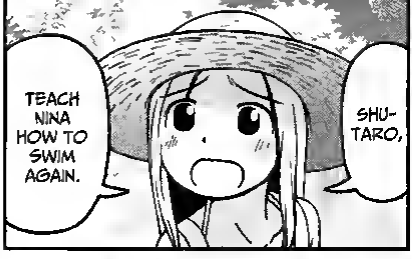
YOU COULD SWIM IF YOU TRIED A LITTLE HARDER.
WHY ARE YOU ALWAYS SINKING WHEN I LET
YOUR HANDS GO...

ぎゅっ


BUT...
NINA'S SO SCARED.

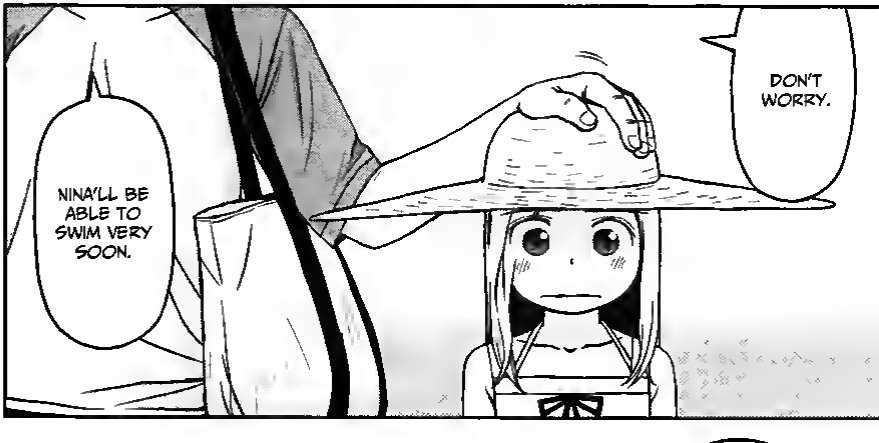
HEY, DON'T CLING TO ME TOO TIGHTLY...


OKAY...
.....
I'M SORRY...
HUH?
SHUTARO.


SHU-TARO,
TEACH NINA HOW TO SWIM AGAIN.

NINA WANT TO SWIM WELL...

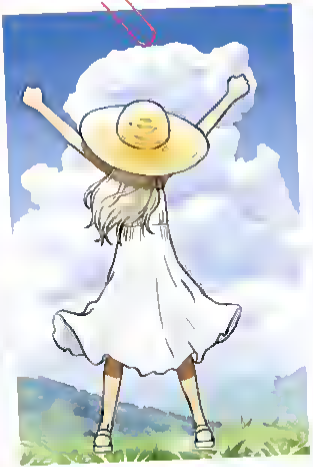
SURE.


DON'T WORRY.
NINA'LL BE ABLE TO SWIM VERY SOON.

HOW CAN YOU LEARN IF I DON'T LET GO?

NINA'LL PUNISH YOU IF YOU DO THAT EVER AGAIN.

BUT DON'T EVER LET NINA'S HANDS GO AGAIN, OKAY?



Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

Proolreader
Lvxi

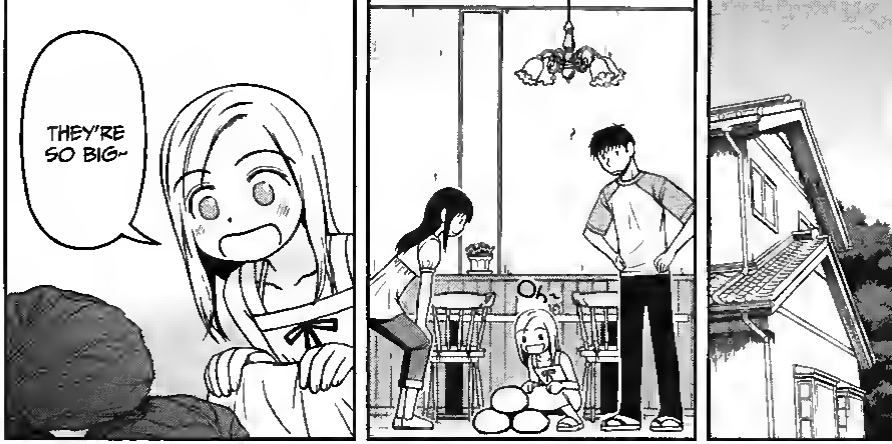
Redrawer
Fenrill

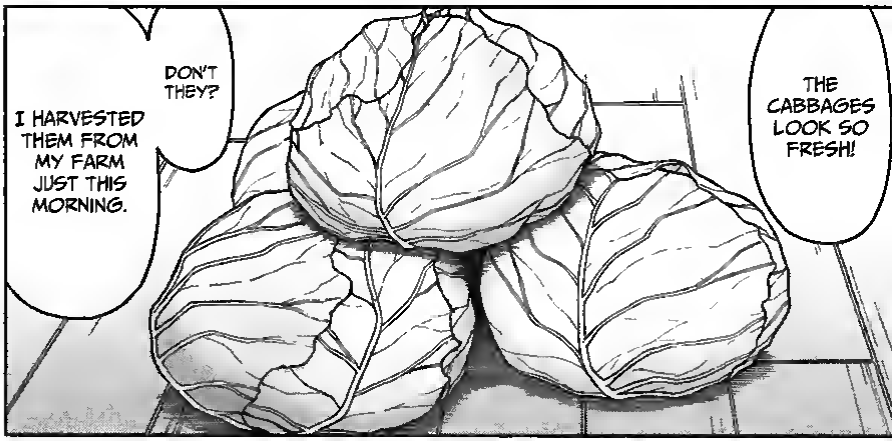
Typesetter
Anonymous Preferred

Quality Checker
Lvxi

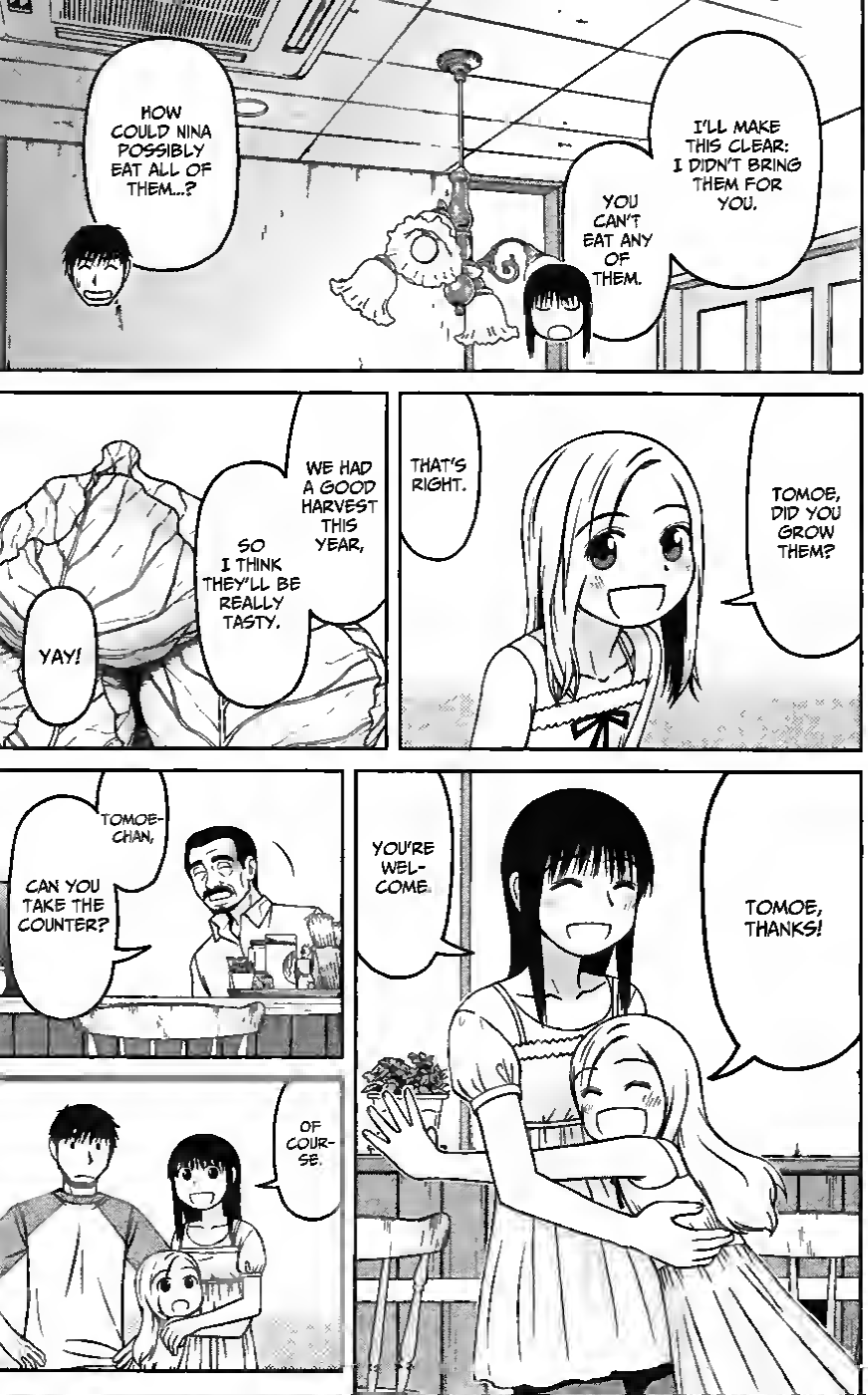
Norway Scan

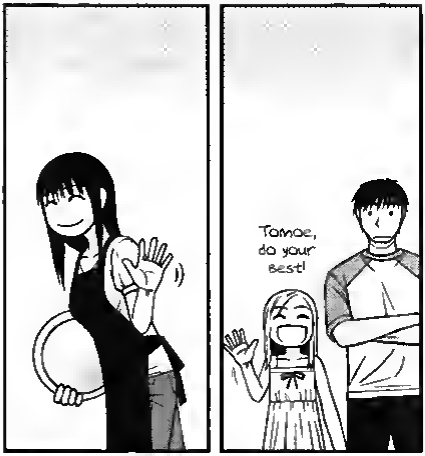
13 Nina Tried To Make It


THEY'RE SO BIG~
Oh~

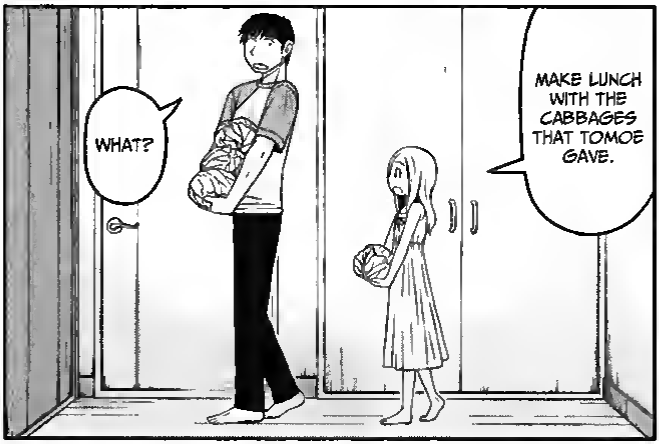

THE CABBAGES LOOK SO FRESH!
DON'T THEY?
I HARVESTED THEM FROM MY FARM JUST THIS MORNING.

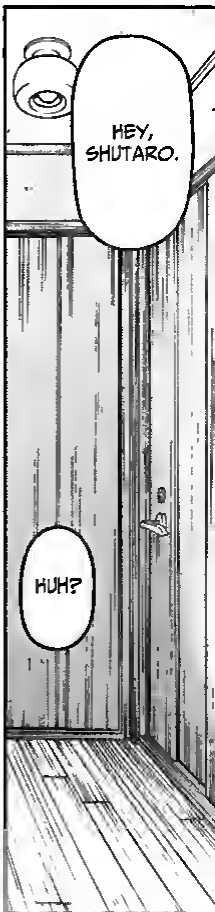
I BROUGHT THEM HERE FOR YOU, NINA.
REALLY?
THANK YOU, TOMOE.
UPSET


HOW COULD NINA POSSIBLY EAT ALL OF THEM...?
I'LL MAKE THIS CLEAR: I DIDN'T BRING THEM FOR YOU.
YOU CAN'T EAT ANY OF THEM.
WE HAD A GOOD HARVEST THIS YEAR,
SO I THINK THEY'LL BE REALLY TASTY.
YAY!
THAT'S RIGHT.
TOMOE, DID YOU GROW THEM?
TOMOE-CHAN,
CAN YOU TAKE THE COUNTER?
OF COUR-SE.
YOU'RE WEL-COME.
TOMOE, THANKS!

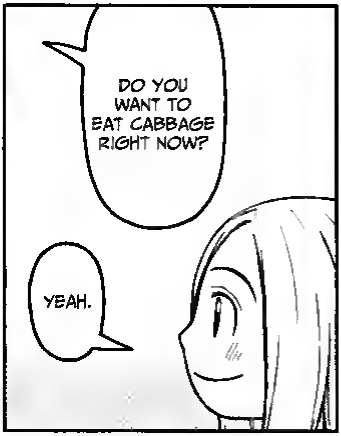

Tomoe, do your best!

SHUU, WHY DON'T YOU MAKE NINA SOME CABBAGE ROLLS FOR DINNER?
EASIER SAID THAN DONE

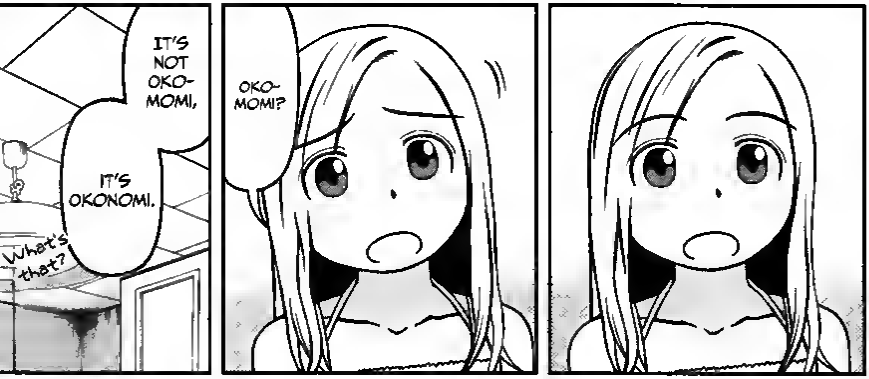

WHAT?
MAKE LUNCH WITH THE CABBAGES THAT TOMOE GAVE.

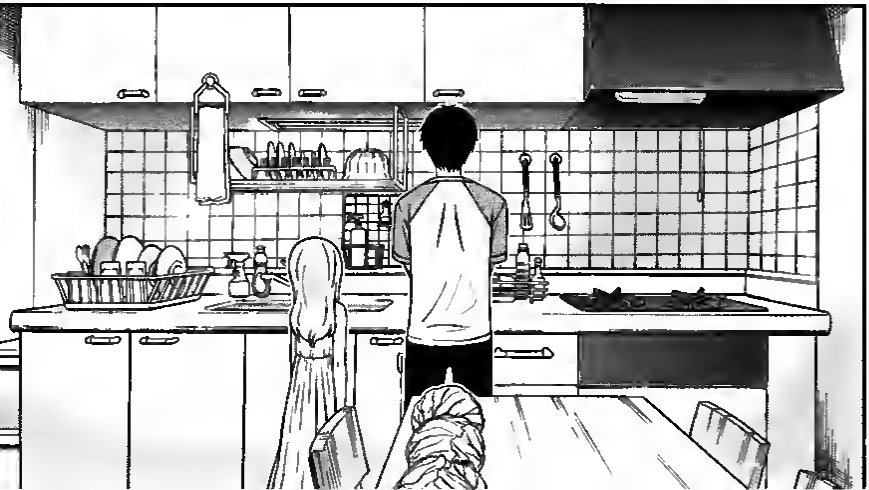

HEY, SHUTARO.
HUH?

.....
LET ME THINK...


DO YOU WANT TO EAT CABBAGE RIGHT NOW?
YEAH.

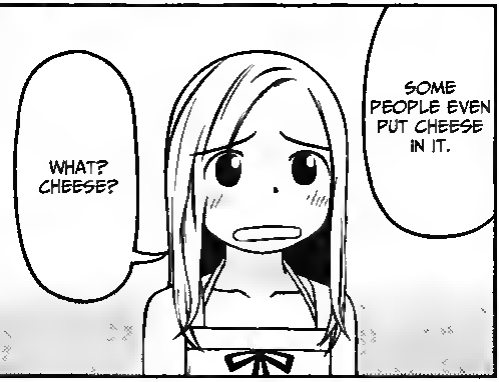
*JAPANESE-STYLE PANCAKES

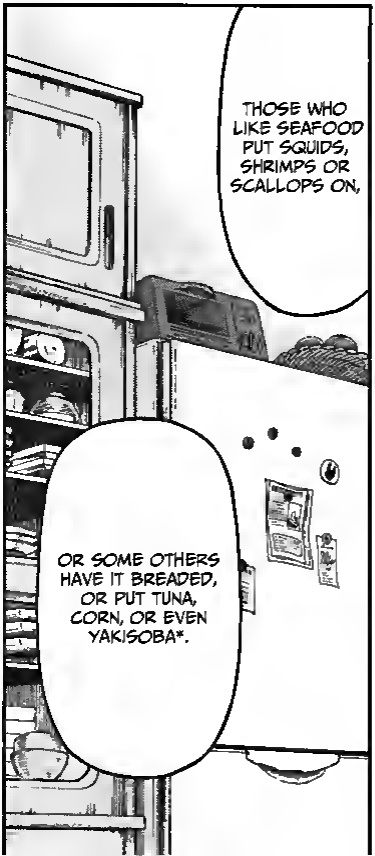




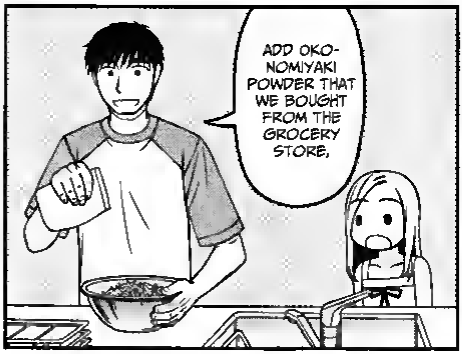
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
YOU'RE GOOD, SHUTARO.
HAHA,
CHOPPING CABBAGE IS EASY.
CHOP
CHOP
CHOP
CHOP
?
IT'S OKONOMIYAKI IN BUTATAMA STYLE.
WE AREN'T MAKING OKONOMIYAKI?
BUTATAMA?
LET'S JUST MAKE BUTATAMA STYLE THIS TIME.

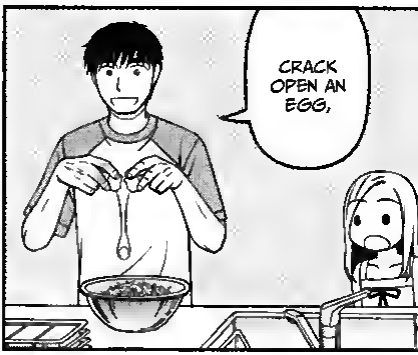
*OKONO MEANS "AS YOU LIKE"

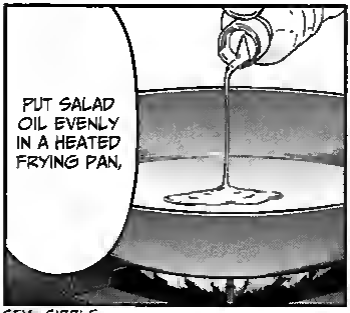




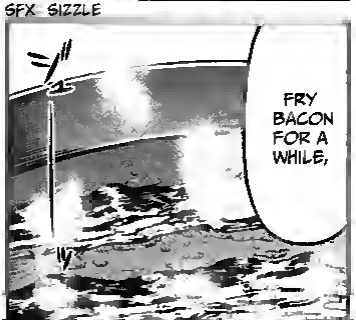
*FRIED NOODLE

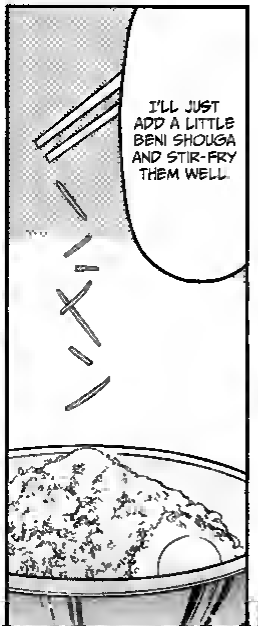


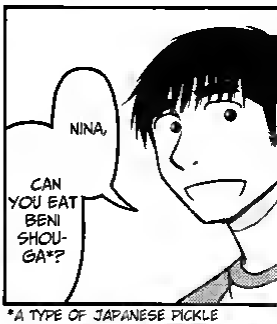




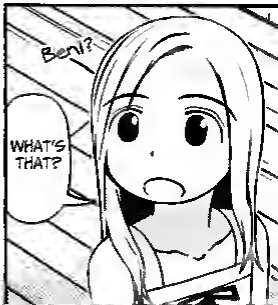
SFX: SIZZLE

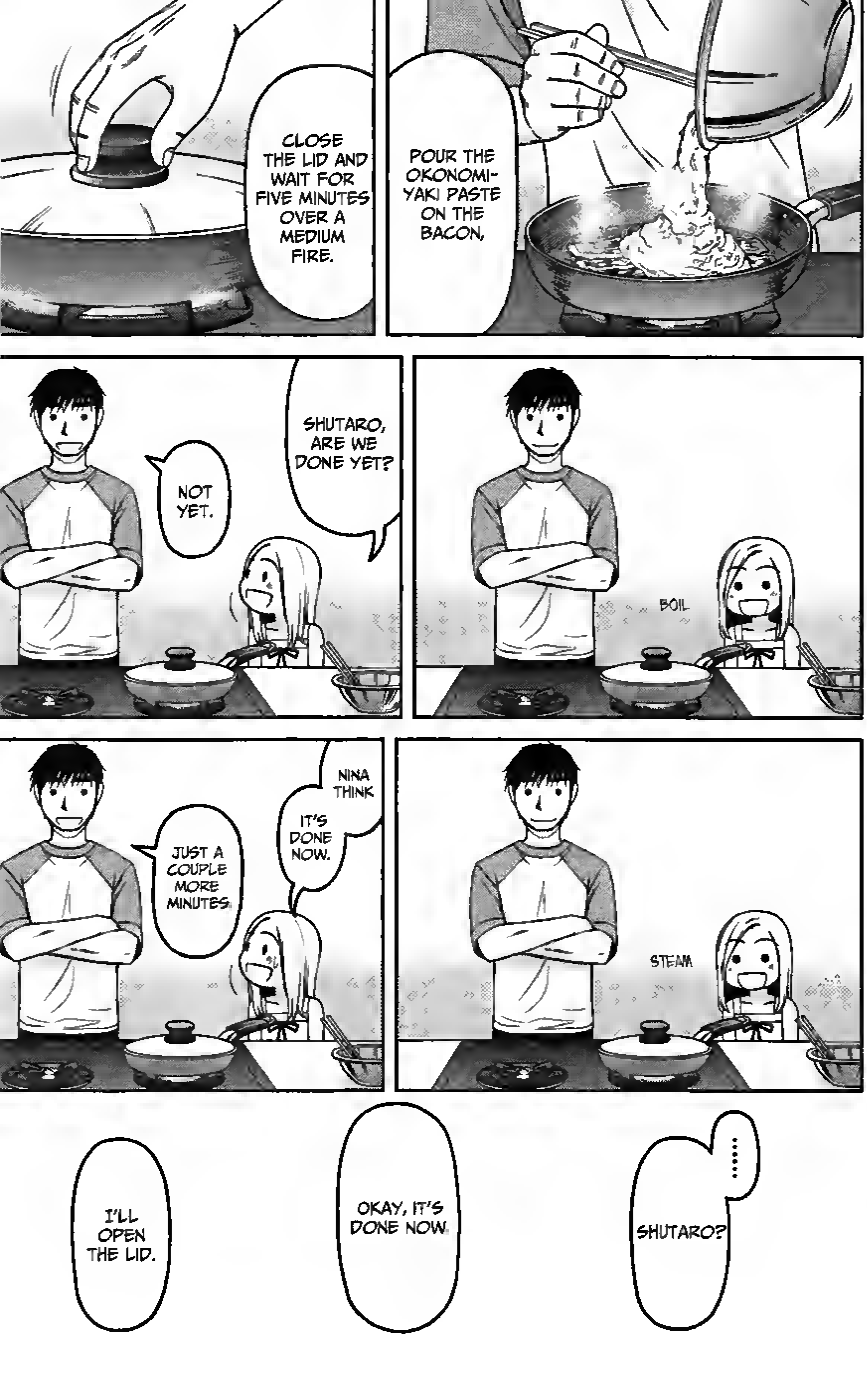


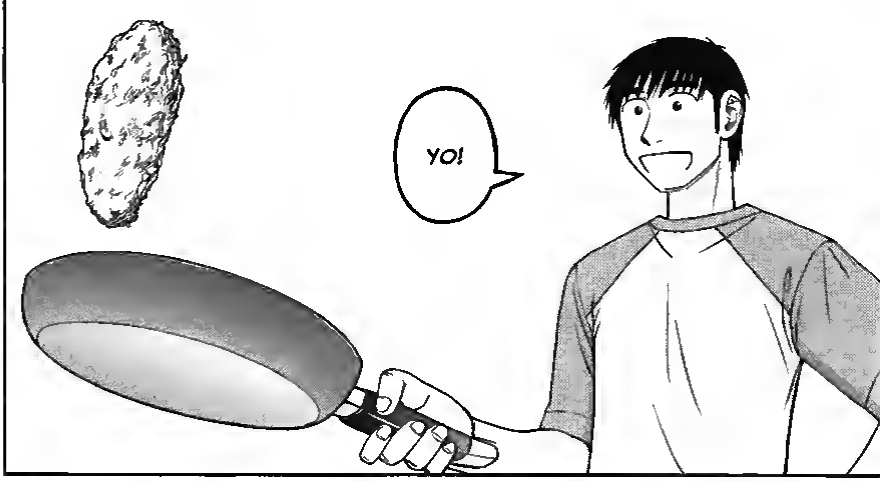




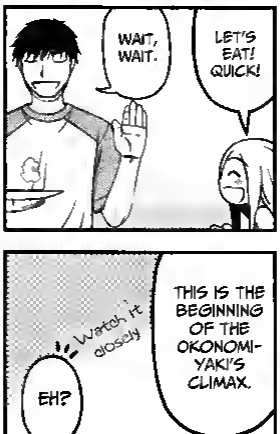
*A TYPE OF JAPANESE PICKLE

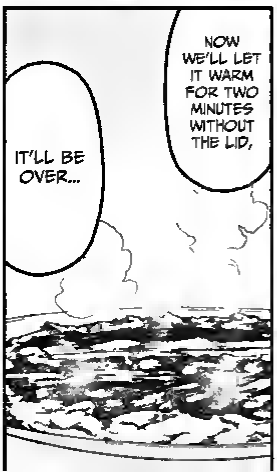


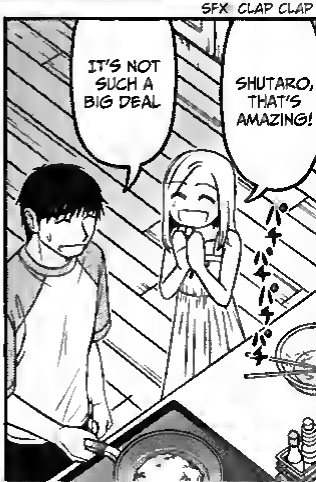

CLOSE THE LID AND WAIT FOR FIVE MINUTES OVER A MEDIUM FIRE.
POUR THE OKONOMI-YAKI PASTE ON THE BACON.
SHUTARO, ARE WE DONE YET?
NOT YET.
BOIL
NINA THINK
IT'S DONE NOW.
JUST A COUPLE MORE MINUTES.
STEAM
I'LL OPEN THE LID.
OKAY, IT'S DONE NOW.
.....
SHUTARO?

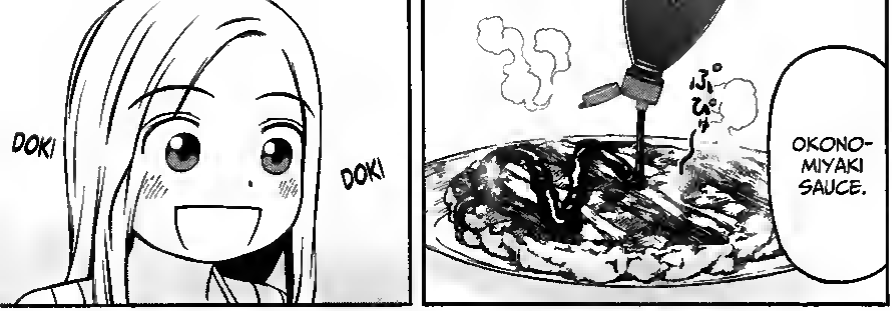


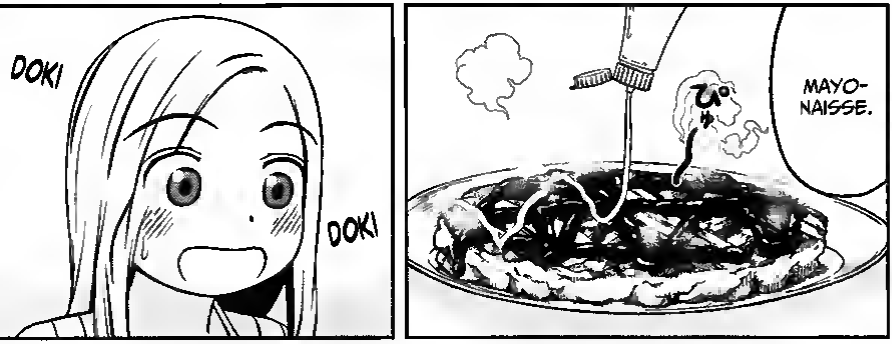
SFX: CLAP CLAP

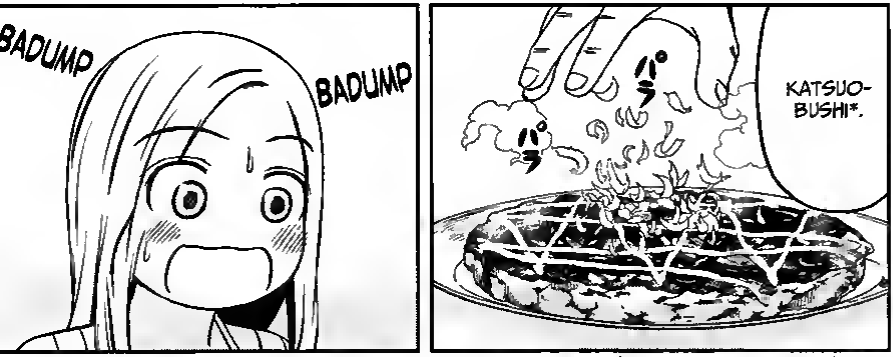






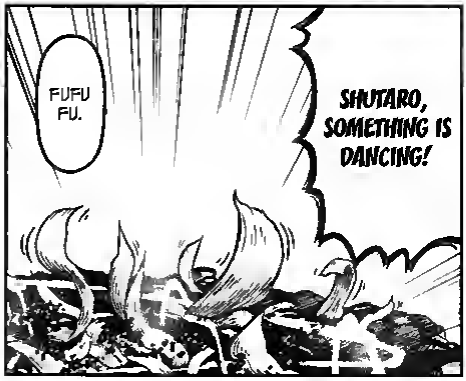


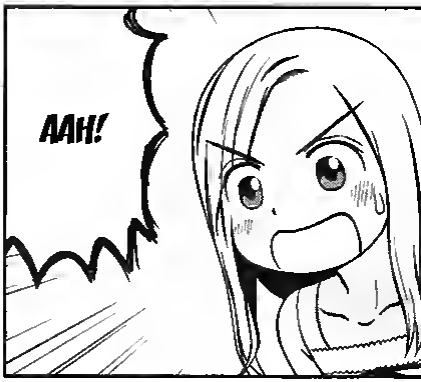




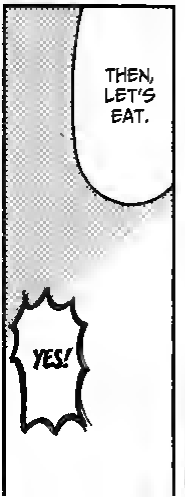
*SLICES OF DRIED MACKEREL OR TUNA

WOW!
NOW THE SHUTARO-SPECIAL OKONOMIYAKI IS COMPLETE.

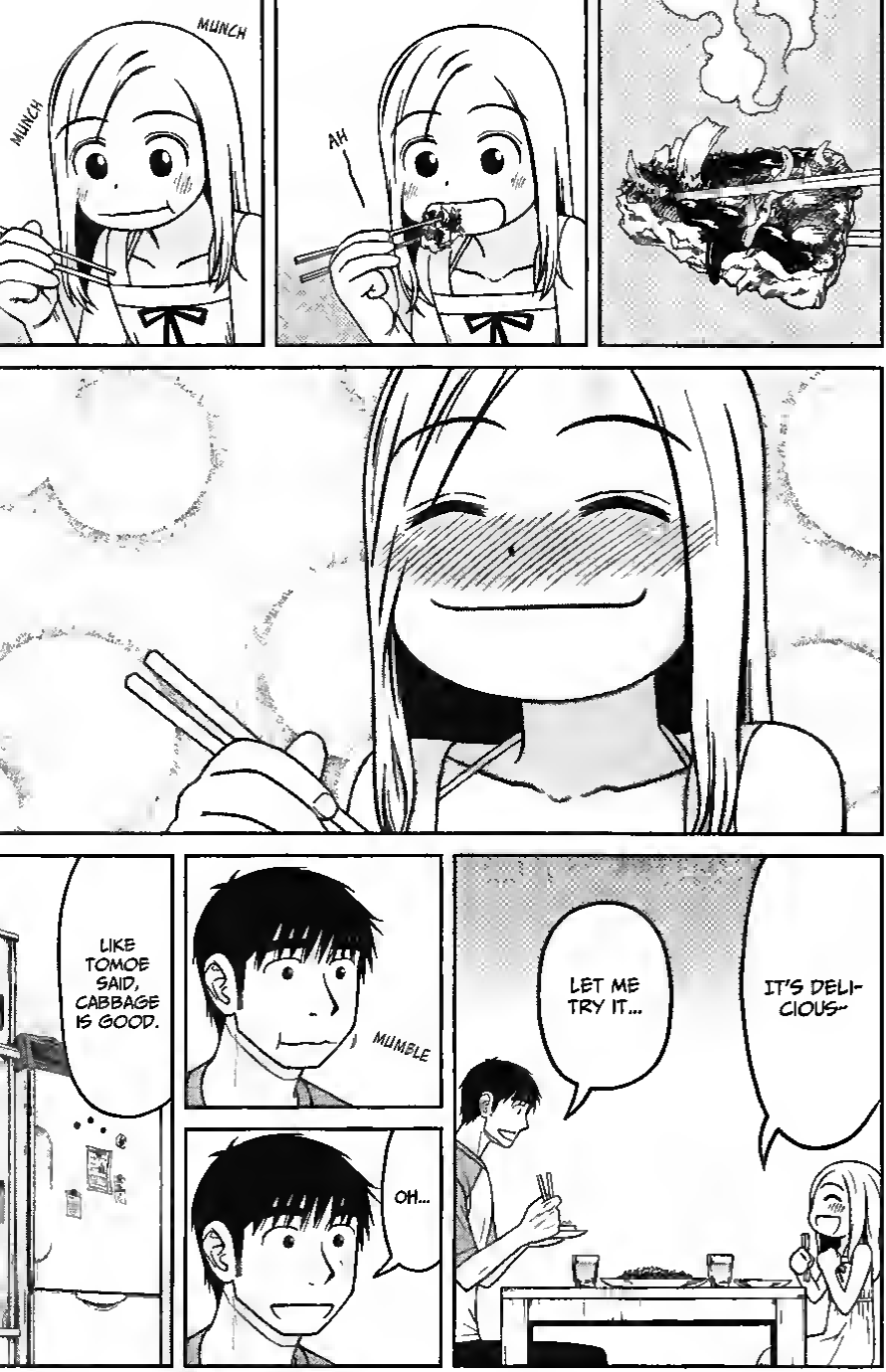

FUFU FU.
SHUTARO, SOMETHING IS DANCING!


AAH!

THANK YOU FOR THE MEAL.


THEN, LET'S EAT.
YES!

THAT'S THE PROOF THAT IT'S COOKED WELL.
SHUTARO, AMAZING!


MUNCH
MUNCH
AH
IT'S DELI-CIOUS~
LET ME TRY IT...
MUMBLE
OH...
LIKE TOMOE SAID, CABBAGE IS GOOD.

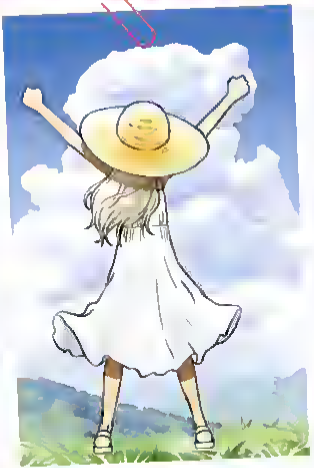
IS THIS TOMOE'S CAB-BAGE'S TASTE?
YEAH, ISN'T IT GOOD?
YUP.
IT'S NOT FILLING WITH JUST ONE.
WHY DON'T WE MAKE ANO-THER?
SHU-TARO.
NINA WANT TO MAKE IT THIS TIME.
HUH?
HAVE YOU EVER COOKED BEFORE?
.. WELL, OKONO-MIYAKI IS EASY TO MAKE.
I'LL LET YOU TRY.
NO, BUT NINA WANT TO.
YUP.

STIR
STIR
STIR THE BOWL LIKE I DID.
You're scaring me a little.
TREMBLE
TREMBLE
WHEN YOU FLIP IT, USE THESE.
OKAY
SLOW, SLOW.
SFX: BOIL
SFX: LAND
NINA DID IT.
OH!
EI!

YUP.
NOW THE LAST STAGE.
YOU DID IT QUITE WELL FOR THE FIRST TIME.
PUT MAYO-NAISSE ON~
ぴ~
PUT SAUCE ON~
ぴ~
AND GREEN ALGAE~
PUT KATSUO-BUSHI ON~
パラ パラ
かつお
OH.
……

NO.
THEN, LET'S EAT.
REAL-LY?
THE MORE GREEN ALGAE, THE BETTER.
IT'S OKAY, IT'S OKAY.
SHU-TARO, THIS...
?
THIS ISN'T FOR US.
NINA MADE THIS FOR YOU, TOMOE.
YUP.
ME?
THANK YOU, I'LL ENJOY EATING IT.
OKAY!
REAL-LY?
IT'S THE VERY FIRST MEAL SHE MADE.

TOMOE, HOW DO YOU LIKE IT?
MUNCH
AH
IT'S SO YUMMY, NINA-CHAN.
.....
SO, WE PUT TOO MUCH GREEN ALGAE IN IT, AFTER ALL...
WHAT?
NO!
NO WAY!
TO-MOE, YOU GOT A LOT OF GREEN ALGAE STUCK BETWEEN YOUR TEETH.



Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

Proolreader
Lvxi

Redrawer
H_Dogma

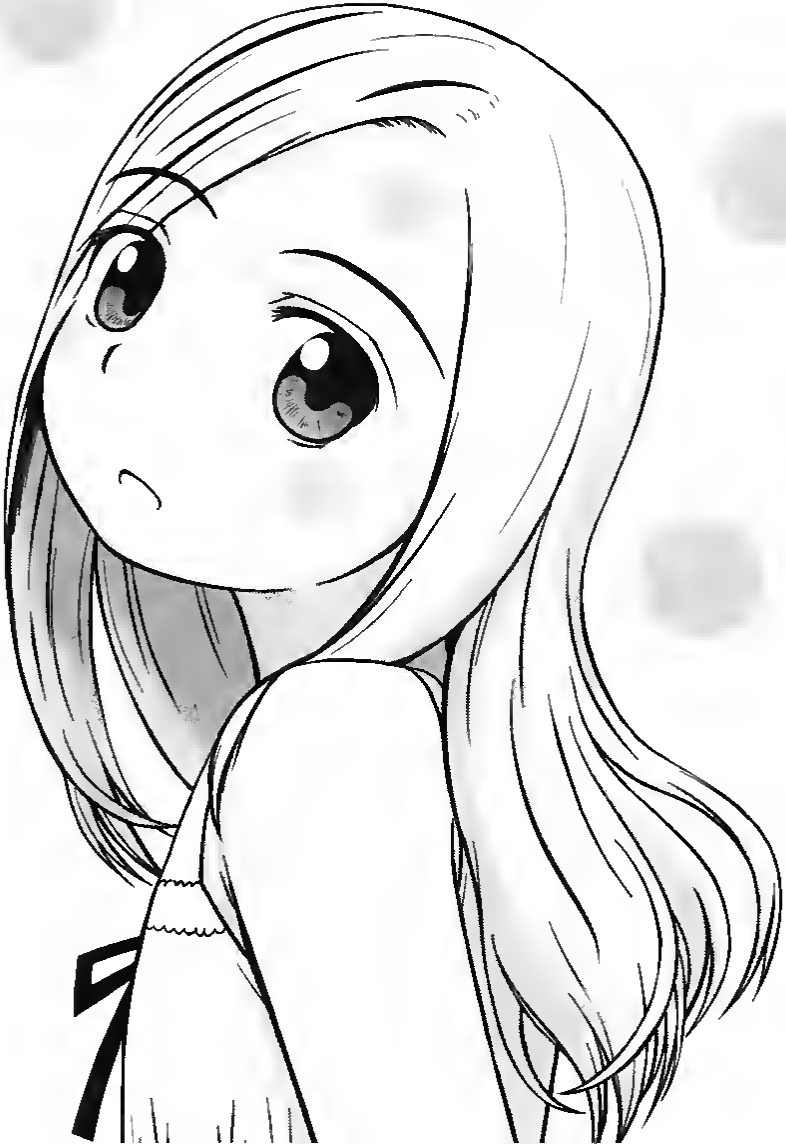
Typesetter
Nightshade_08

Quality Checker
Lvxi

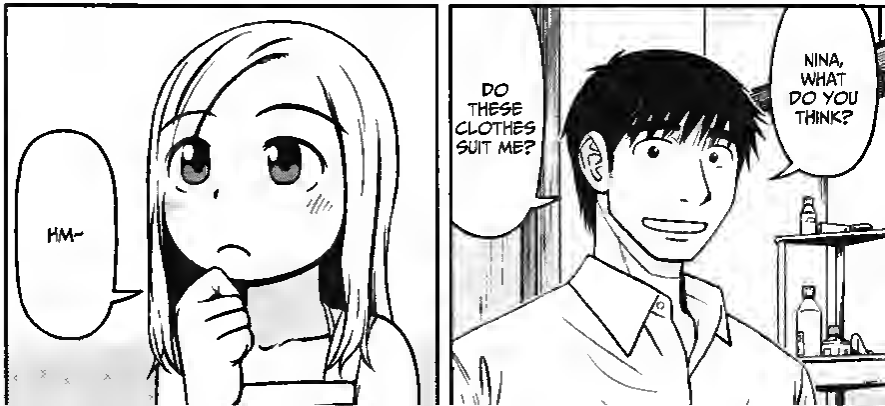
Norway Scan

Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

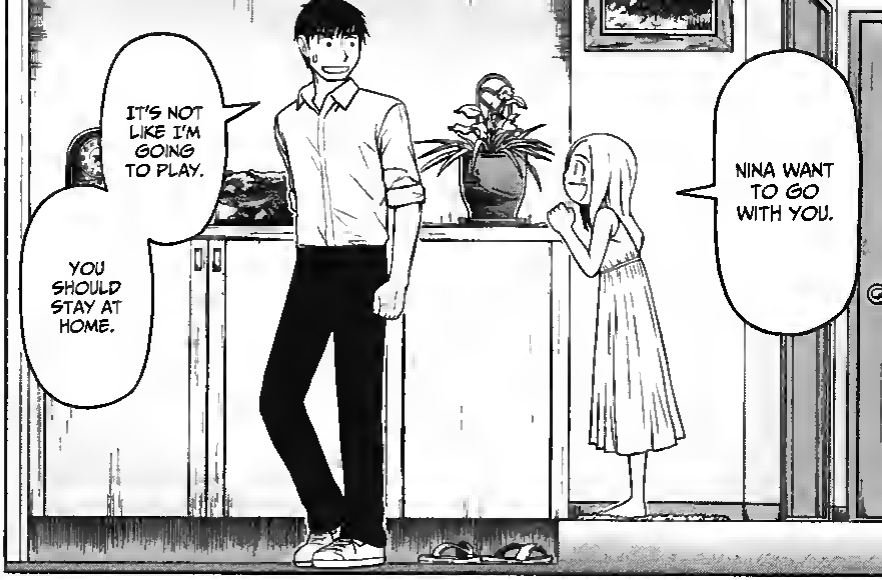
14
A Step Forward



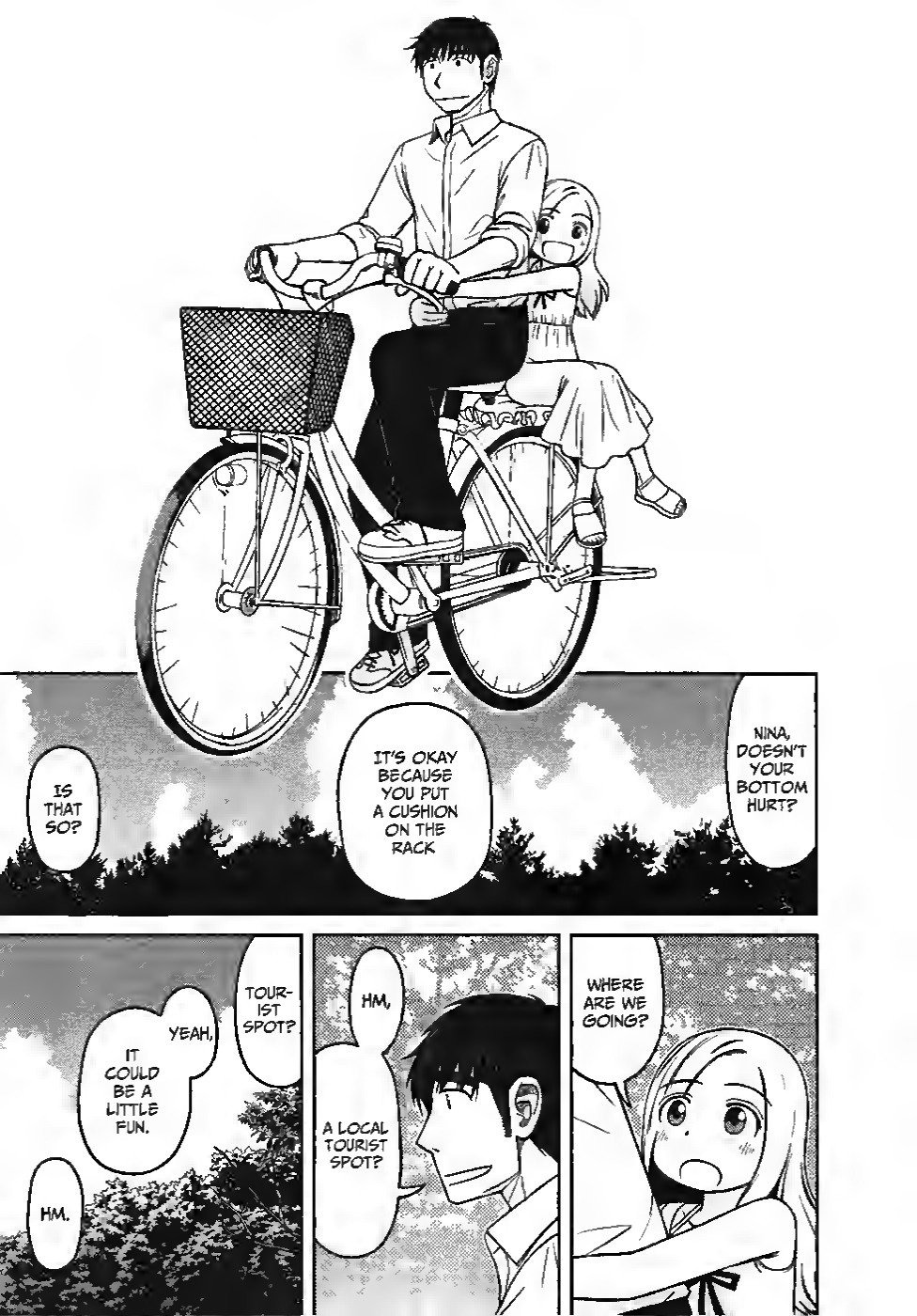
HUH?
WHY DO YOU LOOK SO FANCY TODAY?
SHU-TARO.

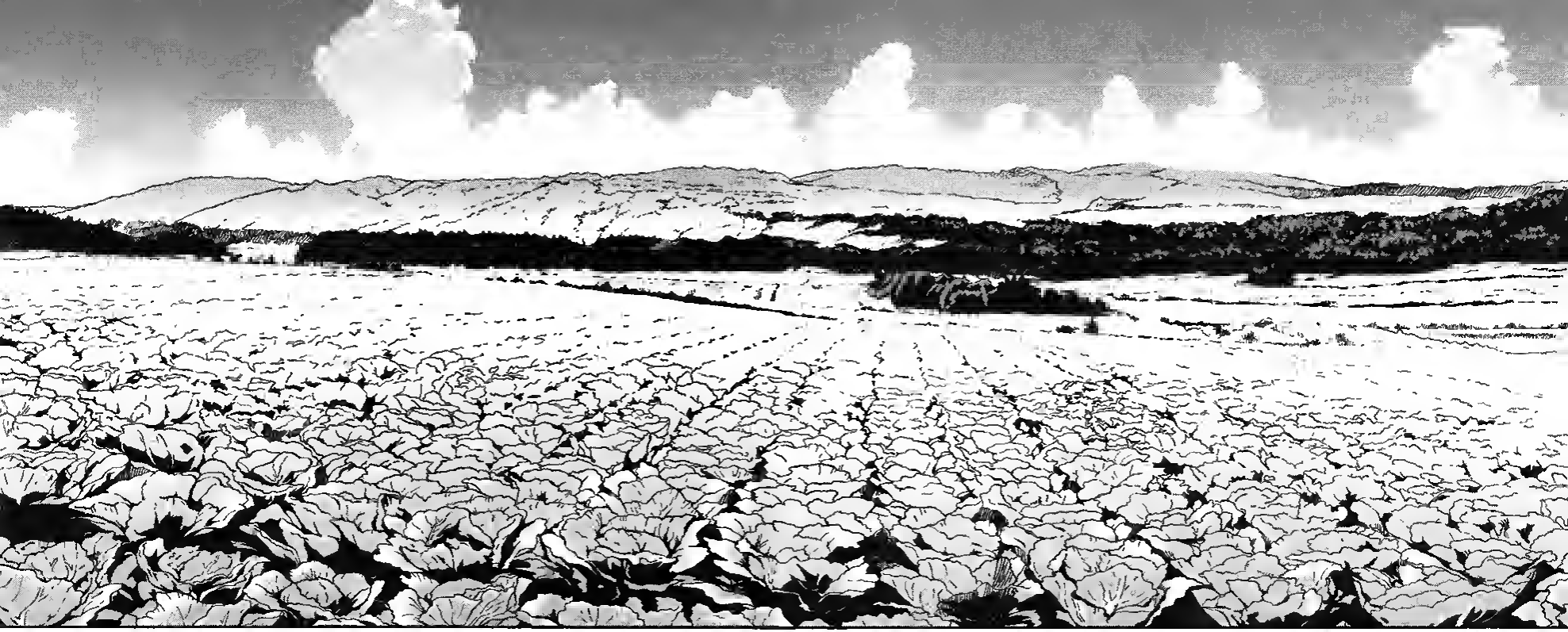

HM~
DO THESE CLOTHES SUIT ME?
NINA, WHAT DO YOU THINK?

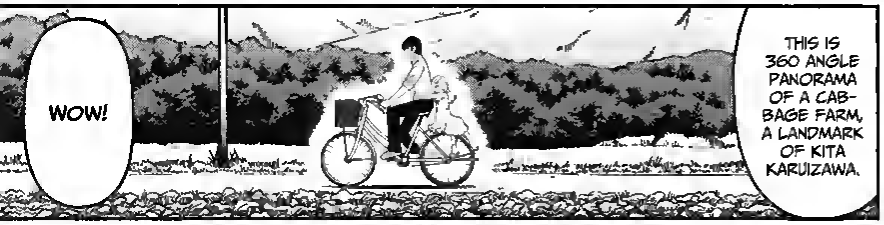
WHAT?
IT LOOKS WEIRD.
NO BEARD, EITHER.
I SHAVED.
Haha
WHAT'S WEIRD ABOUT IT?
IT DOESN'T LOOK LIKE THE USUAL SHUTARO.
ARE YOU GOING SOME-WHERE?
YEAH.
I SEE. YOU'RE GOING ON A DATE WITH TOMOE, RIGHT?
I'M NOT.

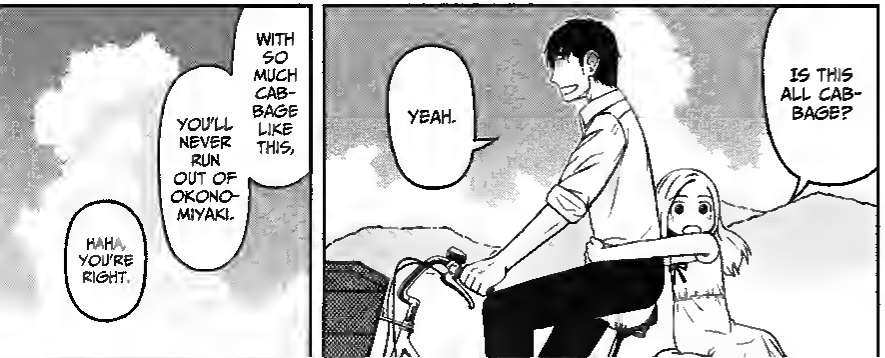

IT'S NOT LIKE I'M GOING TO PLAY.
YOU SHOULD STAY AT HOME.
NINA WANT TO GO WITH YOU.

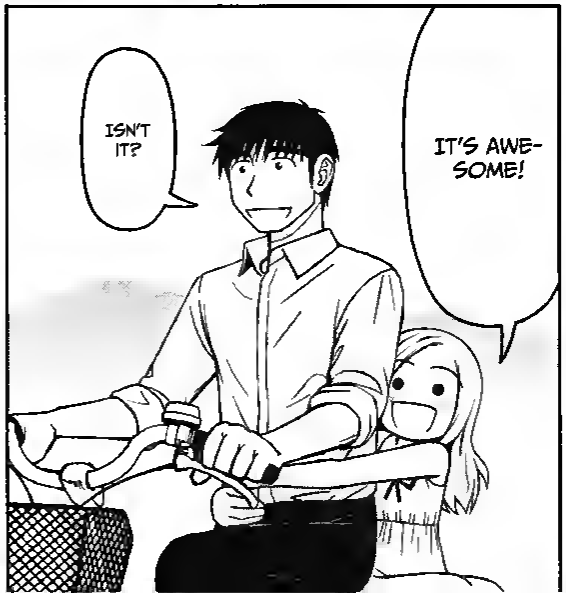
THEN LET'S GO.
YAY!
OKAY.
WHY NOT?

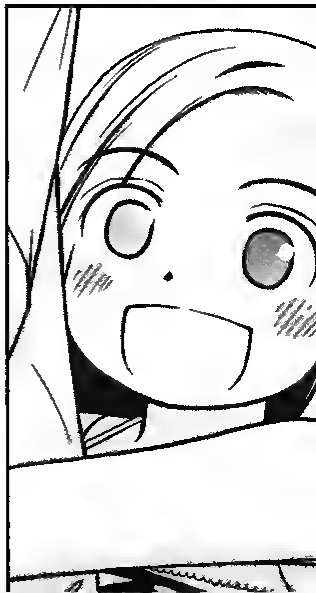

NINA, DOESN'T YOUR BOTTOM HURT?
IT'S OKAY BECAUSE YOU PUT A CUSHION ON THE RACK
IS THAT SO?
WHERE ARE WE GOING?
HM, A LOCAL TOURIST SPOT?
TOUR-IST SPOT?
YEAH, IT COULD BE A LITTLE FUN.
HM.

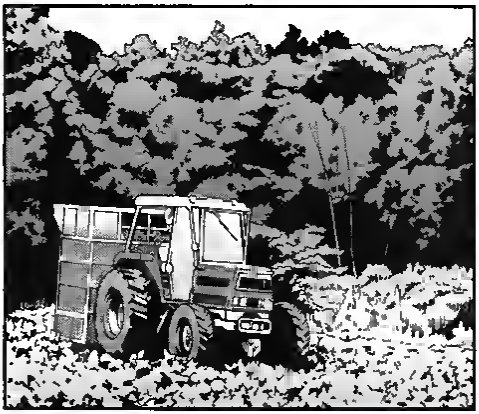


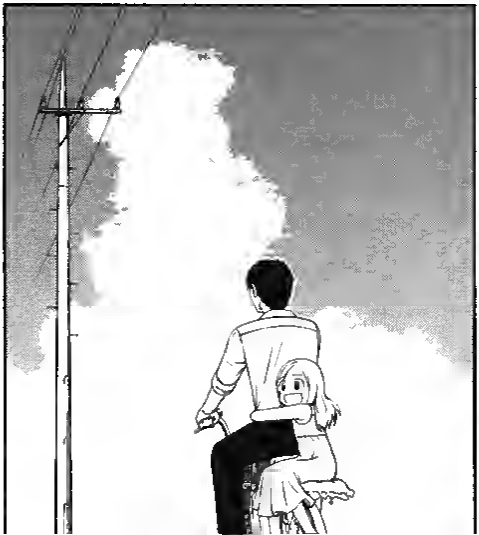

WOW!
THIS IS 360 ANGLE PANORAMA OF A CABBAGE FARM, A LANDMARK OF KITA KARUIZAWA.

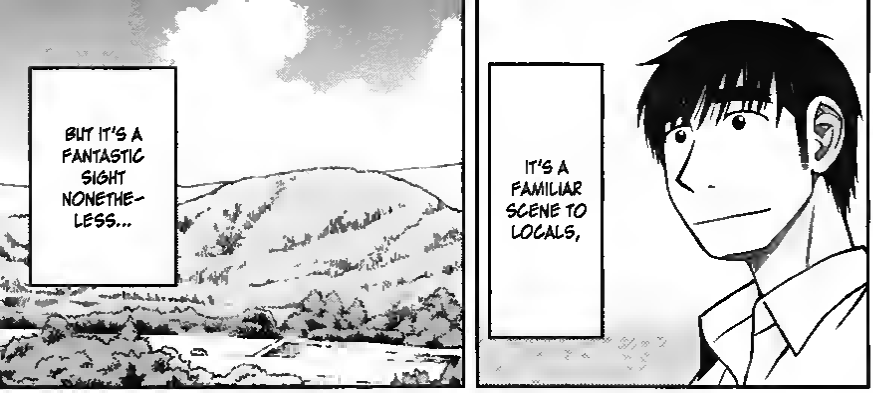

HAHA, YOU'RE RIGHT.
YOU'LL NEVER RUN OUT OF OKONOMIYAKI.
WITH SO MUCH CABBAGE LIKE THIS,
YEAH.
IS THIS ALL CABBAGE?

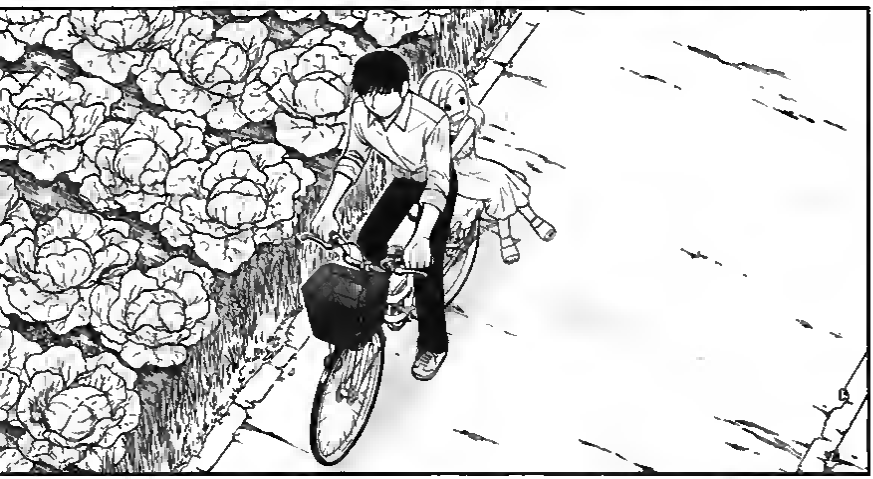

ISN'T IT?
IT'S AWESOME!



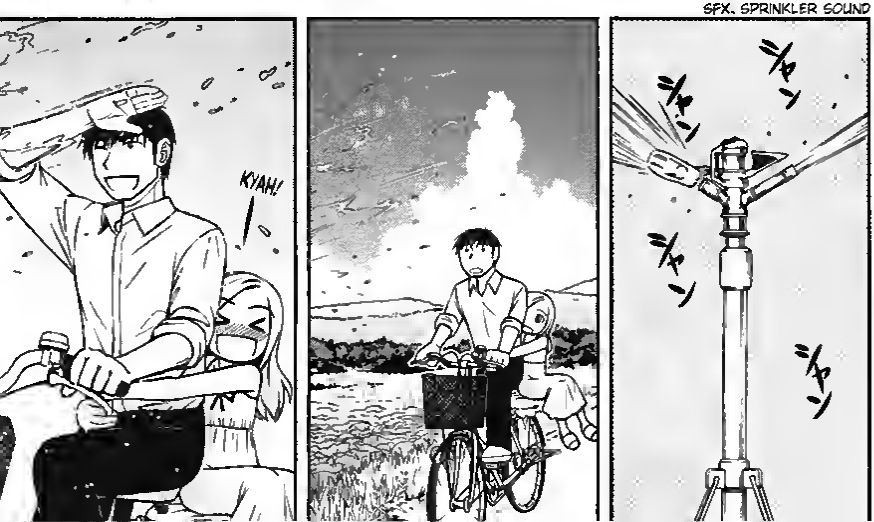




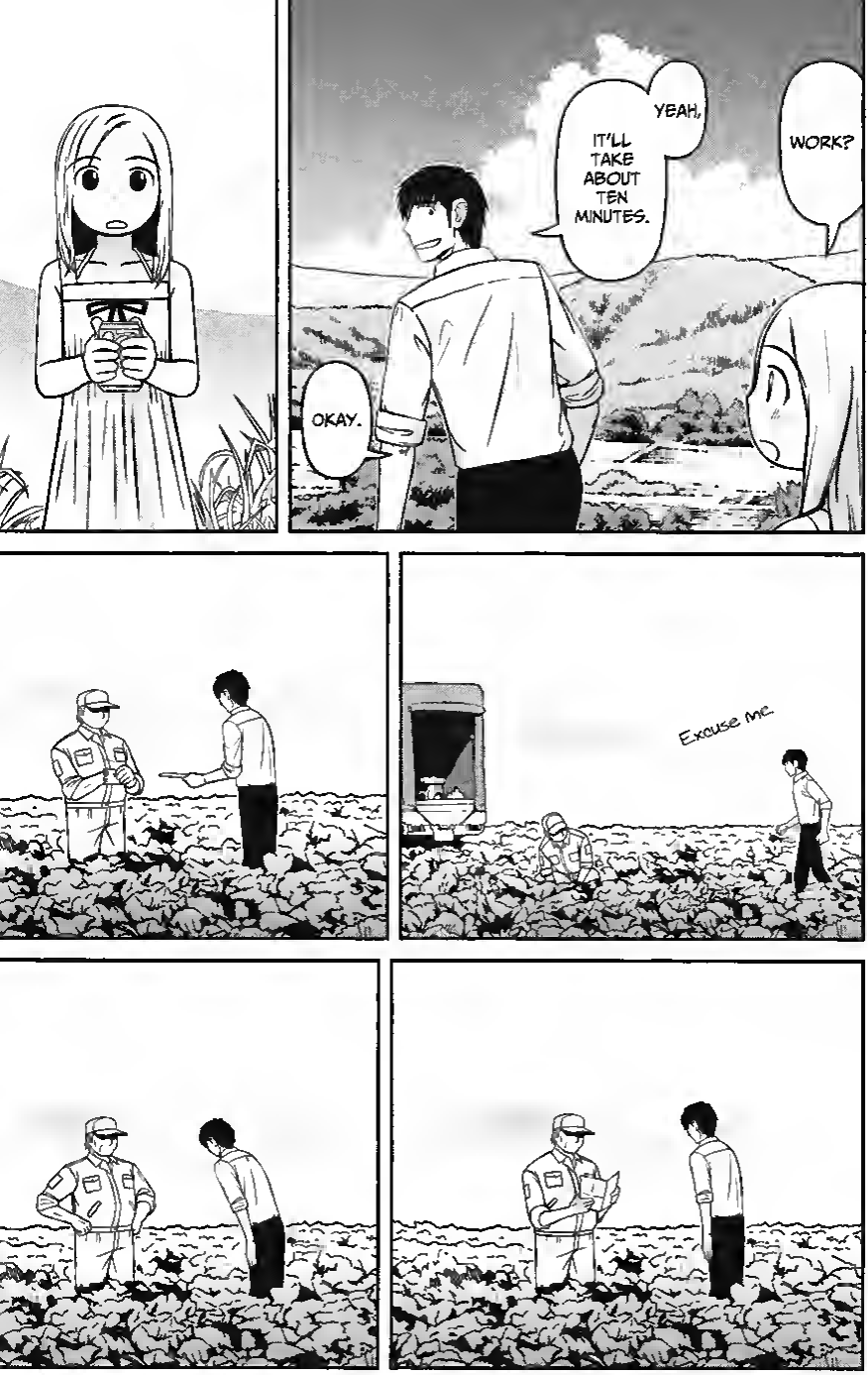


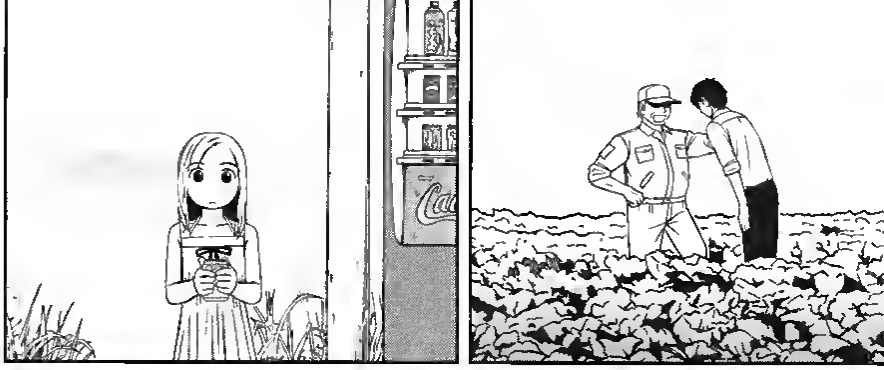


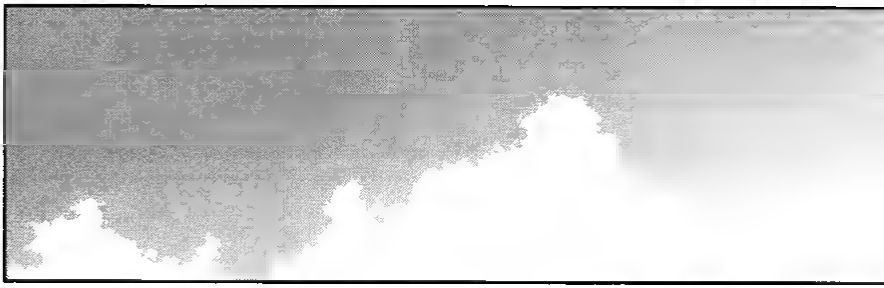
SFX. SPRINKLER SOUND

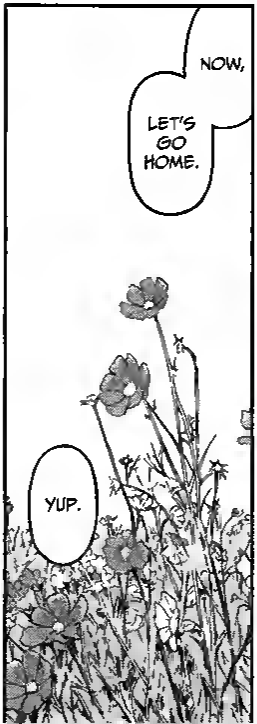


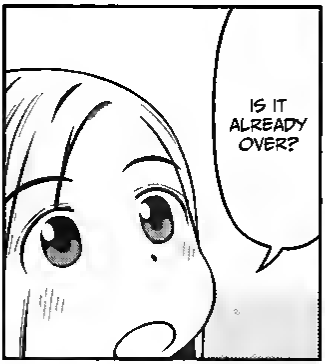
NINA,
LET'S TAKE A BREAK HERE.
YUP.
I GUESS IT'S HIM...
STAY HERE.
NINA, I'VE GOT TO DO SOMETHING.
A cold drink tastes great~


WORK?
YEAH, IT'LL TAKE ABOUT TEN MINUTES.
OKAY.
Excuse me.

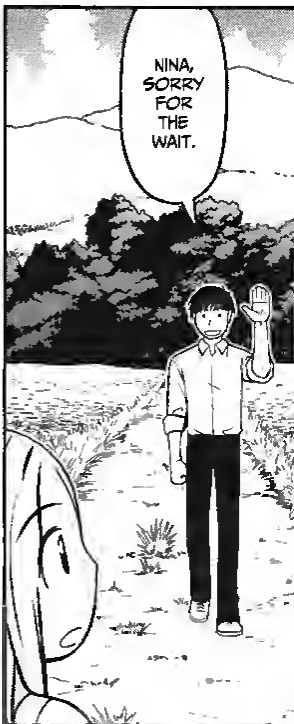




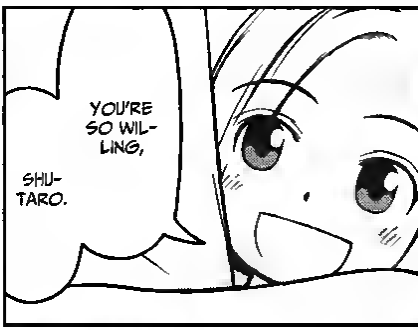

NOW,
LET'S GO HOME.
YUP.

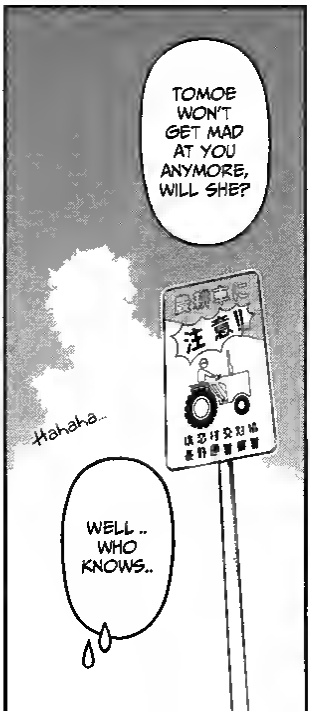

IS IT ALREADY OVER?

YEAH.


NINA, SORRY FOR THE WAIT.

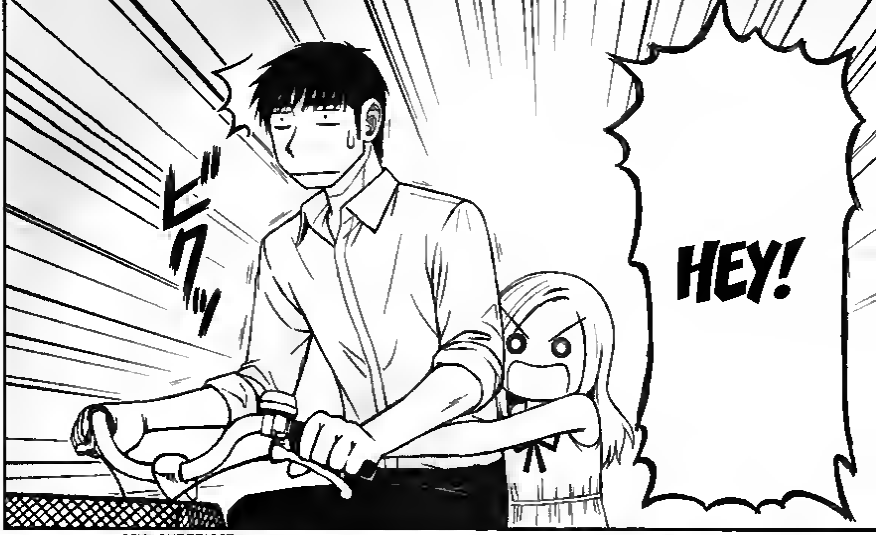
I DIDN'T.
DID YOU GET SCOLDED BY THAT GUY?
HUH?
HEY, SHU-TARO.
INTER-VIEW?
I TOOK AN INTERVIEW FOR A PART-TIME JOB.
DID NINA SAY THAT?
DID YOU ALREADY FORGET?
Um?
BUT YOU TOLD TO CHALLENGE IT...
I HAVEN'T DONE FARM WORK BEFORE,
I'M GOING TO HELP HARVEST CABBAGE ON THAT FARM STARTING SEPTEMBER.
ARE YOU GOING TO WORK?
YEP.



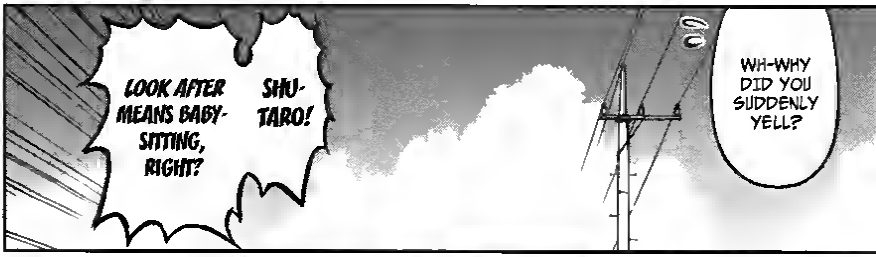


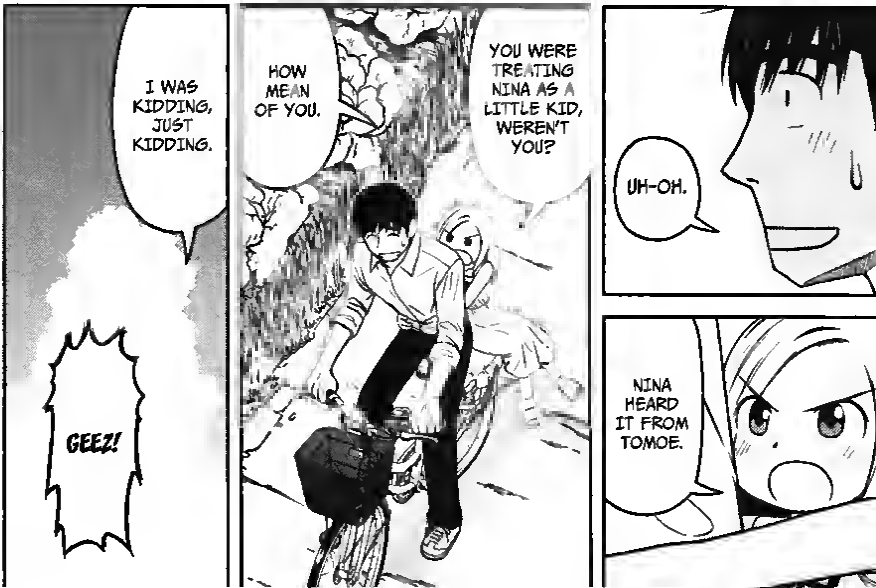
TEXT:
WATCH OUT
FARMING
VEHICLES

AND YOU'LL GO TO SCHOOL.
WE'LL BOTH BE BUSY.
I'M STARTING MY PART-TIME JOB IN SEP-TEMBER,
IT WON'T BE LONG UNTIL WE CAN ONLY SPEND TIME TOGETHER
IN WEEK-ENDS.
NINA WANT TO HANG OUT WITH YOU MORE...
WELL,
I'LL LOOK AFTER YOU FOR THE REST OF AUGUST LIKE NOW. DON'T WORRY.
.....



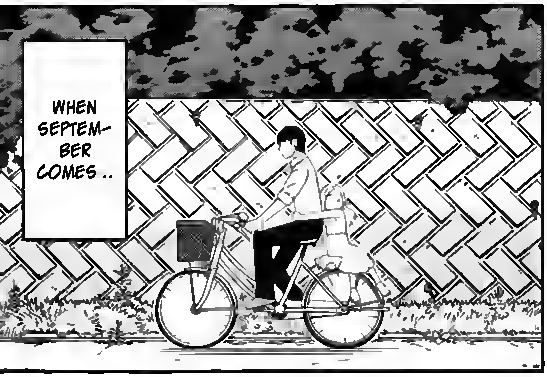
SFX: SURPRISED

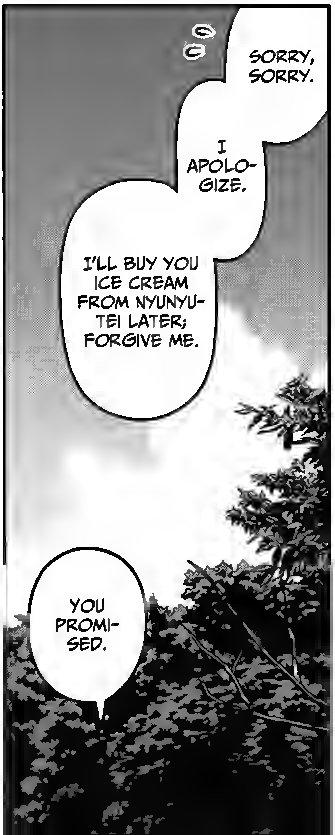


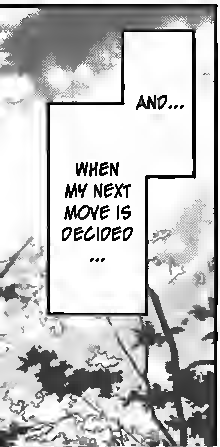

I WAS KIDDING, JUST KIDDING.
GEEZ!
HOW MEAN OF YOU.
YOU WERE TREATING NINA AS A LITTLE KID, WEREN'T YOU?
UH-OH.
NINA HEARD IT FROM TOMOE.

SHUTARO, YOU IDIOT! IDIOT!
STO-
IT'S DANGE-ROUS!

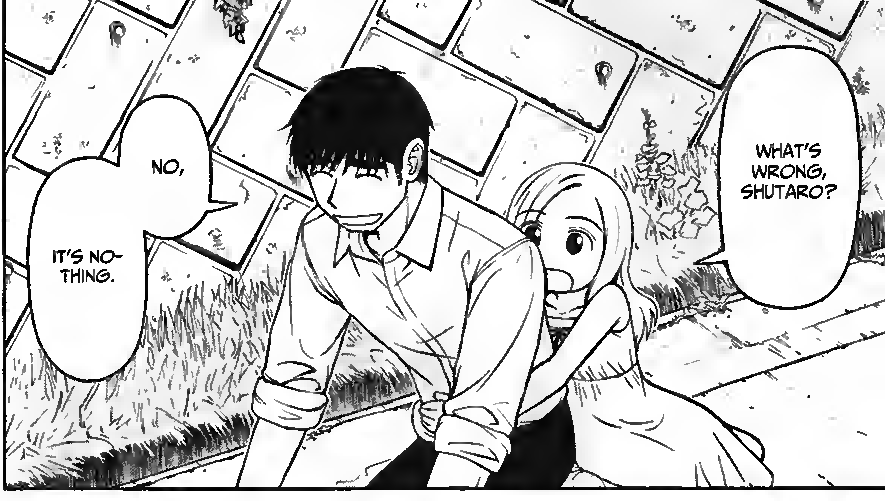
SFX: SMACK

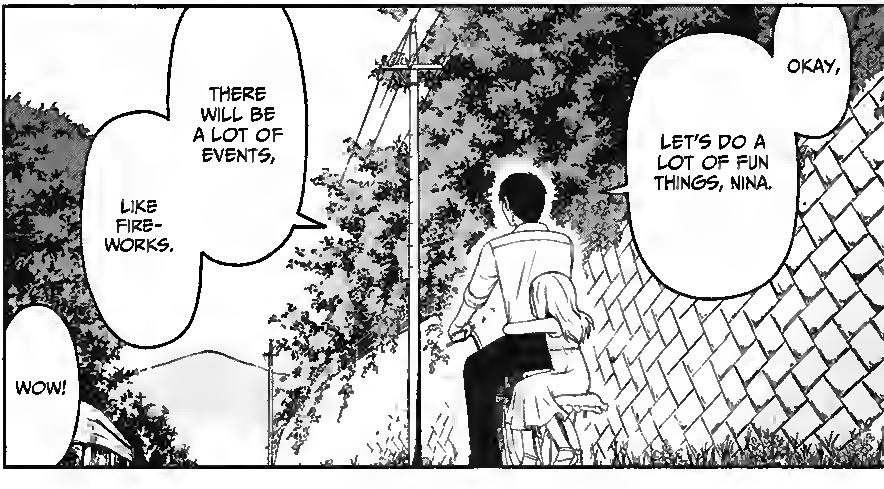

WHEN SEPTEM-BER COMES..


SORRY, SORRY.
I APOLO-GIZE.
I'LL BUY YOU ICE CREAM FROM NYUNYU-TEI LATER; FORGIVE ME.
YOU PROMI-SED.

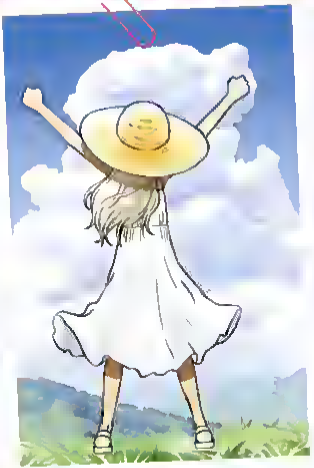

AND...
WHEN MY NEXT MOVE IS DECIDED ...

I MIGHT MISS THESE DAYS...


WHAT'S WRONG, SHUTARO?
NO, IT'S NOTHING.


OKAY, LET'S DO A LOT OF FUN THINGS, NINA.
THERE WILL BE A LOT OF EVENTS, LIKE FIREWORKS.
WOW!

BUT IF YOU JUST PLAY TOO MUCH,
TOMOE WILL GET MAD AT YOU, SHUTARO.
...
YOU THINK SO?
Haha-



Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

Proolreader
Lvxi

Redrawer
H_Dogma

Typesetter
Anonymous Preferred

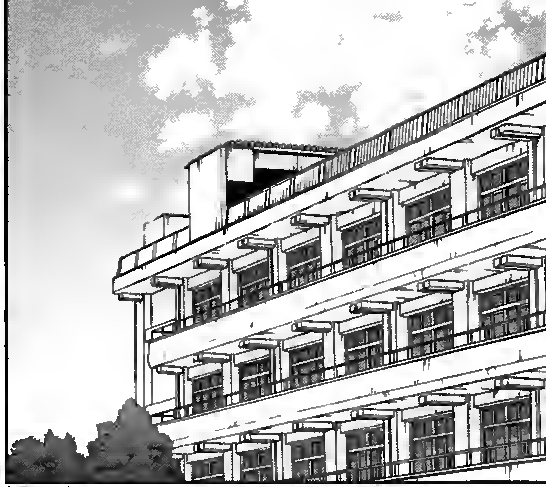
Quality Checker
Lvxi

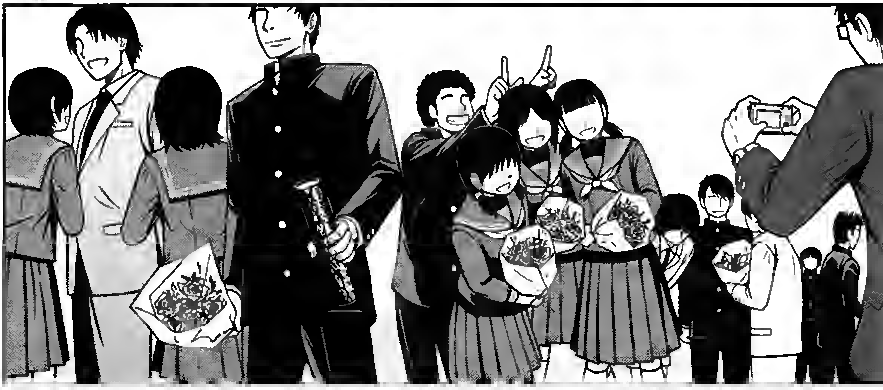
Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

Norway Scan

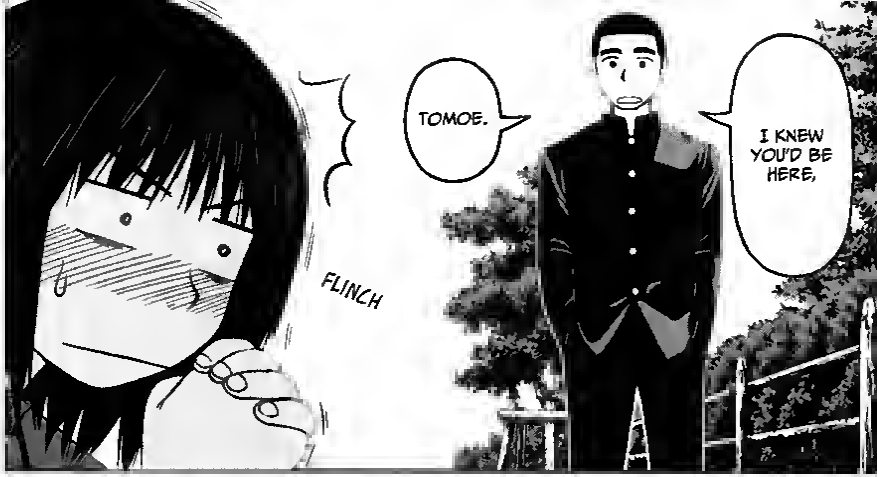
15 Changed Relationship of the Two

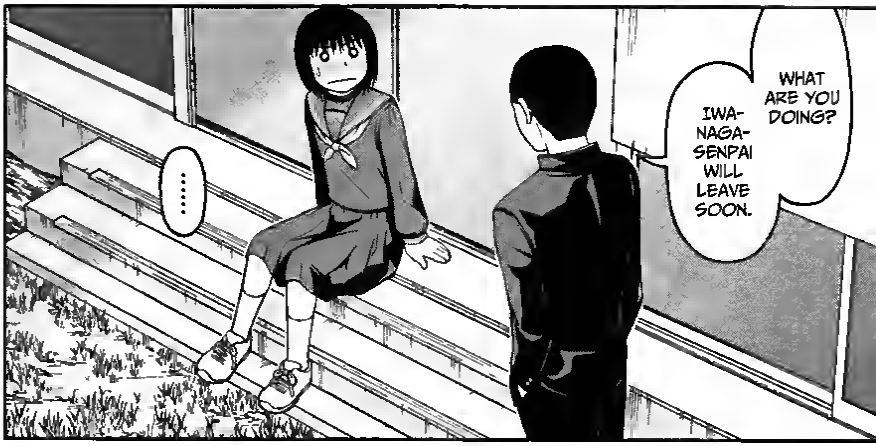
TEXT: KITAKARU MIDDLE SCHOOL GRADUATION CEREMONY





IWA-NAGA-SENPAI...
WILL BE GONE SOON...
I SHOULD TELL MY FEELINGS TO HIM, BUT...
I SHOULD GET TO HIM FAST, BUT-
WHAT SHOULD I DO...?



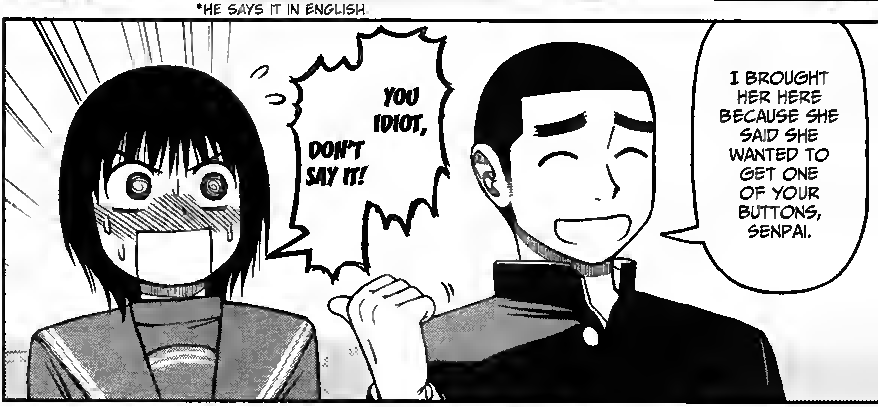


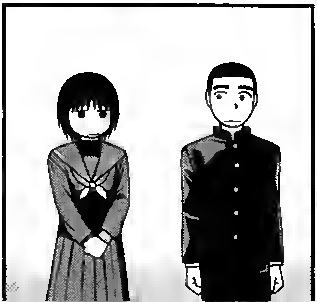
IT C_N'T BE HELPED...
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU, SHUU!
SHUT UP!
DIDN'T YOU SAY YOU WERE GONNA GET THE SECOND BUTTON ON HIS SCHOOL UNIFORM* FROM HIM?

*JAPANESE SCHOOL GIRLS ASK GRADUATING UPPER-CLASSMEN WHOM THEY HAVE A CRUSH ON FOR A BUTTON ON THEIR SCHOOL UNIFORM AFTER THE GRADUATION CEREMONY. THE SECOND BUTTON IS THE ONE CLOSEST TO THE HEART.

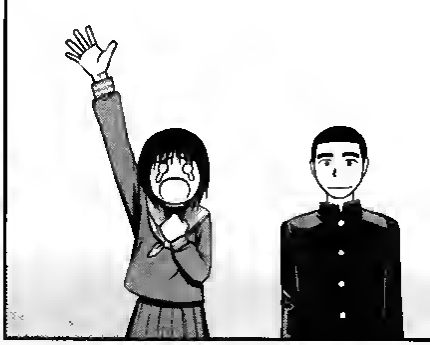
THEN LET'S GO.
C'MON, HURRY UP.
ARE YOU DUMB?
I HAVE TO GO GET IT MYSELF, OR IT'S POINT-LESS!
SO YOU DO UNDER-STAND.
WHAT?
THEN, I'LL GO ASK FOR IT IN YOUR STEAD.
OKAY.
.....
IWANAGA-SENPAI.

*HE SAYS IT IN ENGLISH.





SENPAI, CAN YOU PLEASE GIVE HER THE BUTTON ON YOUR SLEEVE?
AH... ON MY SLEEVE?
SHINJOU, ARE YOU FINE WITH THAT?
AH, YES!
THEN...
I HOPE IT'S GOOD ENOUGH.
THANK YOU.
...
SEN-PAI,
TAKE CARE
YEAH, TAKE CARE, SHIN-JOU.

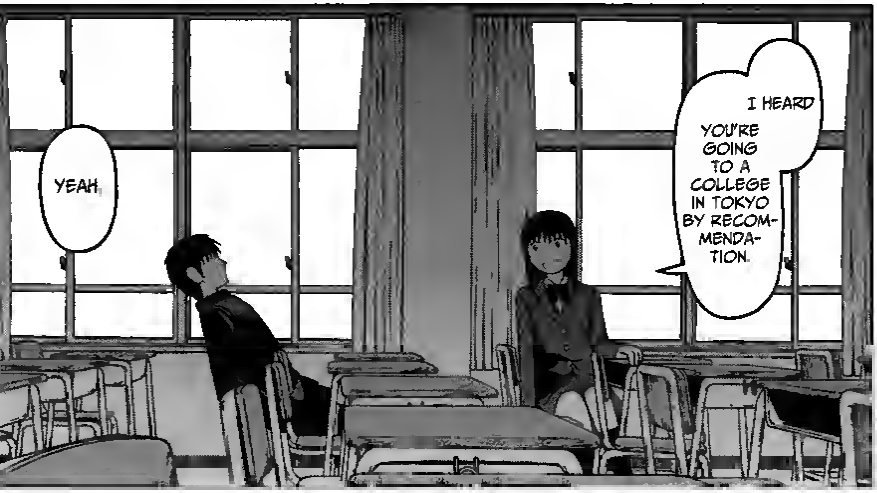


.....
YEP.

GOOD FOR YOU, TOMOE.

THANK YOU...
SHUU...

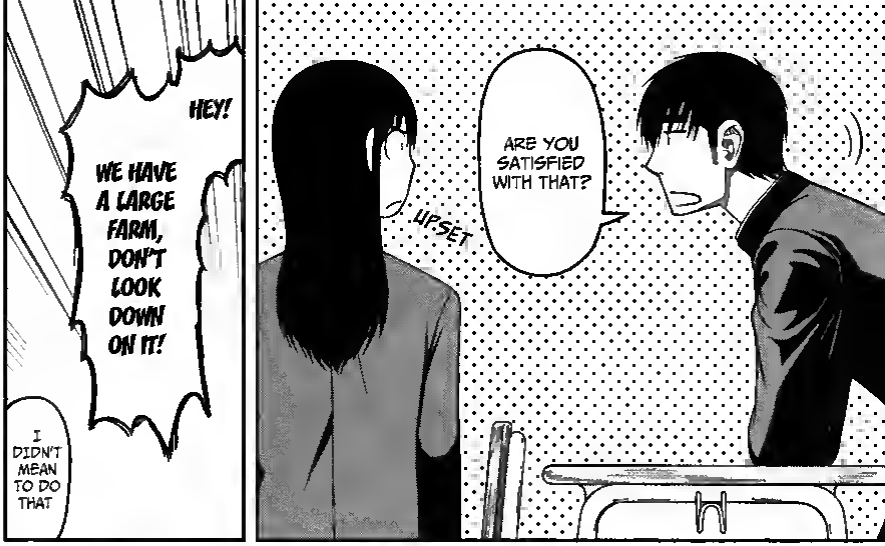
SHUU...


I HEARD YOU'RE GOING TO A COLLEGE IN TOKYO BY RECOMMENDATION.
YEAH.

CONGRATULATIONS, I'M HAPPY FOR YOU.
WELL... IT'S NOT A VERY GOOD ONE THOUGH...
YOU DON'T KNOW HOW LUCKY YOU ARE.
.....

WELL,
IT'S BEEN MY GOAL TO LEAVE FOR TOKYO, ANYWAY.
HM.
ARE YOU GOING TO COME BACK HERE AFTER YOU GRADUATE FROM THAT COLLEGE?
TOKYO ...
SOME TOWN IN THE MIDDLE OF NOWHERE
WHY THE HELL WOULD I EVER COME BACK HERE?
ARE YOU STUPID?
What?
HOW CAN I LIVE MY LIFE STUCK HERE?

.....
I CAN'T LOSE TO NEE-CHAN WHO MADE HER DREAM COME TRUE BY GOING ALL THE WAY TO FINLAND...
SHE WORKS ABROAD. SHE MARRIED A FOREIGNER, AND GAVE BIRTH TOO...
YOUKO-SAN IS AWESOME ...
I GUESS I'LL HELP OUT AT MY FARM.
Haha
I... WILL GO TO A LOCAL COMMUNITY COLLEGE, AND ONCE I GRADUATE IT..
HOW ABOUT YOU, TOMOE ?
ME?
HEY YOU...


HEY!
WE HAVE A LARGE FARM, DON'T LOOK DOWN ON IT!
I DIDN'T MEAN TO DO THAT
UPSET
ARE YOU SATISFIED WITH THAT?

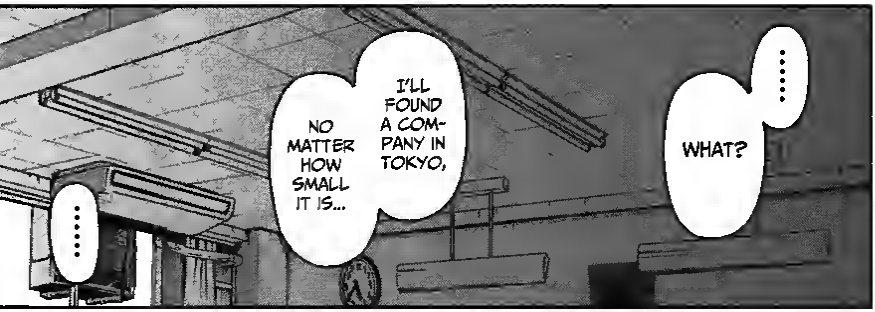
WHAT IS IT?

THEN, CAN YOU SAY *YOU* HAVE ONE?
I DO!

DON'T YOU...
HAVE A DREAM?

……

I'LL FOUND A COMPANY IN MY TWENTIES.


.....
WHAT?
I'LL FOUND A COM-PANY IN TOKYO,
NO MATTER HOW SMALL IT IS...
.....

.....
A DREAM ...

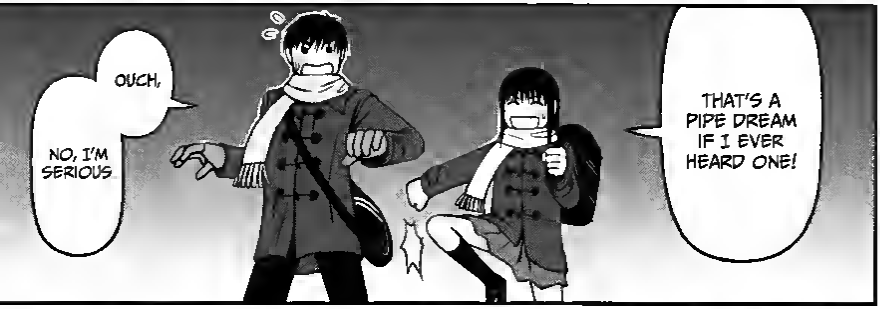
WHAT, SO YOU HAVEN'T GIVEN IT ANY SERIOUS THOUGHT YET.
HOW STUPID.

WHAT COM-PANY?

I'LL DECIDE THAT IN THE FUTURE.

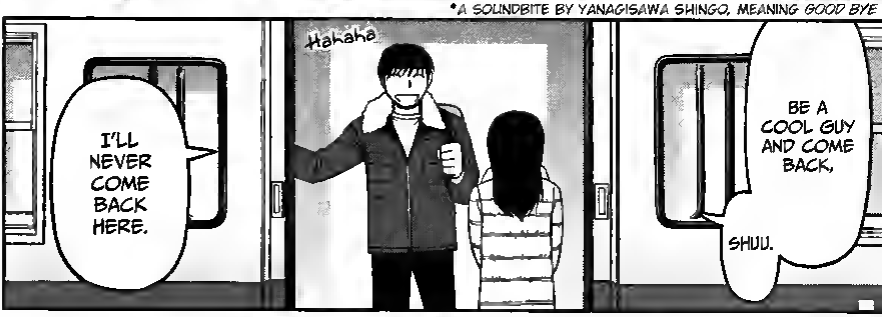
I GUESS IT'LL TAKE SOME MORE TIME TO FIND MY OWN DREAM...
OKAY.
?
TOMOE, IF YOU EVER FIND SOMETHING TO DO IN TOKYO...
YOU CAN RELY ON ME.
Haa?
I'LL HELP YOU MAKE YOUR DREAM COME TRUE.
OF COURSE, I'LL COVER YOUR EXPENSES TOO!
WH-
.....

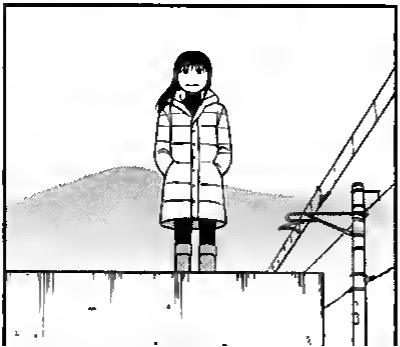
YEP.
I'LL BET I'LL OWN A DECENT COMPANY BY THEN
YOU IDIOT.
WHAT THE HECK ARE YOU TALKING ABOUT?

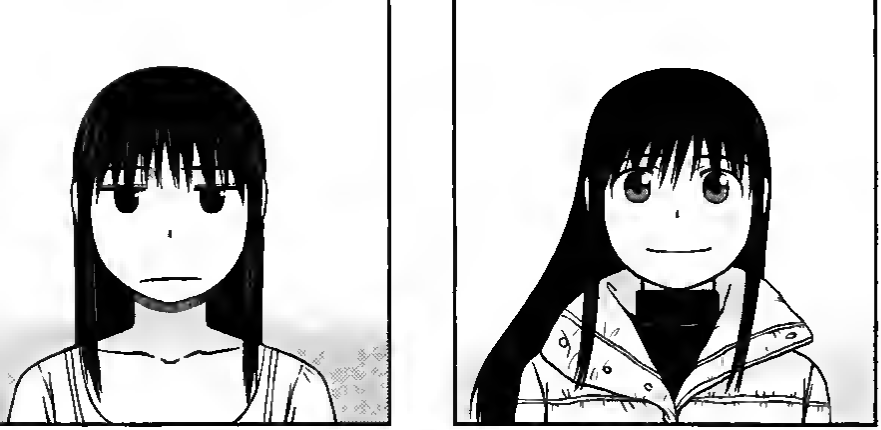

OUCH.
NO, I'M SERIOUS.
THAT'S A PIPE DREAM IF I EVER HEARD ONE!

TOMOE, YOUR FACE'S A LITTLE RED,
DO YOU HAVE A COLD?
N-
NO.
SHUU JUST...
LOOKED A LITTLE COOL.
... BUT

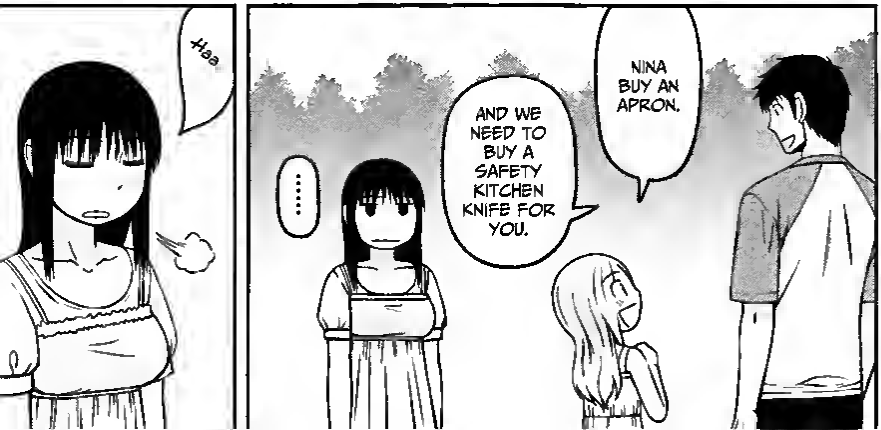
*A SOUNDBITE BY YANAGISAWA SHINGO, MEANING GOOD BYE



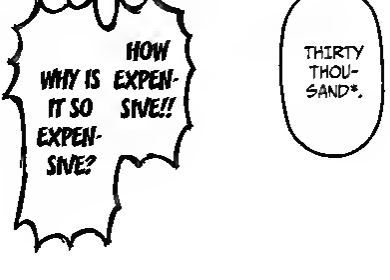


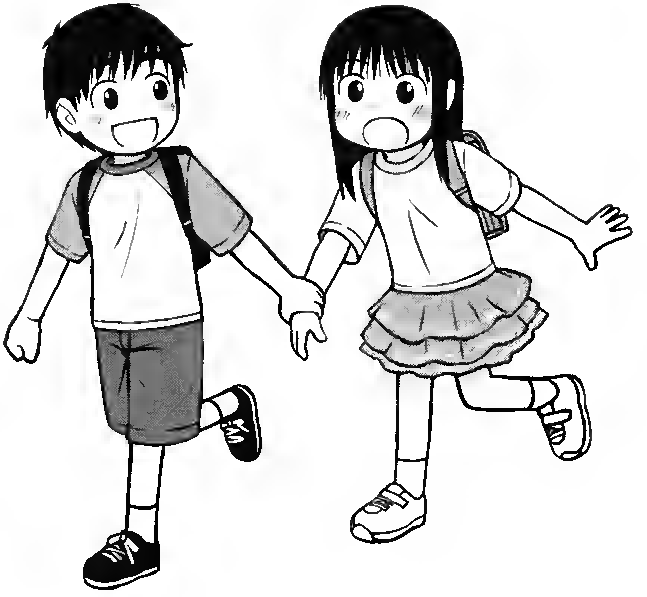


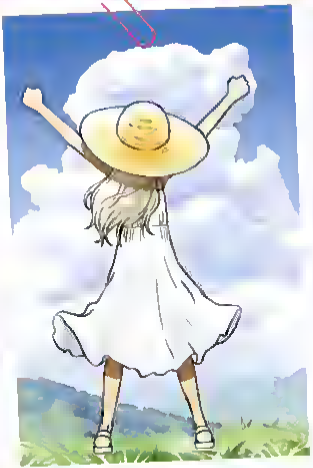
SORRY, TOMOE.
PLEASE TAKE NINA AND ME TO HOME DEPOT.


NINA BUY AN APRON.
AND WE NEED TO BUY A SAFETY KITCHEN KNIFE FOR YOU.
.....
Hah

*ROUGHLY 300 USD







Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

Proolreader
Lvxi

Redrawer
Anonymous Preferred

Typesetter
Anonymous Preferred

Quality Checker
Lvxi

Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

Norway Scan

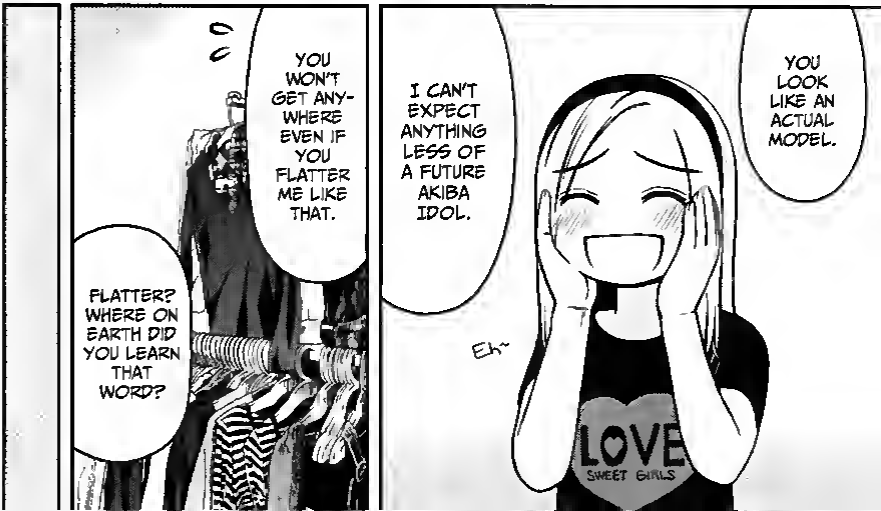
16

Father's View, Mother's View

LOVE
SWEET GIRLS

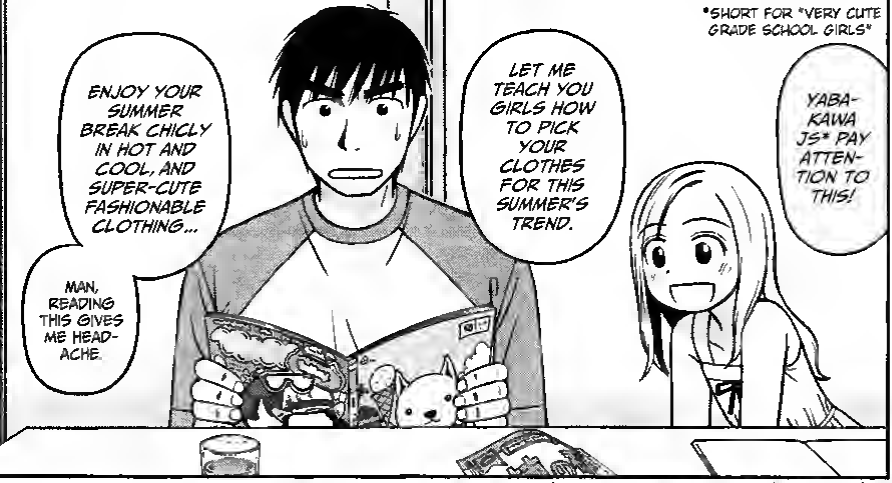
WOW~
……

SALE
SALE
YOU LOOK REALLY GOOD.
OH BOY,
SO?
WHAT DO YOU THINK, SHUTARO?

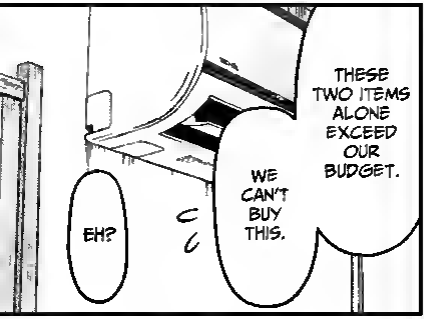

YOU LOOK LIKE AN ACTUAL MODEL.
I CAN'T EXPECT ANYTHING LESS OF A FUTURE AKIBA IDOL.
Eh~
LOVE
SWEET GIRLS
YOU WON'T GET ANY-WHERE EVEN IF YOU FLATTER ME LIKE THAT.
FLATTER? WHERE ON EARTH DID YOU LEARN THAT WORD?

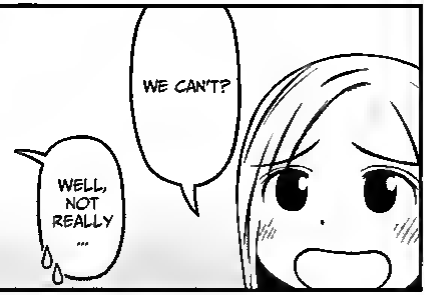
10,000 YEN?
.....
HERE, TAKE THIS.
NO WAY.
ARE YOU GIVING ME POCKET MONEY?
UM...
DON'T YOU HAVE EXTRA CLOTHES?
CLO-THES FOR NINA?
CAN YOU GO BUY NINA SOME CLOTHES?

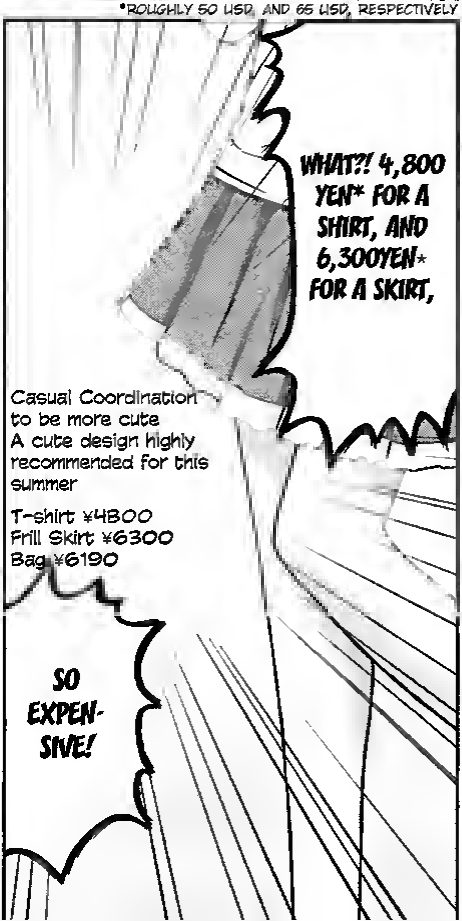
HUH?
LOOK AT THIS.
YOU COULD SAY SHE HAS SOME, BUT...
I SEE.
NINA WANT TO WEAR CLOTHES THAT KIDS IN JAPAN WEAR
Pink polka dots on violet
HER CLOTHES FROM FINLAND ARE VERY COLORFUL.
NINA LIKE THESE.
Take a look!
IT FEELS LIKE, WELL, IT'S A LITTLE TOO MUCH.
LET ME SEE


*SHORT FOR "VERY CUTE GRADE SCHOOL GIRLS"
ENJOY YOUR SUMMER BREAK CHICLY IN HOT AND COOL, AND SUPER-CUTE FASHIONABLE CLOTHING...
MAN, READING THIS GIVES ME HEADACHE.
LET ME TEACH YOU GIRLS HOW TO PICK YOUR CLOTHES FOR THIS SUMMER'S TREND.
YABAKAWA JS* PAY ATTENTION TO THIS!

*ROUGHLY 50 USD, AND 65 USD, RESPECTIVELY






WHAT?! 4,800 YEN* FOR A SHIRT, AND 6,300YEN* FOR A SKIRT,
Casual Coordination
to be more cute
A cute design highly recommended for this summer
T-shirt ¥4800
Frill Skirt ¥6300
Bag ¥6190
SO EXPENSIVE!

WHILE YOU WERE AWAY IN TOKYO,

THEY BUILT A BIG CLOTHING STORE IN CENTRAL KARUIZAWA*.

REALLY?

I GUESS THEY'RE SELLING SIMILAR CLOTHES AT CHEAPER PRICES.

HM.

*NINA AND SHUTARO LIVE IN KITA(NORTHERN) KARUIZAWA.

IN THAT CASE...

HOW ABOUT WE GO TO THAT STORE?

YEAH!

TEXT: J FASHION CENTER - SHIMASHIMAYA

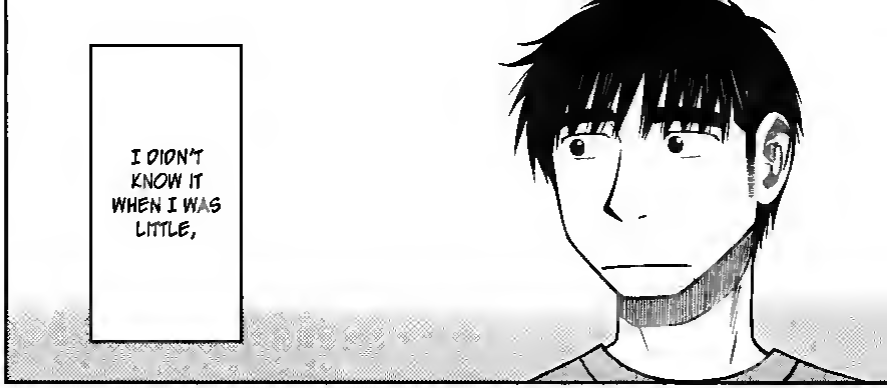
YEAH, YOU LOOK GREAT
EH~
YOU'LL BE SUPER POPULAR
WHEN YOU GO TO SCHOOL, NINA
REALLY?
YES, I'M SERIOUS.
マジ Real deal だぜ
GEEZ, SHUTARO, YOU'RE SO SMOOTH~
WAIT, WAIT, WAIT,
WHY'RE THE TWO OF YOU SO EXCITED BY YOURSELVES?
WHY DON'T YOU PRAISE MY FASHION SENSE TOO?
OH..
.....
WELL, TOMOE, YOURS ISN'T SO BAD, I THINK...
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?!!

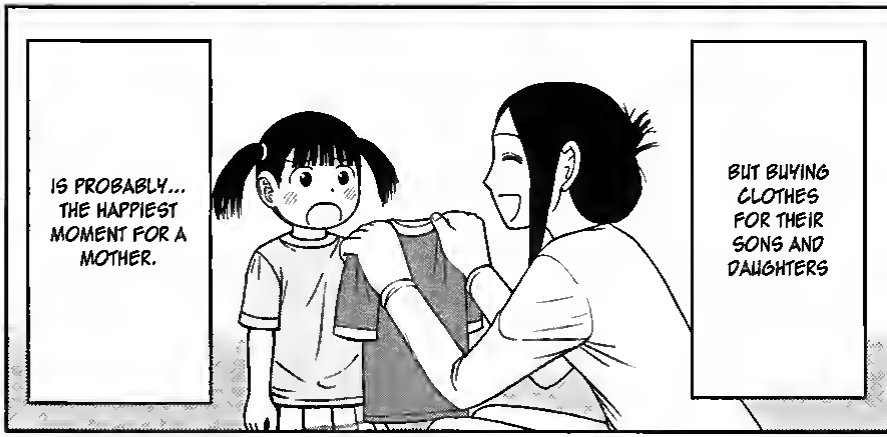
WELL... TO BE HONEST WITH YOU,
ALL CLOTHES YOU PICKED WERE CUTE.
THANK YOU, NINA-CHAN.
THANK YOU FOR THAT TOO.
I GAVE YOU A RIDE HERE THAN CAME HERE WITH YOU.
IT'S MORE LIKE
I KNOW NEXT TO NOTHING ABOUT GIRL'S FASHION, SO I'M REALLY GLAD YOU CAME WITH US
.. BUT WE AREN'T DAD OR MOM, YOU KNOW.
IT'S AN EXAM-PLE!!
THIS SITUATION DOESN'T CALL FOR A FATHER.
YOU THINK SO...?
WELL,
THIS IS THE TIME TO SHINE FOR A MOTHER.

NINA-CHAN, LET'S GO TO THE UNDER-WEAR SECTION NOW.
OKAY
I'LL TAKE A BREAK OVER THERE CAN YOU PLEASE TAKE CARE OF HER?
OF COUR-SE.
THANKS, TOMOE ...
LEAVE THE REST TO ME.
I'M ACTUALLY ENJOYING THIS QUITE A LOT.
REAL-LY?
NINA-CHAN LOOKS CUTE IN JUST ABOUT ANYTHING.
SEEING HER IN THE CLOTHES I CHOOSE IS WORTH IT.
.....
I SEE.

THEN, PLEASE GO AHEAD.
OKAY.
0%
OFF
ANYWAY ...

THINGS ARE CHANGING A LOT AROUND HERE AS WELL...
I CAN'T BELIEVE SUCH A CLOTHING STORE OPENED IN KARUIZAWA.
REALLY? MAMA THINKS IT SUITS YOU.
EEH-?
MAMA, I DON'T LIKE THIS COLOR.
JUST A LITTLE MORE.
HEY, AREN'T YOU DONE YET?
I GUESS I SHOULD GET SOMETHING A LITTLE LARGER
BUT YOU GROW QUICKLY,
I WONDER IF THIS IS TOO BIG FOR YOU.

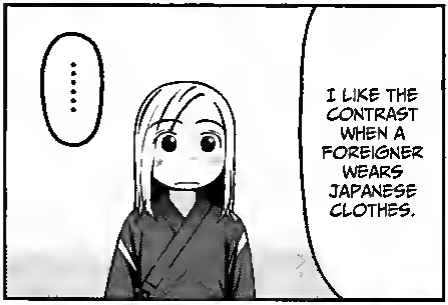

I DIDN'T KNOW IT WHEN I WAS LITTLE,

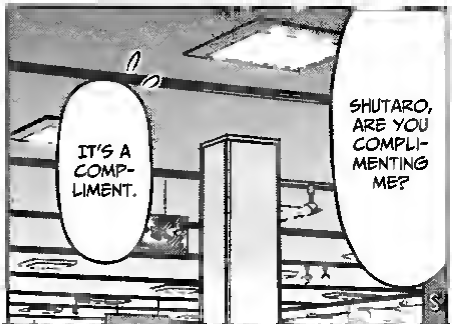

IS PROBABLY... THE HAPPIEST MOMENT FOR A MOTHER.
BUT BUYING CLOTHES FOR THEIR SONS AND DAUGHTERS

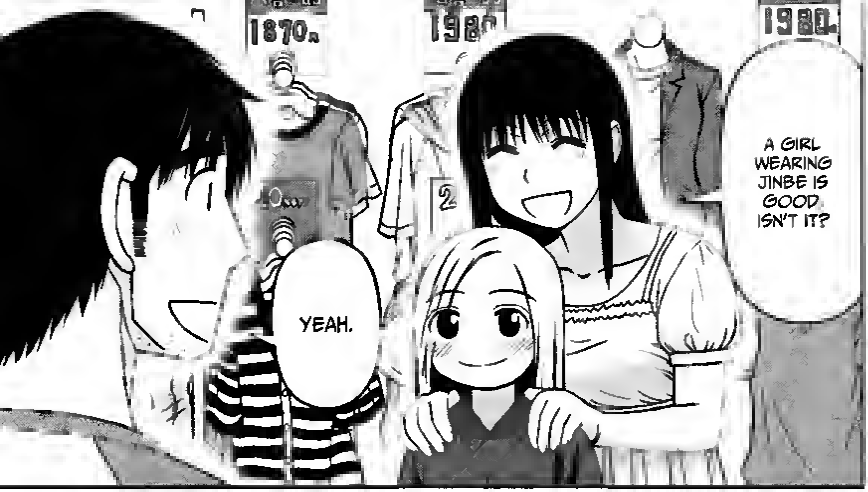
I FEEL A LITTLE SORRY FOR HER.
NEE-CHAN IS MISSING HER CHANCE FOR THIS HAPPINESS.
THAT MEANS
I'M ACTUALLY ENJOYING THIS QUITE A LOT...

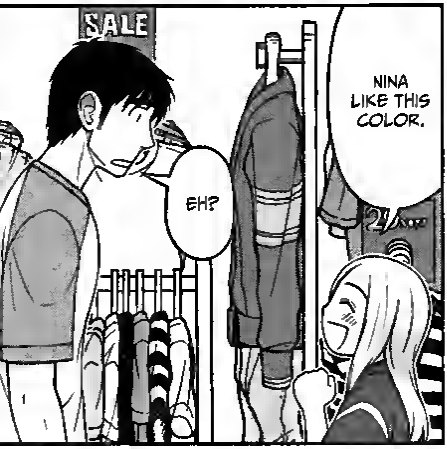
IF YOU'RE SO OBSESSED WITH WORK,
NINA WILL GROW UP IN THE BLINK OF EYE BEFORE YOU KNOW IT.
NEE-CHAN...
COOL BIZ
SHU-TARO!

*TRADITIONAL INDOOR CLOTHING IN SUMMER



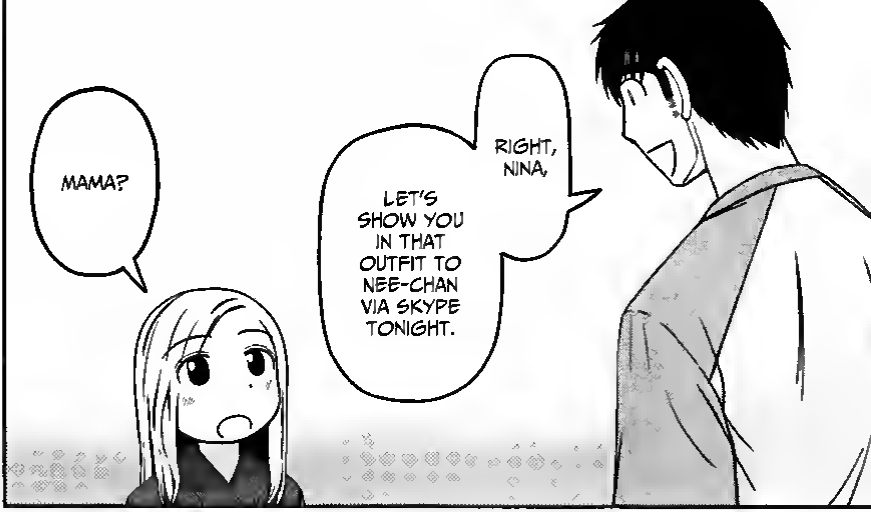


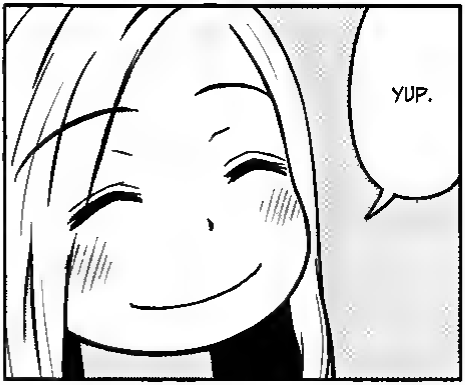

1870円
1980円
1980円
A GIRL WEARING JINBE IS GOOD, ISN'T IT?
YEAH.

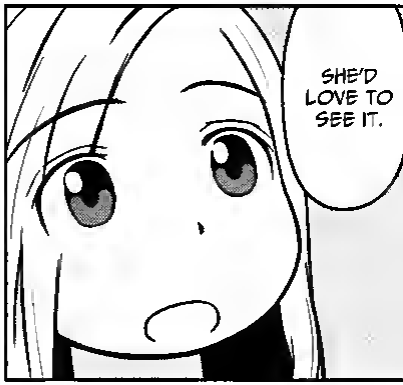

SALE
NINA LIKE THIS COLOR.
EH?

勧定場→
YOU SEE, THIS LOOKS MORE LIKE A NINJA.
HAHA, YOU'RE RIGHT.

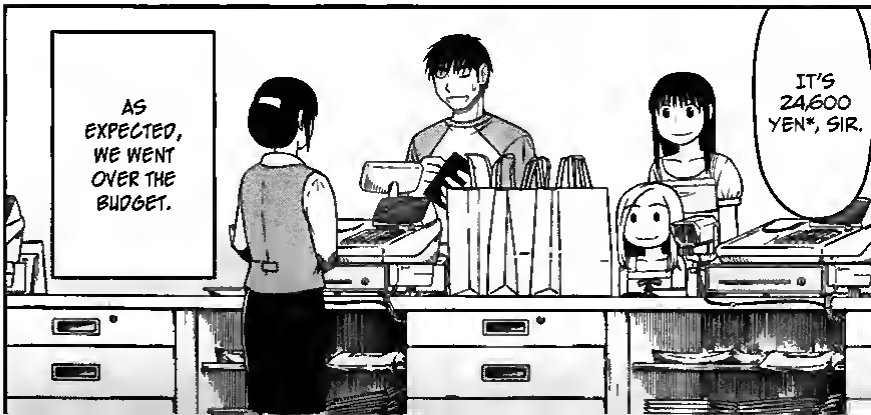
ISN'T THIS A COLOR FOR MEN?
I'M SURE THERE ARE MORE COLORFUL ONES FOR GIRLS, WITH FLOWER PATTERNS OR IN PINK.
YOU'RE RIGHT, BUT-

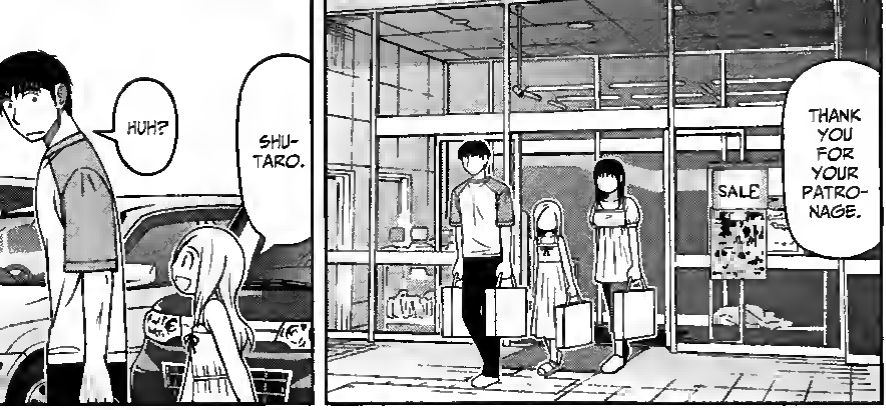


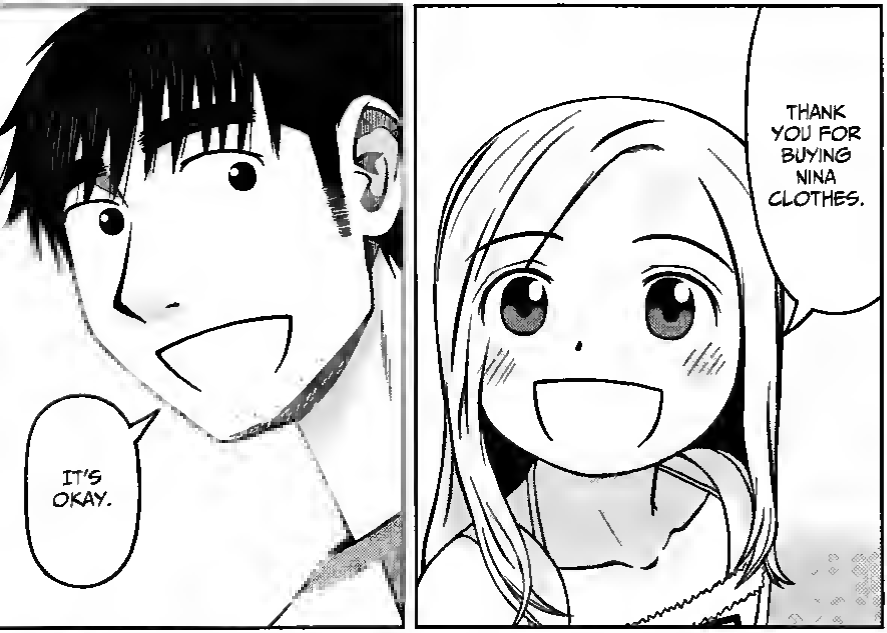




*ROUGHLY 250 USD



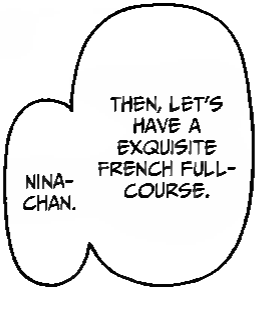




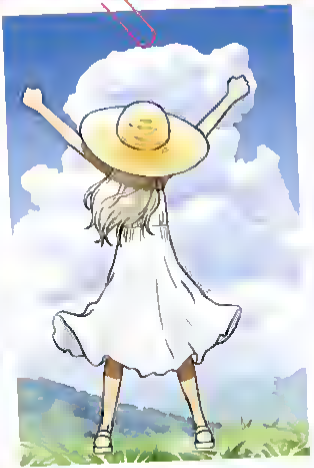
TEXT: J FASHION - SHIMASHIMAYA

TOMOE, THANK YOU FOR PICKING CLOTHES FOR NINA.
DON'T MENTION IT.

SINCE WE'RE ALL THE WAY HERE,
WHY DON'T WE GO OUT FOR DINNER?
MY TREAT.
DITTO!


THEN, LET'S HAVE A EXQUISITE FRENCH FULL-COURSE.
NINA-CHAN.

PLEASE DON'T DO THAT...



Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

Proolreader
Lvxi

Redrawer
H_Dogma

Typesetter
Anonymous Preferred

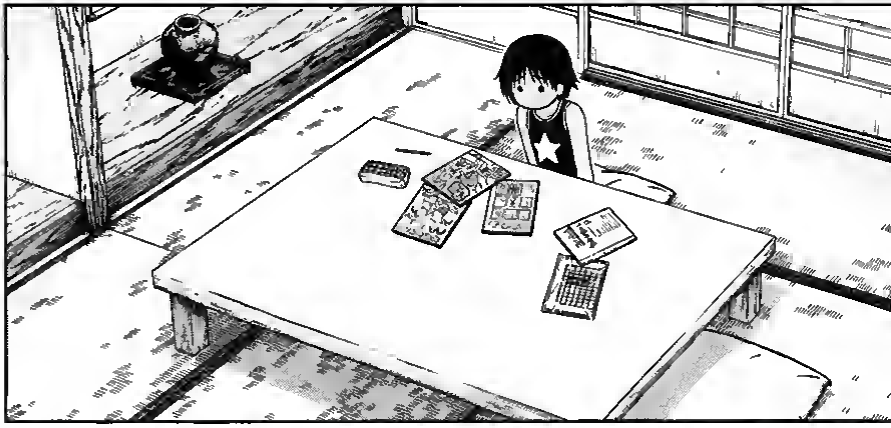
Quality Checker
Lvxi

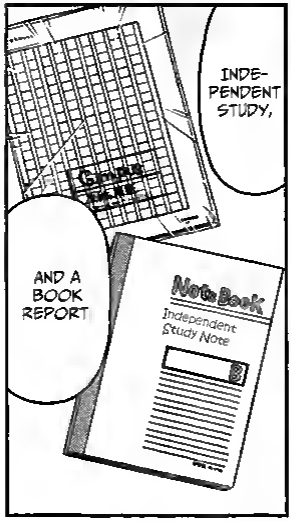
Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

Norway Scan

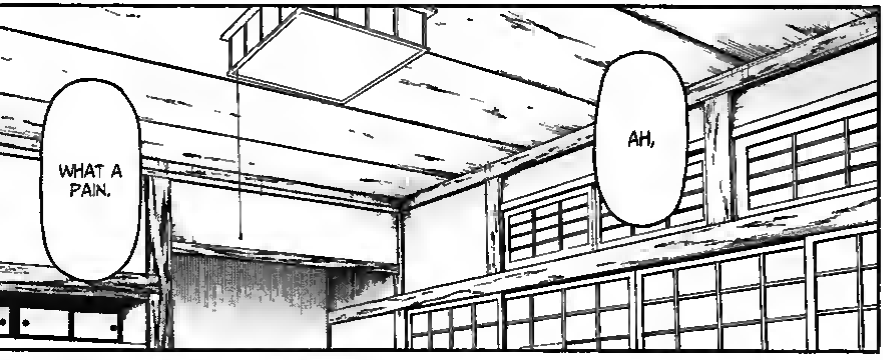
17

Let's Study

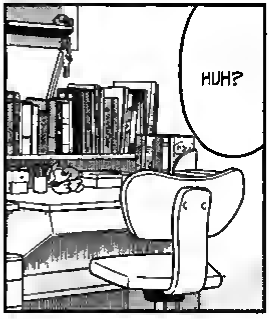


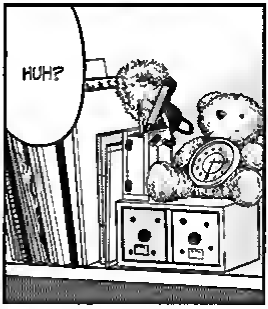


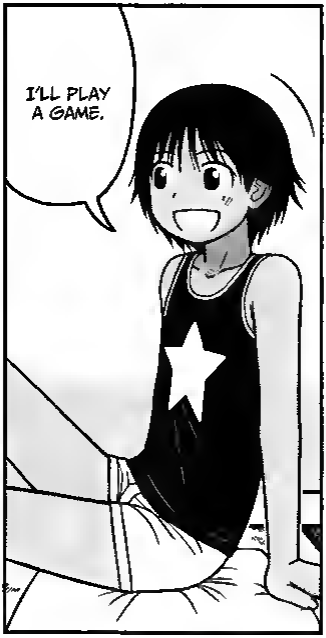
*A STUDY BOOK SERIES

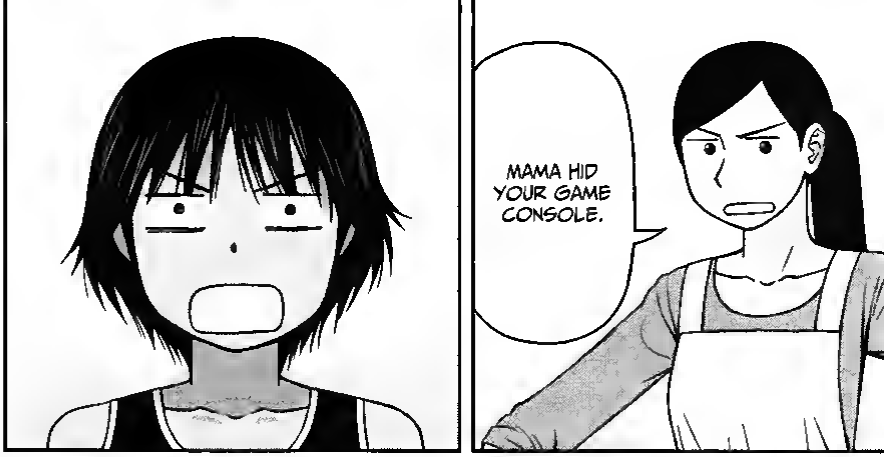

AH,
WHAT A PAIN.

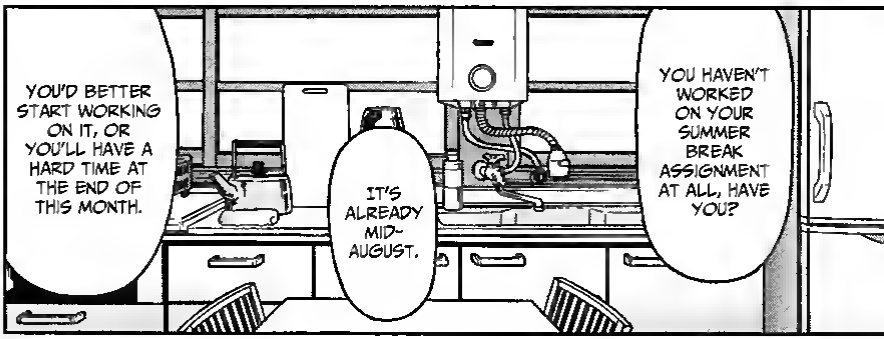
MAMA,
WHERE IS MY GAME CON-SOLE?


HUH?


HUH?


I'LL PLAY A GAME.

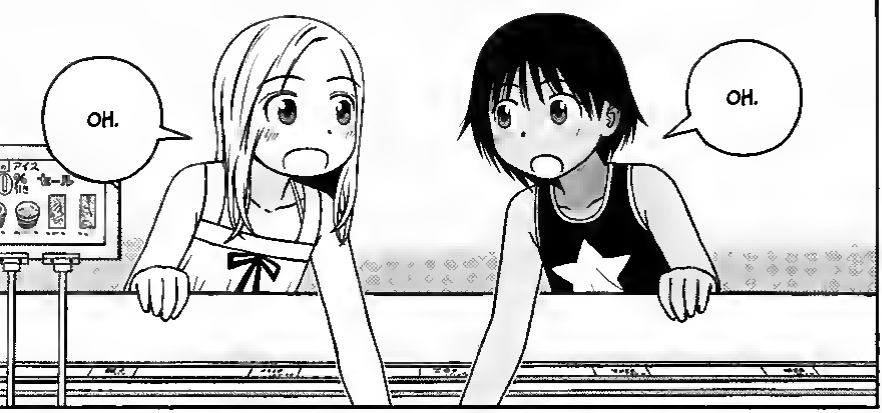

MAMA HID YOUR GAME CONSOLE.

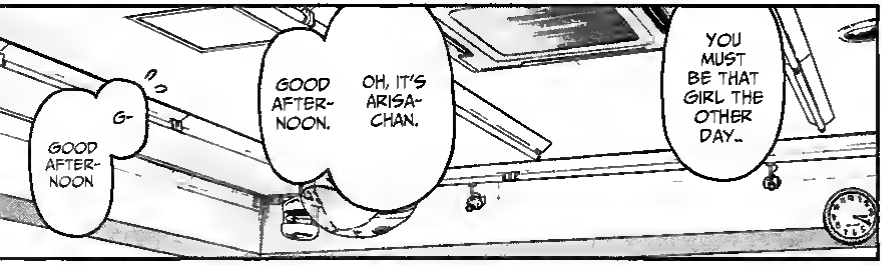

YOU'D BETTER START WORKING ON IT, OR YOU'LL HAVE A HARD TIME AT THE END OF THIS MONTH.
IT'S ALREADY MID-AUGUST.
YOU HAVEN'T WORKED ON YOUR SUMMER BREAK ASSIGNMENT AT ALL, HAVE YOU?

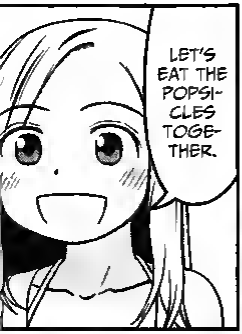
ANYWAY, YOU CAN'T PLAY ANY GAMES UNTIL YOU FINISH YOUR HOMEWORK.
WHAT-?
MAMA WON'T WRITE A BOOK REPORT FOR YOU LIKE I DID LAST YEAR.
I-I GOT IT.

.....
I WANT ICE CREAM.
What a pain~
WHERE'RE YOU GOING?
ARISA,
YOU RETURN TO YOUR HOME-WORK WHEN YOU'RE BACK, OKAY?
I'M GOING TO BUY SOME ICE CREAM AT THE CONVE-NIENCE STORE.
SEE YOU LATER!

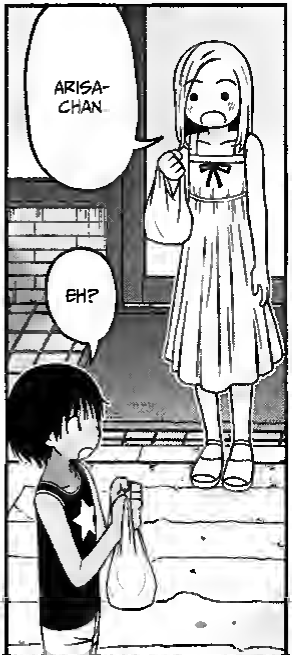
I WISH THERE WASN'T ANY HOME-WORK.
GOSH,
MAMA'S SO AN-NOYING.
GEEZ
SAVE OK
Should I go for Gari-Gari-kun*
*A POPSICLE NAME


OH.
OH.

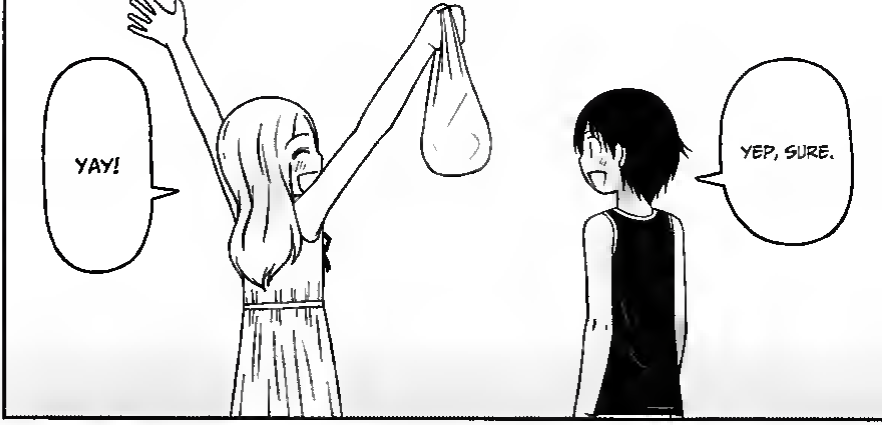

G-
GOOD AFTER-NOON
GOOD AFTER-NOON.
OH, IT'S ARISA-CHAN.
YOU MUST BE THAT GIRL THE OTHER DAY..

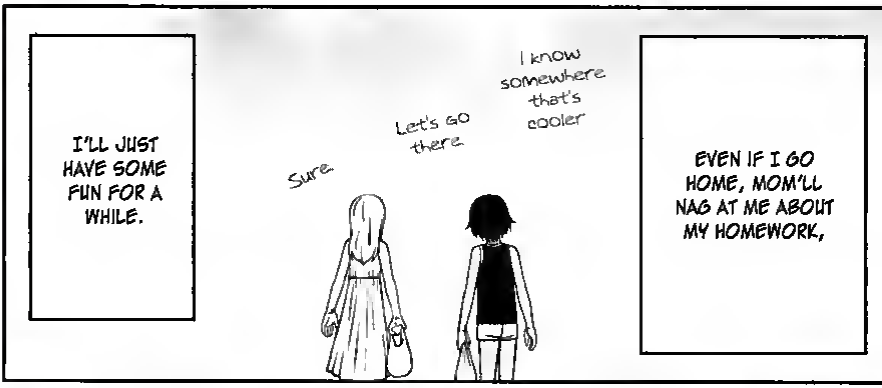

LET'S EAT THE POPSI-CLES TOGE-THER.

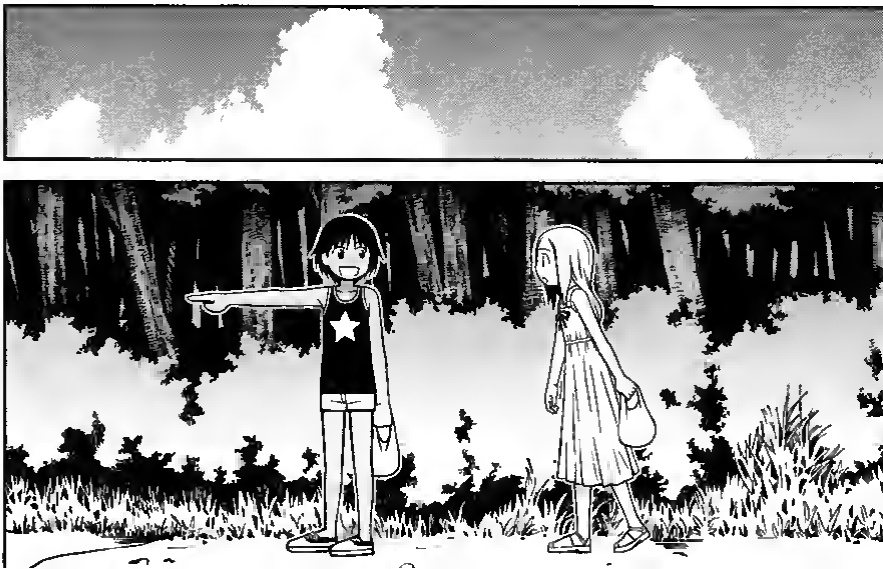
.....


ARISA-CHAN
EH?

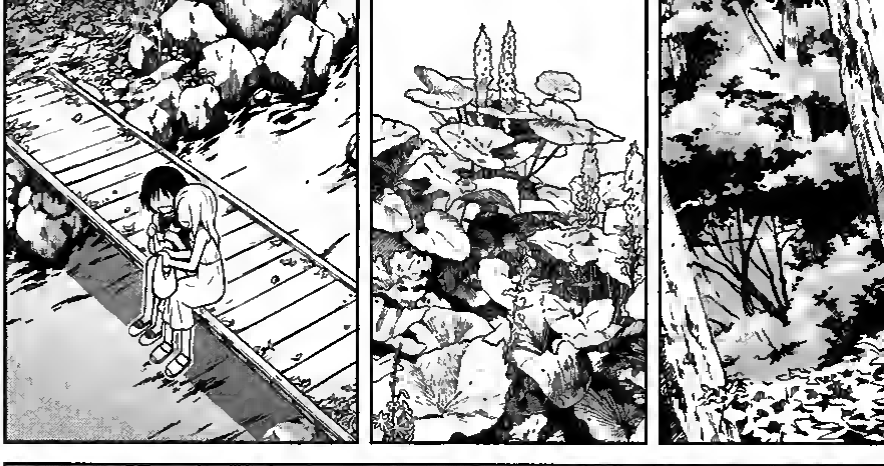
THANK YOU.
SAVE OK

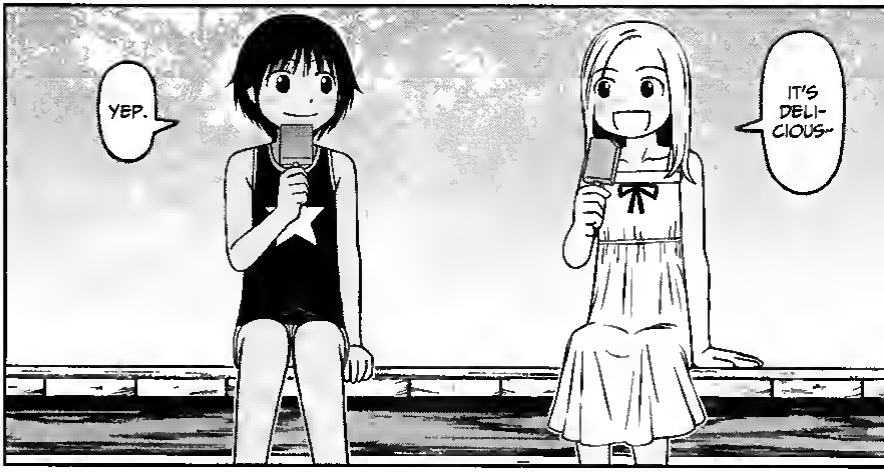

YAY!
YEP, SURE.

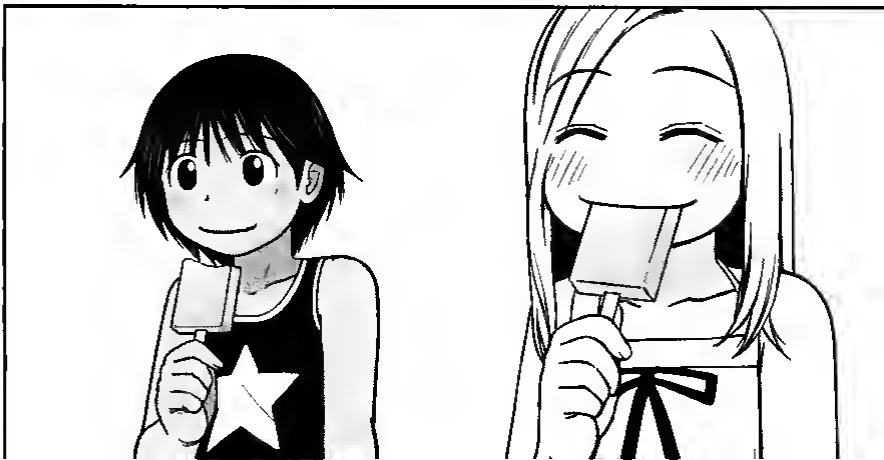

I'LL JUST HAVE SOME FUN FOR A WHILE.
Sure
Let's go there
I know somewhere that's cooler
EVEN IF I GO HOME, MOM'LL NAG AT ME ABOUT MY HOMEWORK,

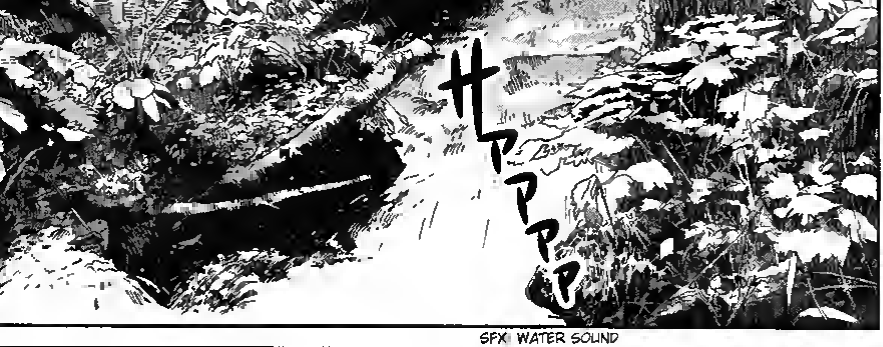


SFX: WATER SOUND
ザアアアア
IT'S A WATER-FALL

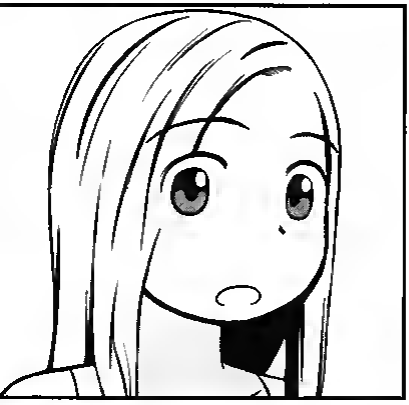


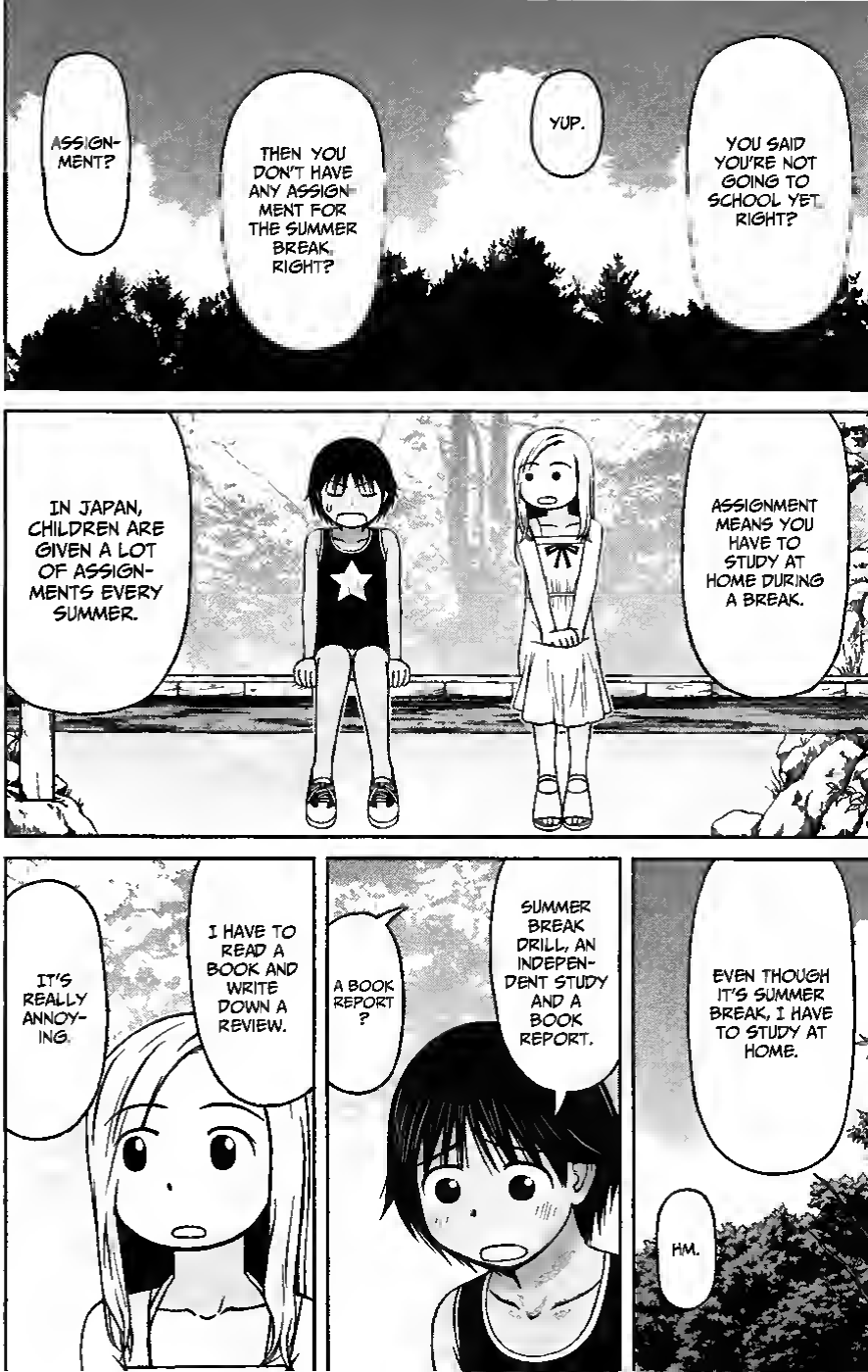

YEP.
IT'S DELI-CIOUS~

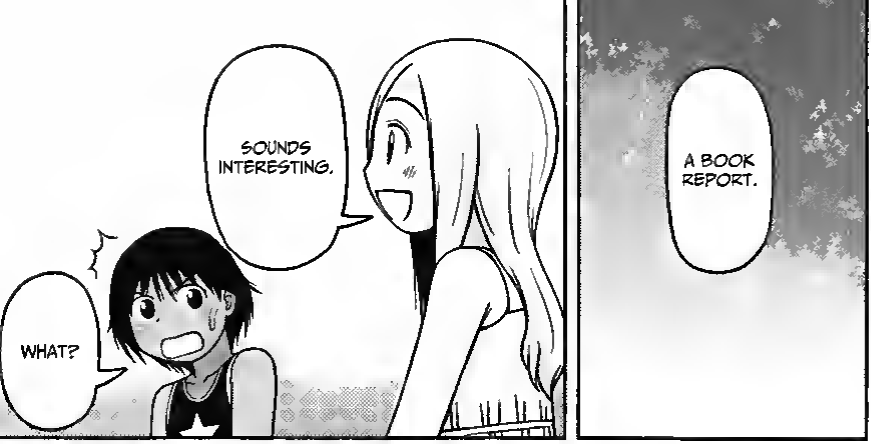




SFX: WATER SOUND

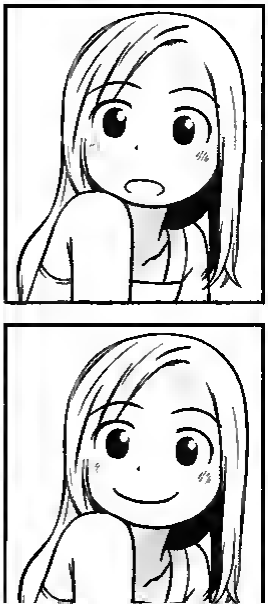


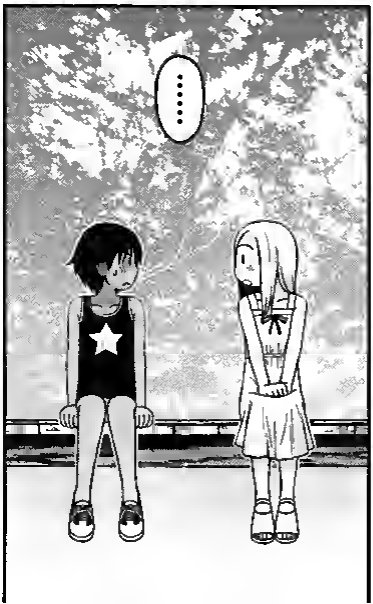

YOU SAID YOU'RE NOT GOING TO SCHOOL YET, RIGHT?
YUP.
THEN YOU DON'T HAVE ANY ASSIGN-MENT FOR THE SUMMER BREAK, RIGHT?
ASSIGN-MENT?
ASSIGNMENT MEANS YOU HAVE TO STUDY AT HOME DURING A BREAK.
IN JAPAN, CHILDREN ARE GIVEN A LOT OF ASSIGN-MENTS EVERY SUMMER.
EVEN THOUGH IT'S SUMMER BREAK, I HAVE TO STUDY AT HOME.
HM.
SUMMER BREAK DRILL, AN INDEPEN-DENT STUDY AND A BOOK REPORT.
A BOOK REPORT ?
I HAVE TO READ A BOOK AND WRITE DOWN A REVIEW.
IT'S REALLY ANNOY-ING.



I'D RATHER DO NOTHING
BUT PLAY THROUGHOUT A SUMMER BREAK LIKE YOU.
TELL YOU WHAT, READING MANGA DOESN'T COUNT.
INTERES-TING, MY FOOT.

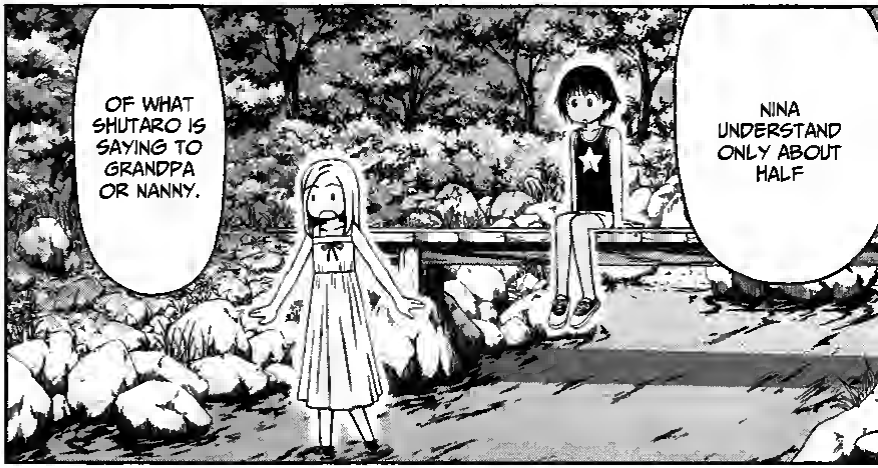
SFX WIND BLOWS

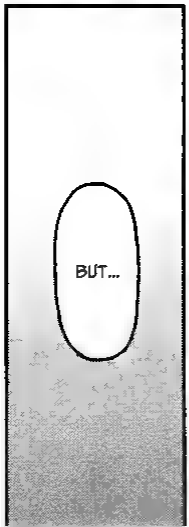


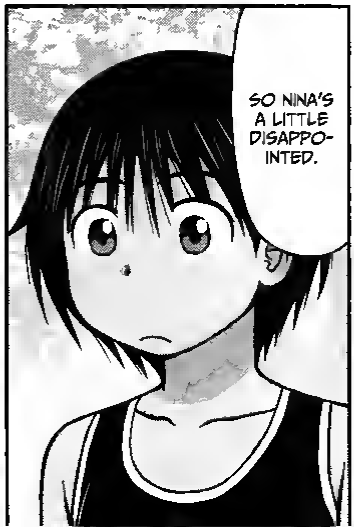


SPLASH

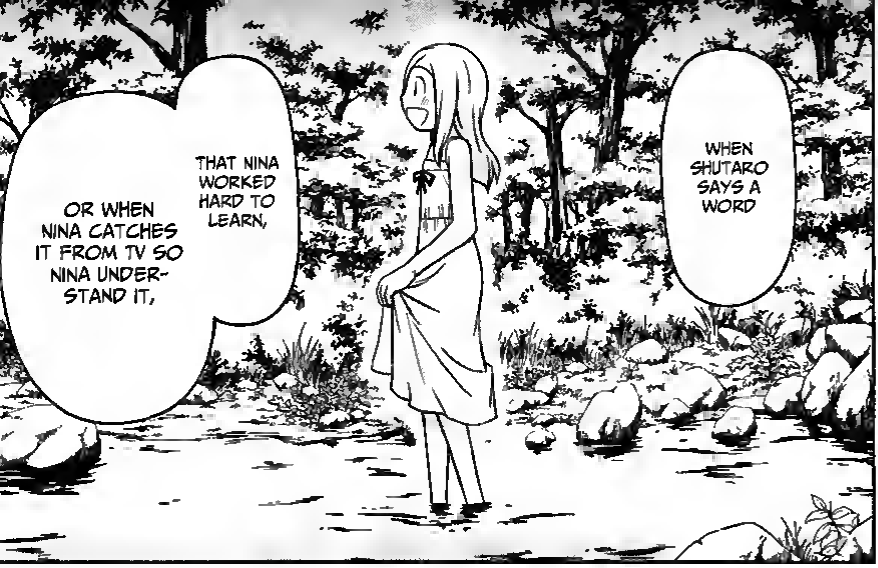
BECAUSE
NINA WANT TO LEARN JAPANESE FAST.
.....

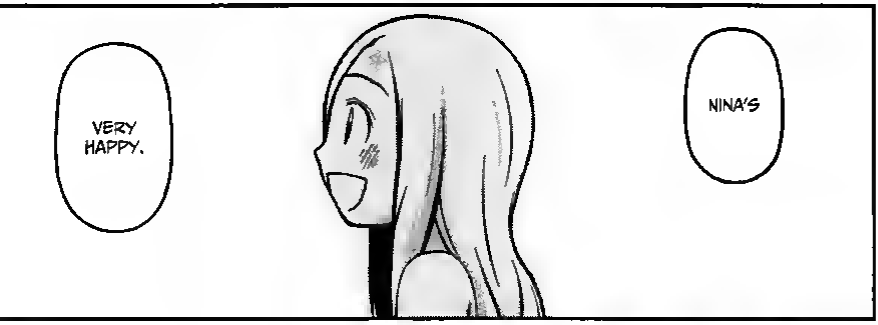

OF WHAT SHUTARO IS SAYING TO GRANDPA OR NANNY.
NINA UNDERSTAND ONLY ABOUT HALF

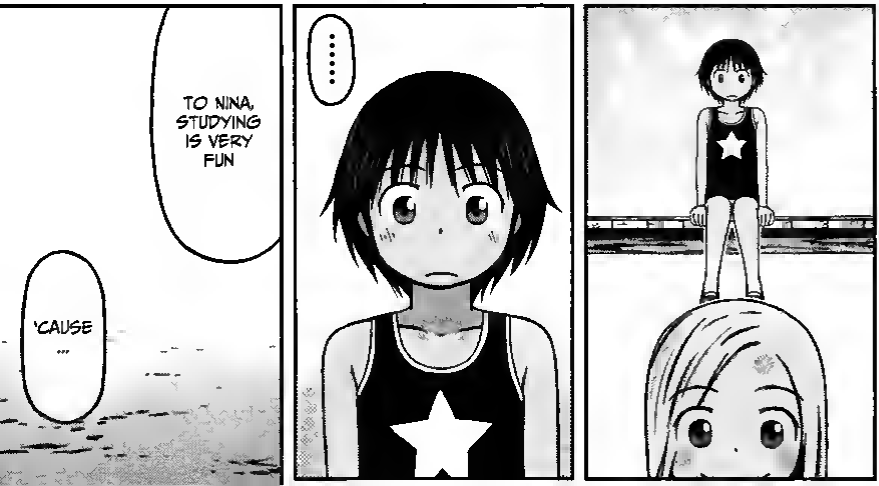

BUT...


SO NINA'S A LITTLE DISAPPO-INTED.

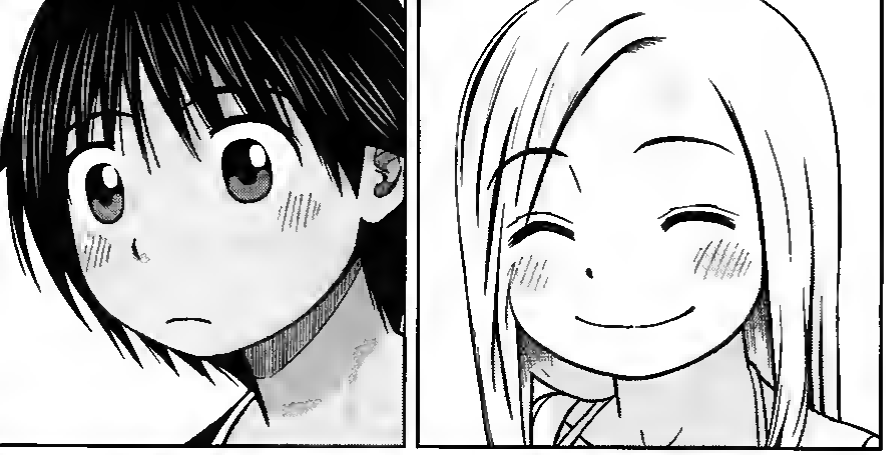
EVEN WHEN MAMA TALKS TO SHUTARO, THERE ARE TOO MANY WORDS THAT NINA DON'T GET.

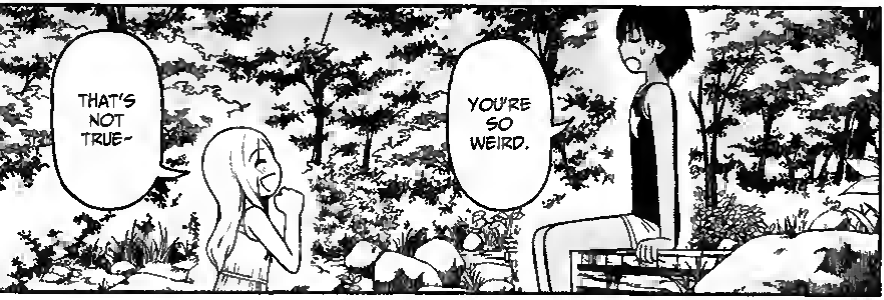

WHEN SHUTARO SAYS A WORD
THAT NINA WORKED HARD TO LEARN,
OR WHEN NINA CATCHES IT FROM TV SO NINA UNDER-STAND IT,


NINA'S
VERY HAPPY.


TO NINA, STUDYING IS VERY FUN
'CAUSE ...
.....

NINA WANT TO LEARN JAPANESE MORE AND MORE,
SO NINA CAN TALK TO EVERYONE ELSE MORE AND MORE.




THAT'S NOT TRUE~
YOU'RE SO WEIRD.

EH~~
IT'S TOTALLY WEIRD THAT YOU LIKE TO STUDY.

WHAT-EVER.
WHAT'S GOING ON? YOU HATED WORKING ON YOUR AS-SIGNMENTS IN THE MORNING.
HMPH.
SOMETHING GOOD MIGHT HAPPEN IF I STUDY.
I JUST FEEL LIKE ...

THAT'S NOT WHAT I MEANT...

FIRST OF ALL, MOM'LL GIVE THE GAME CONSOLE BACK TO YOU WHEN YOU'RE DONE WITH YOUR HOMEWORK.

SURE, SURE. OF COURSE, GOOD THINGS WILL HAPPEN.

Closing note

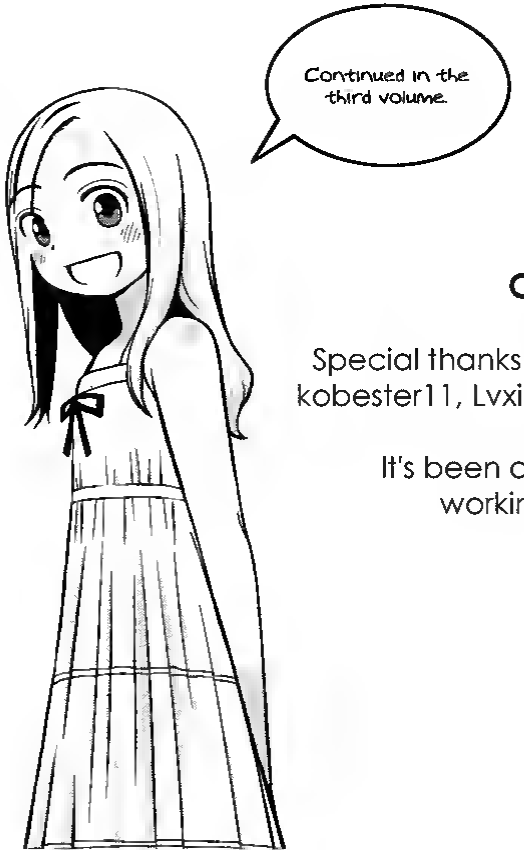
This is the last chapter of Shirogane no Nina that Norway Scan will publish. We've had good fun scanlating this manga and picking out images and putting them into inappropriate contexts (especially me), and I hope that you've had a lot of fun readingabout Shutaro and Nina's adventures as well.

The reason why we decided to stop is because we believe that scanlation is a portal to introduce the lesser known manga into the world. This happened to Shirogane no Nina, and we're going through the emotional phases a parent goes through when they see their children leave their home.

I'm not going to send you off to Crunchyroll, because I know that they can be an utter pieces of horseshit, but I hope that you support the author himself by buying the manga in Japanese and stare at it blankly because you have no idea what the hell's going on.

It's been a pleasure, dear readers,

Lvxi

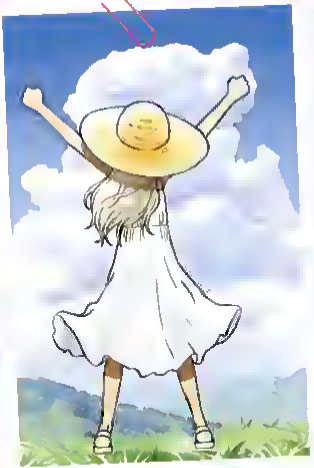


Credits

Special thanks to Fenrill, H_Dogma, kobester11, Lvxi, and Nightshade_q8.

It's been a great pleasure working with you.

ap



Silver Haired Nina

Itokatsu
Author

Itokatsu
Artist

Translator
Anonymous Preferred

Proolreader
Lvxi

Redrawer
H_Dogma

Typesetter
Anonymous Preferred

Quality Checker
Lvxi

Please support the author by purchasing the manga if it becomes available in your country

Norway Scan